#### REPORT RESUMES

ED 012 898

AL 000 452

AN ACTIVE INTRODUCTION TO SWAHILI. GEOGRAPHY. BY- STEVICK, EARL AND OTHERS FOREIGN SERVICE INST., WASHINGTON, D.C. PEACE CORPS, WASHINGTON, D.C.

PUB DATE

66

EDRS PRICE MF-\$0.75 HC-\$5.60 140P.

DESCRIPTORS- \*SWAHILI, \*LANGUAGE INSTRUCTION, \*INSTRUCTIONAL MATERIALS, CONTRASTIVE LINGUISTICS, GEOGRAPHY, MAP SKILLS, EAST AFRICA, CONGO,

THIS TEXT, ONE OF TWO REVISED FROM AN "EXPERIMENTAL COURSE IN SWAHILI" (FSI 1965), WAS PREPARED FOR THE PEACE CORPS. IT MAY BE USED BEFORE, AFTER, OR CONCURRENTLY WITH THE OTHER REVISED PORTION, "SWAHILI, AN ACTIVE INTRODUCTION, GENERAL CONVERSATION." THE SAME DISTINCTIVE FORMAT IS FOLLOWED -- THAT OF A "MICROWAVE" STYLE OF LESSON ORGANIZATION, WHICH EMPHASIZES COMMUNICATIVE USE OF EACH CULTURAL ELEMENT AS IT APPEARS. EACH OF THE 38 UNITS OR "CYCLES" BEGINS WITH THE INTRODUCTION OF NEW MATERIAL AND ENDS WHEN THAT MATERIAL HAS BEEN PRACTICED AS ACTIVE COMMUNICATION. A CYCLE CONTAINS AT LEAST TWO PHASES -- AN "M PHASE" (WHICH ENTAILS MIMICRY OF PRONUNCIATION, MANIPULATION OF GRAMMATICAL ELEMENTS, LEARNING THE MEANING OF WORDS, AND SOME MEMORIZING) AND A "C PHASE" (CONNECTED CONVERSATION, AND COMMUNICATION.) SUGGESTED PROCEDURES FOR PRESENTING THESE PHASES ARE INCLUDED IN THE INTRODUCTION. SPECIAL TEXT SECTIONS DEAL WITH PLACE NAMES, GEOGRAPHICAL LOCATIONS, AND FOLLOWING DIRECTIONS ON MAPS. AN EPILOGUE TO THE STUDENTS WHICH PROVIDES SUGGESTIONS FOR EXPANDING VOCABULARY AND GRAMMAR, AND AN INDEXED SWAHILI-ENGLISH GLOSSARY ARE INCLUDED. THIS DOCUMENT IS ALSO AVAILABLE FOR \$0.65 FROM THE SUPERINTENDENT OF DOCUMENTS, UNITED STATES GOVERNMENT PRINTING OFFICE, WASHINGTON, D.C., 20402. (AM)

# SWAHILI

ED01289

# AN ACTIVE INTRODUCTION Geography

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH, EDUCATION & WELFARE
OFFICE OF EDUCATION

THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL OFFICE OF EDUCATION POSITION OR POLICY



DEPARTMENT OF STATE

AL 000 452

ERIC

# SWAHILI

# AN ACTIVE INTRODUCTION Geography



"PERMISSION TO REPRODUCE THIS

CONTROLLED MATERIAL HAS BEEN GRANTED

BY Mus. Van. FSI.

TO ERIC AND ORGANIZATIONS OPERATING UNDER AGREEMENTS WITH THE U.S. OFFICE OF EDUCATION. FURTHER REPRODUCTION OUTSIDE THE ERIC SYSTEM REQUIRES PERMISSION OF THE EXPRENENTS OWNER."

This work was compiled and published with the assistance of the Peace Corps.

Based on materials supplied by JOHN INDAKWA and DAUDI BALLALI

Organized and edited by
EARL W. STEVICK
MARIANNE LEHR and PAUL G. IMHOFF

# FOREIGN SERVICE INSTITUTE

WASHINGTON, D.C. 1966

DEPARTMENT OF STATE

# PREFACE

In the summer of 1965, the Foreign Service Institute produced for Peace Corps use an Experimental Course in Swahili. The distinctive feature of that course was its 'microwave' style of lesson organization, which emphasizes communicative use of each structural element as soon as it appears. Subsequent experience in a number of Peace Corps training programs as well as at the Foreign Service Institute has led to extensive revision and supplementation, and to division of the one course into two.

The subject matter of this booklet is taken from geography. A person who begins with no knowledge either of East African geography or of Swahili grammar will end the course knowing the rudiments of both.

The companion booklet, An Active Introduction to Swahili: General Conversation, may be used before this one, or after it, or concurrently with it. Both have been produced with financial support from the Peace Corps.

The supervising linguist for the project was Earl W. Stevick, assisted by Marianne Lehr and Paul Imhoff. Swahili materials were supplied and checked by John Indakwa and Daudi Ballali. Mr. Indakwa also supervised instruction in one of the principal training programs in which the Experimental Course was first used.

The Institute wishes to thank the many persons who, through their criticisms and corrections of the Experimental Course, have contributed to the improvement of the present version.

James R. Frith, Dean
School of Language Studies
Foreign Service Institute
Department of State

ERIC

# TABLE OF CONTENTS

Prefac	e _		
Introd	luct:	ion	
Cycle	1	'What country is this?' It's the country of Kenya.'	:
		The word /ni/ is used to link nouns in equational sentences.	
Cycle	2	'What country is this?' That is the country of Kenya.'	
		There are three demonstratives in Swahili.	
Cycle	3	'What city is this? It's the city of Nairobi.'	
		Certain words are in 'concord' with the noun to which they refer.	
Cycle	4	'What city is this? That is the city of Kampala.'	1
		'Concord' is to a great extent alliterative	1
Cycle	5	'Is this the country of Kenya? No, that is the country of Egypt.'	1
		The negative of /ni / 'is, are' is /si/	1
Texts,	Ser		
С	ount isl	ries, cities, regions, districts, provinces, ands, lake and rivers	
P		ion of the word /pia/ 'also'	
Р	osit	ion of the word /tu/ 'only'	2
F	urth	ner examples of concord	2
т	he i	Intonation which accompanies the word /au/'or'	2
Cycle	6	'Where is the city of Voi? The city of Voi is there.'	
		In sentences that have to do with location, one of the locative stems /-ko/ or /-po/ is used, and not /ni/	3
Cycle	7	'Where is Kigoma? Kigoma is west of Tabora.'	
		The four points of the compass take the same concordial agreements as /nchi/	

Cycle	8	'Where is Ruvu? It is between Dar es Salaam and Morogoro.'
		The words /kati/ and /karibu/ take those same concords.
Cycle	9	'Maralal is not near Nairobi.'
		The negative counterparts of the locative (e.g. /iko/) are formed with the negative prefix /ha/ (e.g. /haiko/)
Cycle	10	'Tell, show and ask.'
		The person and number of the object of a verb may be indicated by a prefix on the verb.
Texts	, Ser	ries B
	North	and South, East and West, near, far and between
	The w	ord /mbali/ 'far' is followed by /na/ which responds to 'from' in the English equivalents.
Cycle	11	'Ask a question.'
		Nouns like /swali/ take the concord /1/.
Cycle	12	Where is Mr. Kanyati from?  He is from Tanzania.
		The third person singular personal subject prefix is /a/, and /na/ is a present tense prefix.
Cycle	13	'Let's all stand up.'
		The remaining personal subject prefixes are introduced.
Cycle	14	'We're not from Europe.'
		The negative of the present tense of verbs
Cycle	15	Following directions on a map.
		The /a/ tense is largely interchangeable with the /na/ tense.
Texts	, Ser	
•	Name	the city.'
ŋ	/pi	nterrogative word /upi/ 'which?' consists of the stem / and the prefix /u/, in concord with the class 3 noun
Ţ	The w	ord /ipi/ 'which?' has the prefix /i/, in concord h the class 4 noun /miji/.
r	The wo	ord /gani/ 'what?' does not change its n to agree with nouns



Cycle	16	'We want to go to the hospital.  How should we go?'	
		Infinitives and subjunctives	
Cycle	17	'Tanzania is a large country.'	
		Strong adjectives	
Cycle	18	'Is Malawi a large country, or a small one?'	
		The plurals of nouns	
Cycle	19	'Kenya is a large country, but Tanzania is larger than Kenya.'	<del></del>
		Comparisons of equality and inequality	
Cycle	20	'What time is it now?'	
		Telling time: hours	
Cycle	21	'Flight 301 leaves at 7:15 a.m.'	
		The /hu/ tense	
Texts,	Ser	cies D	
ı	he t	cowns of Voi, Kisumu and Nakuru.	
1 6	he i /ni	interrogative words /nani/ 'who?' and ini/ 'what?'	
7	An in	nportant use of the infinitive in Swahili	
Cycle	22	Numbers	
		'There is'	
Cycle	23	Larger numbers	
Cycle	24	'Where did you go?  How long did your trip take?'	
		The /li/ tense	
		The possessive stems	
Cycle	25	!There was a plane at two o'clock.'	
		'There was', 'I had'	
Cycle	26	'Do you know Lake Victoria? Yes, I know it well.'	and the second s
		Object prefixes for the inanimate classes	
Cycle	27	'Did Mr. Kanyati pass through Tabora? No, he didn't.'	
		Past negative	



Cycle	28	'Mr. Kanyati wants to go to Dar es Salaam.'	
_		More on infinitives	,
	1	·	
rexts,			
Di	rect	tions to go from one place to another on a map	{
Th	ie /t	ta/ tense	8
Tì	e wo	ord /ndiyo/ is an emphatic counterpart of the ula /ni/.	
Cycle	29	'We aren't going to go to Duboise Corner.'	{
		The negative of the /ta/ tense	{
Cycle	30	'What is the altitutde of Arusha?'	
lycle	31	'If you travel from Arusha to Moshi, you will go downhill.'	{
		The /ki/ tense	
ycle	32	'Is much cotton grown in Mtwara? No, not much cotton is grown there.'	
		Further examples of concord	
Cycle	33	'The largest tribe of Shinyanga is the Wasukuma.'	·
		Notes on adjectives	***************************************
		Further notes on prefixes	
Cycle	34	'Where do the Ilas live?'	and the state of t
Cycle	35	'People who live in Tanzania are called Watanzania.'	
		The relative prefixes	
Cycle	36	'The language of the Wasukuma is called Kisukuma.'	****
		The stem extension /w/ used with passive verbs	<del></del>
Cycle	37	'The country of the Sukumas is called Sukumaland.'	-
Cycle	38	'Kisukuma is one of the languages that are spoken in Tanzania.'	
		The /amba/ relative construction	

Texts, Series F	
Further directions to go from one place to another on a map	
Further illustrations of the /ki/ tense	
The word /pana/ 'there is'	
The stem /enye/ 'having, with, which has'	
Some subjunctive forms	1
The relative of the /ta/ tense	1
The relative prefix /po/	1
The element /an/ has reciprocal meaning	1
Texts, Series G	*
Descriptions of Eldoret, Mombasa and Tukuyu	1
Concords which are used with names for animals, birds, and fish	1
Nouns which are related to verbs	1
The locative enclitic /ni/	1
One-word negative relative form in the present tense	1
Further examples of nouns related to verbs	1
Texts, Series H	
Descriptions of Iringa, Nairobi, Dar es Salaam, Mbeya, and Dodoma	1
Further examples of nouns which are related to verbs	1
Ordinal numbers	1
Specification of time relationships	1
The applicative extension	1
Epilog	
01 ou w nouse	1

# INTRODUCTION

The principal component of this course is a series of "cycles". Each "cycle" begins with the introduction of new material, and ends when that same new material has been used for purposes of communication. 'Communication' should be real, not just simulated.

Each cycle contains at least an 'M phase' and a 'C phase'. 'M' stands for mimicry of pronunciation, manipulation of grammatical elements, learning the meanings of the words and sentences, and a certain degree of memorizing. C stands for connected conversation, and of course for communication. Suggested procedures for use in presenting the M and C phases are given below.

# Ways of conducting the M phase in each cycle.

- 1. Mimicry of the teacher's pronunciation.
  - a. Say aloud each of the complete sentences. Have the students repeat them after you. Try to talk at a slow <u>normal</u> rate of speed.
  - b. When you hear a wrong pronunciation, correct it by giving the right pronunciation again. For example, if a student says /Masumbiji/ in Cycle 1, simply say /Msumbiji/, and have him say it again after you. Or say 'Si /masumbiji/, ni /Msumbiji/ and have him repeat the correct pronunciation.

When all the students can pronounce all the words and sentences well, teach them the meanings:

- 2. Meanings of the sentences.
  - a. Have the students repeat a whole sentence after you. Then give the English, and have them give the Swahili.

For example: T: Ni nchi ya Kenya.

- S: Ni nchi ya Kenya.
- T: It's the country of Kenya.
- S: Ni nchi ya Kenya.
- b. Give sentences at random in either English or Swahili. Have the students translate into the other language. Do this only long enough so that you are sure the students know the meanings of the Swahili sentences. It should not be necessary to spend more than 3 minutes on this.

When the students know the meanings, go on to manipulation of the grammatical structures of the sentences:

3. Manipulation of the structures.

Give the students a key word from the left-hand column. The students reply with the corresponding complete sentence.

In some cycles, the manipulation involved is only nominal:

- T: Ni nchi ya Kenya.
- S: Ni nchi ya Kenya.
- T: Tanzania.
- S: Ni nchi ya Tanzania.
- T: Uhabeshi.
- S: Ni nchi ya Uhabeshi.

In this example, from Cycle 1, the student has only to remember and reproduce the constant part of the sentence over and over.



Manipulation may also require the student to make grammatical choices. So, in Cycle 6:

- T: Mji wa Voi upo hapa.
- S: Mji wa Voi upo hapa.
- T: Mtwara.
- S: Mji wa Mtwara upo hapa.
- T: Uganda.
- S: Nchi ya Uganda ipo hapa.

The student must choose here between /wa/ and /ya/, and between /uko/ and /iko/.

When the students are able to perform well all of the activities outlined above, they are ready for the C phase. Experience has shown that instructors working with classes of 5-10 students can complete the average M phase in 10-20 minutes.

4

4

# Ways of conducting the C phase of each cycle.

The C phase consists of one or more short conversations. For each conversation:

- a. Take the part of the first speaker in the conversation, and have students take turns as the second speaker.
- b. Let students take both parts in the conversation.

It is important in the C phase to talk about people, places, and things that are of interest to the students. Substitute other words for the ones that are in ( ).

For example, C-2 in Cycle 7 is:

- A: (Voi) iko wapi?
- B: (Voi) iko (mashariki) ya (Moshi).

This stands of course, for the conversation:

- A: Voi iko wapi?
- B: Voi iko mashariki ya Moshi.

but it also stands for many other conversations, among which are:

- A: Voi iko wapi?
- B: Voi iko kaskazini ya Tanga.
- A: Moshi iko wapi?
- B: Moshi iko mashariki ya Arusha.
- A: Lindi iko wapi?
- B: Lindi iko kaskazini ya Mtwara.

It does <u>not</u>, however, stand for:

- A: Voi iko mashariki ya Moshi?
- B: Ndiyo...
- or for:
- A: Voi iko upande gani wa Moshi?
- B: Uko mashariki ya Moshi.

In many cycles, the teacher or the students may feel it worthwhile to introduce extra vocabulary. They are encouraged to do so, being sure that:

- the new words are of special relevance to the interests of the students, and
- b. the new words fit into the C phase at one of the points enclosed in ( ).



As soon as the students are able to converse easily, correctly, and informatively using the material in the C phase, the cycle has ended. Go on to the next cycle, or review an earlier cycle. Experience has shown that the average amount of time spent on each of the first 50 cycles is about one hour. This includes the first presentation of the cycle, and one or two reviews of it on later days. The first time through a new cycle therefore takes no more than 20-30 minutes.

As much as possible, have the students act as well as talk: pointing to a map, standing up to talk, and cher simple activities add meaning to the words. Activities also help to keep the students from getting tired and restless.

Because of the extreme shortness of the 'cycles', the principal component of this course has been given the name 'microwave.'

The 'microwave' part of the course is supplemented at regular intervals by a second component. The second component is based on a series of short connected texts, which have two important properties: (1) the information which they contain, like most of the information in the cycles themselves, is factually accurate, and (2) they are based on a set of spontaneous monologs recorded with no special restrictions on grammar or vocabulary.

The materials in the textual component of this course differ among themselves, so that separate instructions are given for each group. In general, however, they require the student to take responsibility for responding to each text in more than one way, so that he focuses his attention on it from two or more points of view.

The textual component is suited for presentation either in a language laboratory or in a conventional classroom. Either way, it provides the student with a change of pace.

# CYCLE 1 [Use a large map of Africa.]

M-T	Kenya	Ni nchi ya Kenya.	Kenya	It's the country of Kenya.
	Tanzania	Ni nchi ya Tanzania.	Tanzania	It's the country of Tanzania.
	Zambia	Ni nchi ya Zambia.	Zambia	It's the country of Zambia.
	Uganda	Ni nchi ya Uganda.	Uganda	It's the country of Uganda.
	Uhabeshi	Ni nchi ya Uhabeshi.	Ethiopia	It's the country of Ethiopia.
<b>M-</b> 2				
	gani	Hii ni nchi gani?	what?	What country is this?
	nchi (9,	10) Hii ni nchi gani?	country	What country is this?
C-1				
	A: Hii n	i nchi gani?	A: What	country is this? (pointing to map)
	B: Ni no	hi ya (Kenya).	B: It's	the country of (Kenya).

### TO THE STUDENT:

M-1

The little word /ni/ is used in sentences which equate some person or thing to some other person or thing. In these sentences, it is translated into English by '(it) is' or '(they) are'.

The word for 'which, what?' is /gani/. Notice that it follows the word for 'country', which is /nchi/.



In pronouncing /nchi/, be careful not to add an extra vowel: \*/inchi/ or /anchi/. The first sound of /nchi/ is formed by holding on to the plain /n/ sound such as the one that begins /ni/, and then going directly to /chi/.

If you have occasion to pause in the middle of a Swahili word, or to hyphenate one in writing, always make the break immediately after a vowel:

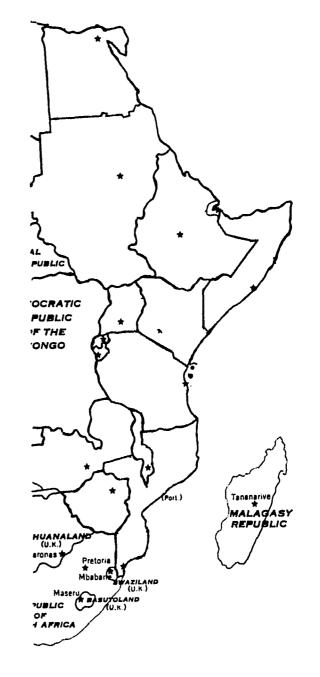
Ta-nza-ni-a

and not: \*Tan-zan-ia

Use the pair of maps on p. 4. Learn the names and locations of the countries by looking at the first map, and then test yourself by looking at the second. Do not write on the second map, since writing would spoil it for future self-testing.

# **AFRICA**







#### CYCLE 2

[Some teachers will prefer to use /ile/; others may prefer /hiyo/].

M-1				
	Kenya (9)	Ile/Hiyo ni nchi ya Kenya.	Kenya	That is the country of Kenya.
	Tanzania (9)	Ile/Hiyo ni nchi ya Tanzania.	Tanzania	That is the country of Tanzania.
	Kongo (9)	Ile/Hiyo ni nchi ya Kongo.	Congo	That is the country of Congo.
	Msumbiji (9)	Ile/Hiyo ni nchi ya Msumbiji.	Mozambique	That is the country of Mozambique.
	Malawi (9)	Ile/Hiyo ni nchi ya .Malawi.	Malawi	That is the country of Malawi.
	Misri (9)	Ile/Hiyo ni nchi ya Misri.	Egypt	That is the country of Egypt.
M-1				
	nchi Hii	ni nchi gani?	country	What country is this?
	gani Hii	ni nchi gani?	what?	What country is this?
C-1				
	A: Hii ni nch	ni gani?	A: What co	untry is this?
	B: Ile/Hiyo r	ni nchi ya (Kenya).	B: That is	the country of (Kenya).

## TO THE STUDENT:

The word /hii/ is a 'demonstrative', which corresponds fairly closely to English 'this'. The words /ile/ and /hiyo/ are also demonstratives, and both are usually translated into English by the word 'that'. Many speakers use /hiyo/ to mean 'that one that we were talking about, or 'that we both know about', and /ile/ to mean 'that one over there, that I'm pointing at or could point at'. For those speakers, the word that should be used in the sentences of this cycle is /ile/.

The demonstratives for both 'this' and 'that' are included in this cycle so that questions may be asked by a person at the front of the room, pointing to a large map, and answers may be given by other members of the class.

# CYCLE 3

M-1				
	Nairobi (9)	Ni mji wa Nairobi.	Nairobi	It's the city of Nairobi.
	Mombasa (9)	Ni mji wa Mombasa.	Mombasa	It's the city of Mombasa.
	Dar-es- Salaam (9)	Ni mji wa Dar-es- Salaam.	Dar-es-Salaam	It's the city of Dar-es-
	Tabora (9)	Ni mji wa Tabora.	Tabora	It's the city of Tabora.
	Tanga (9)	Ni mji wa Tanga.		
	5 ()/	<b>,</b>	Tanga	It's the city of Tanga.
M-2				
	mji (3, 4)	Huu ni mji gani <b>?</b>	city	What city is this?
	gani?	Huu ni mji gani?	what?	What city is this?
	_		•	mac crel to this;



C-1

A: Huu ni mji gani?

A: What city is this?

B: Ni mji wa (Nairobi).

B: It's the city of (Nairobi).

Use the pairs of maps on pp. 7-11. Learn the principal cities of the country to which you are going.

### TO THE STUDENT:

An extremely important feature of Swahili sentences is the principle of 'concord.' It is illustrated by the differences between the sentences

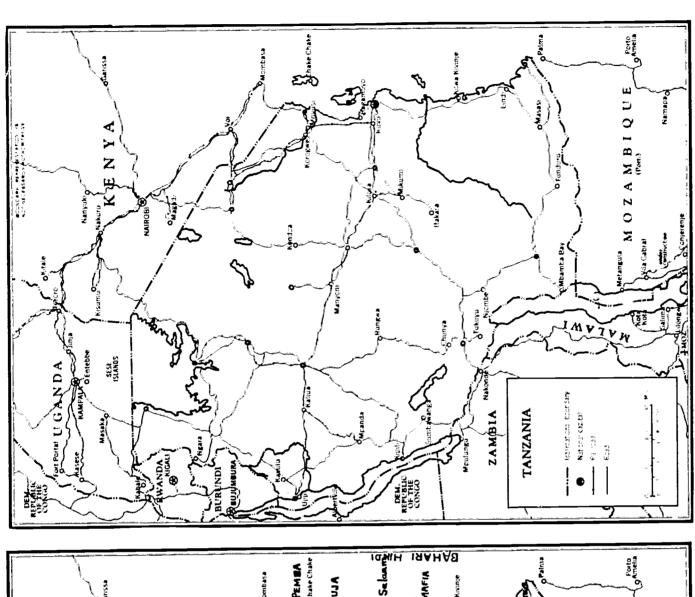
Ni mji <u>w</u>a Nairobi. Ni nchi <u>y</u>a Kenya.

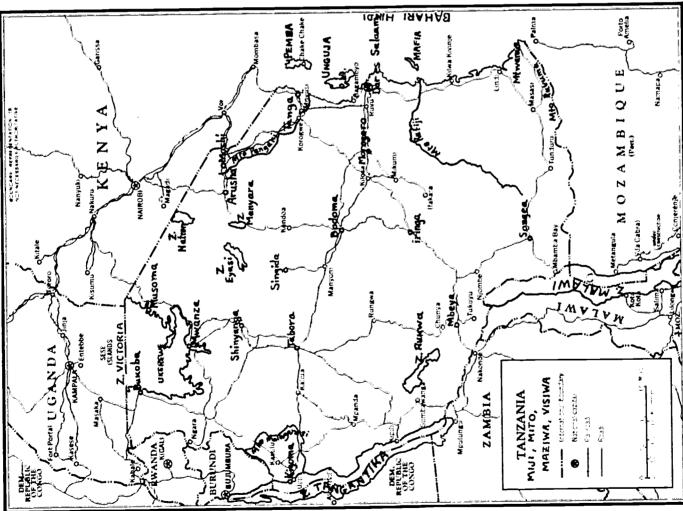
And also by the differences between:

Huu ni mji gani? Hii ni nchi gani?

Sentences that contain certain nouns (including /mji/) will have  $/\underline{w}a/$  and  $/\underline{h}\underline{u}u/$ , where similar sentences containing other nouns (such as /nchi/) will have  $/\underline{y}a/$  and  $/\underline{h}\underline{i}i/$ . This kind of agreement between certain words and the nouns that they refer to is called 'concord'. Further details of the concord system will be met in later cycles.



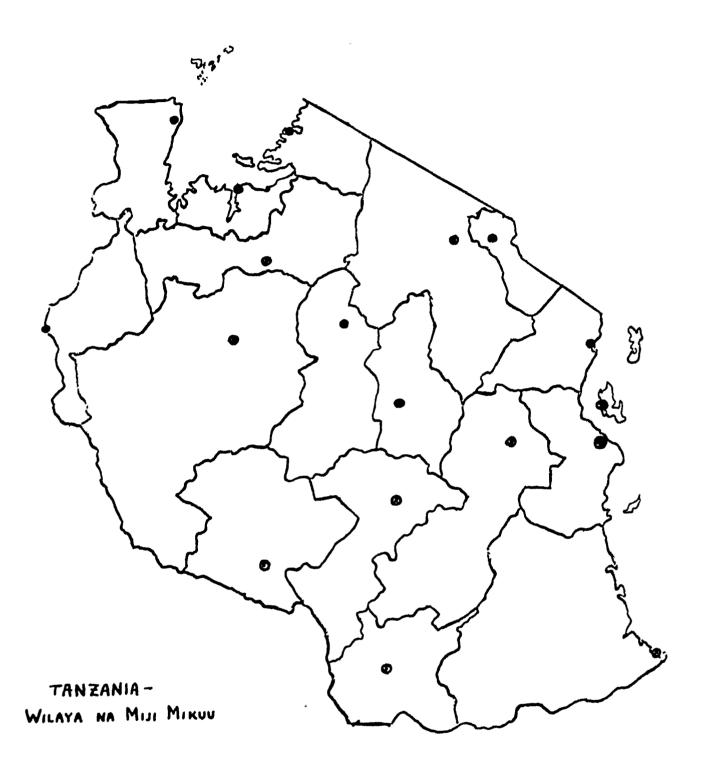




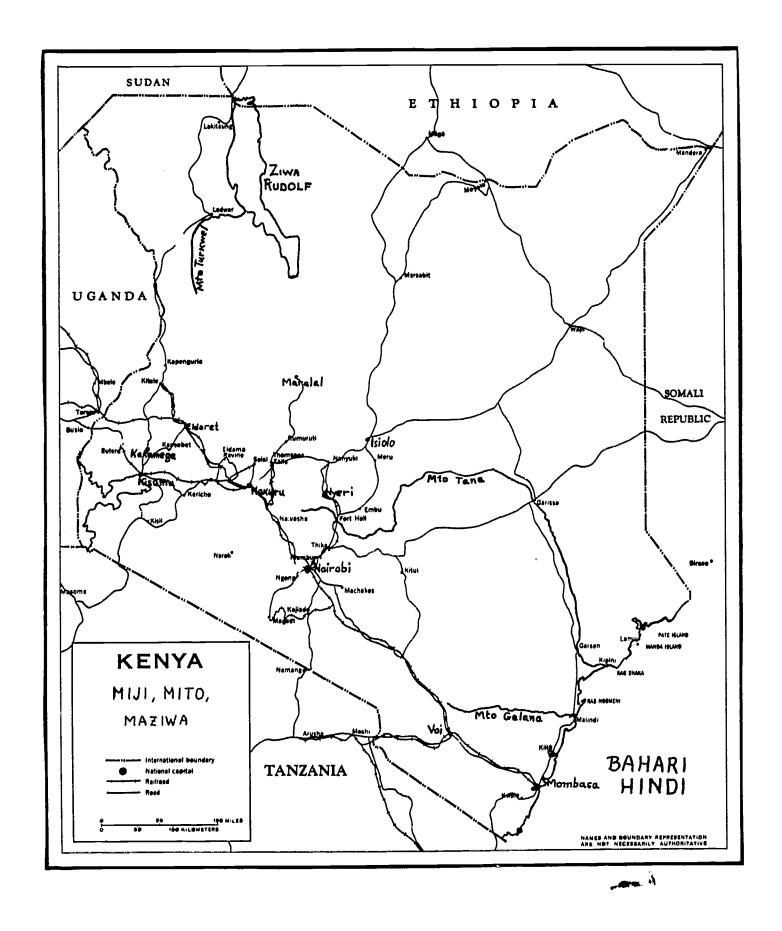
1

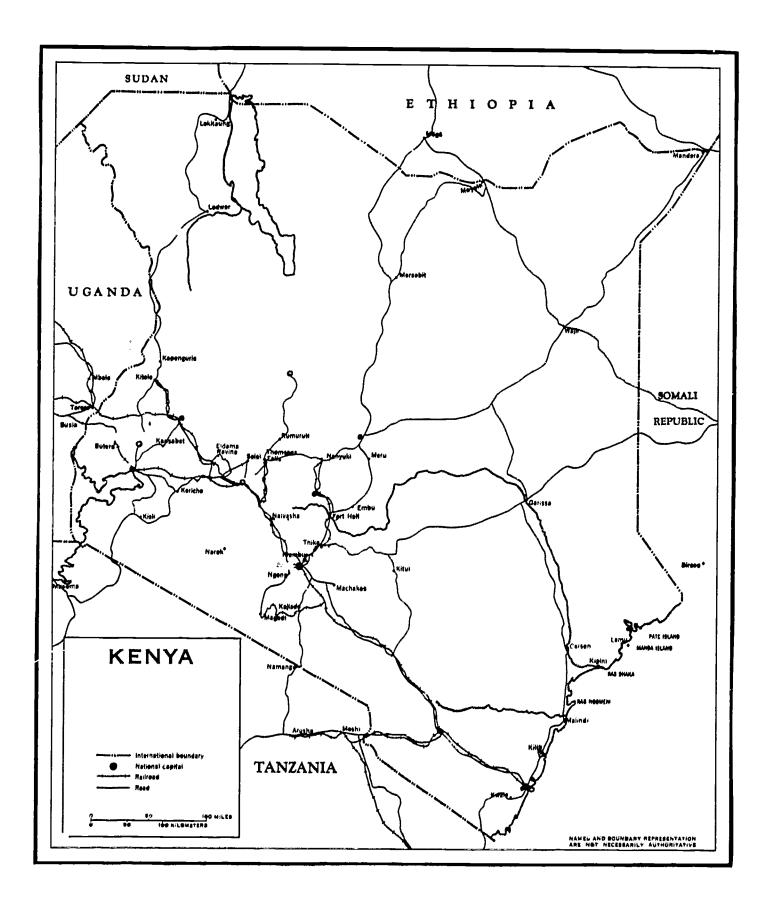
ERIC Full toxt Provided by ERIC





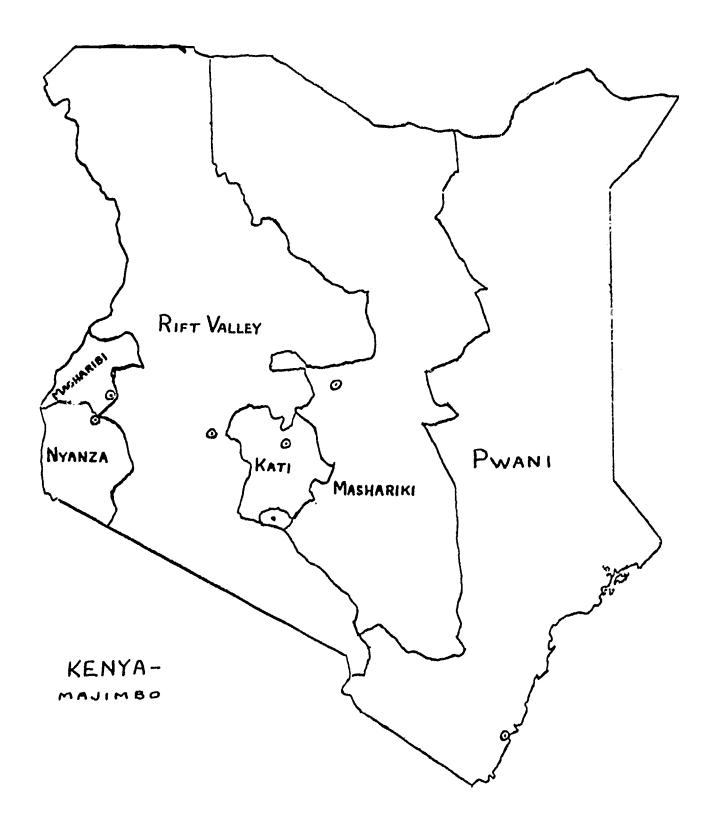
ERIC.















# CYCLE 4

[If you used /ile/ in Cycle 2, use /ule/ here; if you used /hiyo/ there,
 use /huo/ here.]

M-1				
-	Kampala	Huo/ule ni mji wa Kampala.	Kampala	That is the city of Kampala.
	Bujumbura	Huo/ule ni mji wa Bujumbura.	Bujumbura	That is the city of Bujumbura.
	Kigali	Huo/ule ni mji wa Kigali.	Kigali	That is the city of Kigali.
	Kigoma	Huo/ule ni mji wa Kigoma.	Kigoma	That is the city of Kigoma.
	Kisumu	Huo/ule ni mji wa Kisumu.	Kisumu	That is the city of Kisumu.
<b>M-</b> 2				
M-2	mji	Huu ni mji gani?	city	What city is this?
	gani?	Huu ni mji gani?	what?	What city is this?
<b>C-</b> 1				
•	A: Huu ni	mji gani?	A: What o	eity is this?
	B: Huo/ul	e ni mji wa (Kampala).	B: That i	s the city of (Kampala).

Learn the names of all cities in which the students have any interest.

For added practice, spend a few minutes with maps of Europe and the United States.

# TO THE STUDENT:

Up to this point, you have met four kinds of words that agree with nouns. They are the three demonstratives, and the linking word /-a/.

Words that agree with /mji/ have /u/ or /w/:

mji huu this city
mji ule that city
mji huo that city
mji wa... the city of...

where words that agree with /nchi have /i/ or /y/:

nchi hii this country
nchi ile that country
nchi hiyo that country
nchi ya... the country of...



# CYCLE 5

M-1	'Anya	Maria and and an		
	Kenya	Ndiyo, ni nchi ya Kenya.	Kenya	Yes, it's the country of Kenya.
	abora	Ndiyo, ni mji wa Tabora.	Tabora	Yes, it's the city of Tabora.
	Misri	Ndiyo, ni nchi ya Misri.	Egypt	Yes, it's the country of Egypt.
N	akuru	Ndiyo, ni mji wa Nakuru.	Nakuru	Yes, it's the city of Nakuru.
<b>M-</b> 2	[80	me speakers will prefer /la/	others wi]	ll use /hapana/.]
	alindi	La, mji ule (huo) si Malindi.	Malindi	No, that city isn't Malindi.
		La, nchi ile si Uhabeshi.	Ethiopia	No, that country isn't Ethiopia.
S	ongea	La, mji ule si Songea.	Songea	No, that city isn't Songea.
Ві	urundi	La, nchi ile (hiyo) si Burundi.	Burundi	No, that country isn't Burundi.
<b>M-</b> 3				
mj	ji	Je, huu ni mji wa Arusha?	city	Is this the city of Arusha?
no	chi	Je, hii ni nchi ya Somalia?	country	Is this the country of Somalia?
C-1 A: B:	∫Ndiyo, La (ha	ni (nchi) ya (Kenya)? ni (nchi) ya (Kenya). apana), ile si (nchi) ya aya).	A: Is the B: {Yes, : No, the	is the (country) of (Kenya)? it's the (country) of (Kenya). hat (country) isn't (Kenya).
<b>c-</b> 2				
A:	Huu ni	(mji) wa (Moshi)?	A: Is thi	is the (city) of (Moshi)?
B:	La, ul	e si mji wa (Moshi).		nat (city) isn't (Moshi).
A:	Ni (mj	i) gani?		(city) is it?
B:	Ni (mj	i) wa Arusha.		the (city) of (Arusha).
C-3	M441.			
A: B:		e ni (Mwanza)?		e (city) of (Mwanza)?
		(Mwanza).		ot (Mwanza).
A:	_		What (city	
B:	Ni Muso	oma.	It's (Muso	maj.
C-4				
A:		u ni (Dodoma)?	A: Is the	is city (Dodoma)?
B:		(Dodoma).		t's not (Dodoma)?
	Ni Tab	oora.		(Tabora),

# TO THE STUDENT:

The word /si/ is the negative that corresponds to the affirmative /ni/.

The demonstratives may be used following the noun:

Mji ule ni Arusha.

That city is Arusha.

or they may be used alone:

<u>Ule</u> ni mji wa Arusha.

That is the city of Arusha.

This cycle introduces the words for 'yes' and 'no', and also the word /je/, which calls attention to the fact that a question is about to be asked.

Be especially careful to copy your teachers' intonation at the end of question sentences. Otherwise, people in East Africa may sometimes fail to recongize your questions as questions.



#### TEXTS, SERIES A

# Ways of using the texts of Series A in a language laboratory.

Each text in this series is to be used in two of these three ways.

# Mode LP ('Listen and Point').

Listen to each sentence, pointing to the appropriate place on the map. Begin with the map that contains the names of the places, but go on as soon as possible to the map on which they have been blanked out. Listen to the tape as many times as necessary and stop the tape when you need to. The goal is to be able to point to the places without stopping the tape, using the blank map.

# Mode RC ('Read and Complete').

Stop the tape. Look at the first line of the text. Read it aloud, completing it as you do so. Then play the first sentence on the tape, which will give the correct answer. Then look at the second line, and proceed in the same way.

# Mode AA ('Anticipate and Answer').

Use a card or a sheet of paper to cover all of the text except the very top line, which is usually a question. Look at the first line and try to anticipate the second, which is usually the answer to the question in the first. Then slide the card downward on the page just far enough to expose the correct answer.

Alternatively, go through the entire section using the tape without reference to the printed text.

# Ways of using the texts of Series A in class.

# Mode LP.

Read aloud the sentences of the text. Have students point to the appropriate places on their maps. As you read aloud, walk around the classroom so that you can see whether the students are responding actively and accurately.

### Mode RC.

Have individual students read aloud. This activity should proceed rapidly, with at least six correct responses per minute.

# Mode AA.

Ask the questions, and have individual students give the answers. Then let the students take turns asking and answering each other.



TEXT M-1, Mode LP	Text A-1, Mode RC.
'This is country of Kenya.'	
Hii ni nchi ya Kenya.	Hii ni nchi ya K
Hii ni nchi ya Tanzania.	Hii ni nchi ya T
Hii ni nchi ya Zambia.	Hii nchi ya Zambia.
Hii ni nchi ya Uhabeshi.	Hii ni nchi Uhabeshi.
Hii ni nchi ya Misri,	Hii ni nchi Umisri.
Hii ni nchi ya Malawi.	H_ ni nchi _ Malawi.
Hii ni nchi ya Kongo.	H ni nchi Kongo.
Hii ni nchi ya Msumbiji.	H nchi ya Msumbiji.
Hii ni nchi ya Somalia.	H nchi Somalia.
Hii ni nchi ya Uhabeshi.	ni nchi Uhabeshi.
Hii ni nchi ya Kongo.	ni ya Kongo.
Hii ni nchi ya Zambia.	ni ya Zambia.
Hii ni nchi ya Malawi.	Malawi.
Hii ni nchi ya Msumbiji.	Uhabeshi.
Hii ni nchi ya Kenya.	Kenya.
Hii ni nchi ya Somalia.	
ext A-2, Mode LP.	Text A-2, Mode RC.
'This is city of Dar-es-Salaam.'	
Huu ni mji wa Dar es Salaam.	Huu ni mji wa Dar es Salaam.
Huu ni mji wa Tanga.	Huu ni mji Tanga.
Huu ni mji wa Moshi.	Huu ni mji Moshi.
Huu ni mji wa Musoma.	Huu ni wa Musoma.
Huu ni mji wa Mwanza.	Huu ni wa Mwanza.
Huu ni mji wa Shinyanga.	Huu ni Shinyanga.
Huu ni mji wa Morogoro.	Huu ni Morogoro.
Huu ni mji wa Iringa.	H ni mji Iringa.
Huu ni mji wa Mbeya.	H ni mji Mbeya.
Huu ni mji wa Songea.	H ni mji Songea.
Huu ni mji wa Mtwara.	ni Mtwara.
Huu ni mji wa Kigoma.	ni Kigoma.
Huu ni mji wa Arusha.	Huu Arusha.
Huu ni mji wa Songea.	mji Songea.
Huu ni mji wa Bukoba.	Bukoba.
Huu ni mji wa Tanga.	
Huu ni mji wa Mbeya.	
Huu ni mji wa Kigoma.	Kigoma.
Huu ni mji wa Songea.	
Uni ni mii wa Maragana	



Huu ni mji wa Songea.		Huu ni mji wa Kigoma.
Huu ni mji wa Iringa.		Huu ni mji wa Tabora.
Huu ni mji wa Dodoma.		Huu ni mji wa Arusha.
Huu ni mji wa Arush <b>a.</b>		Huu ni mji wa Tanga.
Huu ni mji wa Tabora.		Huu ni mji wa Morogoro.
Huu ni mji wa Mbeya.		Huu ni mji wa Dar es Salaam.
Huu ni mji wa Dar es Sal	.aam.	Huu ni mji wa Mtwara.
Huu ni mji wa Mtwara.		Huu ni mji wa Songea.
Huu ni mji wa Bukoba.		Huu ni mji wa Mbeya.
Huu ni mji wa Musoma.		Huu ni mji wa Iringa.
Text A-3, Mode RC.		
'Kenya is country?'		'Yes, is country.'
Kenya nchi?		Ndiyo, nchi.
Tanzania nchi?		Ndiyo, nchi.
Dar es Salaam ni?		Ndiyo, ni
Arusha ni?		Ndiyo, ni
Uhabeshi ni?		Ndiyo, ni
Kampala ni?		Ndiyo, ni
Kigoma?		Ndiyo,
Tanzania?		Ndiyo,
Misri?		<u> </u>
Uganda?		•
Nairobi?		•
Text A-3, Mode AA.		
Kenya ni nchi?		
Tanzania ni nchi?	Ndiyo, ni nchi.	
	Ndiyo, ni nchi.	
Dar es Salaam ni mji?	Ndiyo, ni mji.	
Arusha ni mji?		
Uhabeshi ni nchi?	Ndiyo, ni mji.	
Kampala ni mji?	Ndiyo, ni nchi.	
	Ndiyo, ni mji.	
Kigoma ni mji?	Ndiyo, ni mji.	
Tanzania ni nchi?	-	
Misri ni nchi?	Ndiyo, ni nchi.	
Uganda ni nchi?	Ndiyo, ni nchi.	
_	Ndiyo, ni nchi.	
Nairobi ni mji?	Ndiyo, ni mji.	
	MOTAO! HT MIT.	



Text A-4, Mode AA.	
Dar es Salaam ni nchi? Nairobi ni nchi? Uhabeshi mji? Dar es Salaam nchi? Tabora nchi? Uhabeshi mji? Kenya ni nchi? Uganda ni nchi? Tabora ni mji?	La,nchi. Ni mji La,nchimji La,nchi. Ni La,nchi. Ni La,mji
Text A-4, Mode AA.	
Dar es Salaam ni nchi?	_
Nairobi ni nchi?	La, si nchi. Ni mji.
Uhabeshi ni mji?	La, si nchi. Ni mji.
Dar es Salaam ni nchi?	La, si mji. Ni nchi.
Tabora ni nchi?	La, si nchi. Ni mji.
Uhabeshi ni mji?	La, si nchi. Ni mji.
Kenya ni nchi?	La, si mji. Ni nchi.
Uganda ni nchi?	Ndiyo, ni nchi.
Tabora ni mji?	Ndiyo, ni nchi.
Tanzania ni mji?	Ndiyo, ni mji.
Kampala ni nchi.	La, si mji. Ni nchi.
Uhabeshi ni nchi?	La, si nchi. Ni mji.
Burundi ni nchi?	Ndiyo, ni nchi.
Msumbiji ni nchi?	Ndiyo, ni nchi.
Mtwara ni nchi?	Ndiyo, ni nchi.

Morogoro ni mji?

La, si nchi. Ni mji.

Ndiyo, ni mji.

# Text A-5, Mode LP.

'This is region of Arusha.'

Huu ni mkoa wa Arusha.

Huu ni mkoa wa Tanga.

Huu ni mkoa wa Mtwara.

Huu ni mkoa wa Morogoro.

Huu ni mkoa wa Ruvuma.

Huu ni mkoa wa Tabora.

Hii ni wilaya ya Moshi.

Huu ni mkoa wa Mara.

Huu ni mkoa wa Mwanza.

Hii ni wilaya ya Shinyanga.

Hii ni wilaya ya Kigoma.

Huu ni mkoa wa Mbeya.

Huu ni mkoa wa Iringa.

Huu ni mkoa wa Pwani.

Huu ni mkoa wa Morogoro.

Huu ni mkoa wa Pwani.

Huu ni mkoa wa Tanga.

Huu ni mkoa wa Arusha.

Hii ni wilaya ya Shinyanga.

Huu ni mkoa wa Mara.

Huu ni mkoa wa Kilimanjaro.

Huu ni mkoa wa Morogoro.

Huu ni mkoa wa Tabora.

mkoa (3, 4) 'region'

# Text A-5, Mode RC.

Huu \_\_ mkoa wa Arusha.

Huu \_\_mkoa \_\_ Tanga.

Huu \_\_mkoa \_\_ Mtwara.

Huu ni \_\_\_ Morogoro.

Huu ni \_\_\_ Ruvuma.

H\_\_ ni mkoa \_\_ Tabora.

Hii ni \_\_\_ Moshi.

\_\_ ni \_\_ Mara.

\_\_ ni \_\_ Mwanza.

Hii \_\_\_\_\_ Shinyanga.
\_\_\_\_ Kigoma.
\_\_\_\_ Mbeya.
\_\_\_\_ Iringa.
\_\_\_ Pwani.
\_\_\_\_ Morogoro.

Huu ni mkoa wa Mbeya.
Huu ni mkoa wa Iringa.
Huu ni mkoa wa Dodoma.
Hili ni jimbo la Ziwa.
Hii ni wilaya ya Kigoma.
Hii nii wilaya ya Shinyanga.
Huu ni mkoa wa Mtwara.

jimbo (5, 6) 'state, province'
wilaya (9, 10) 'district'



Text A-6, Mode AA.	
Moshi ni mji?	maine ni mii
Musoma ni mji?	Ndiyo, ni mji.
Moshi ni mji?	Ndiyo, ni mji.
Mara ni mkoa?	Ndiyo, ni mji.
	Ndiyo, ni mkoa.
Bukoba ni mji?	Ndiyo, ni mji.
Moshi ni mji?	Ndiyo, ni mji.
Musoma ni mji?	Ndiyo, ni mji.
Moshi ni mji?	Ndiyo, ni mji.
Mara ni mkoa?	Ndiyo, ni mji.
Bukoba ni mji?	
Moshi ni mji?	Ndiyo, ni mji.
Mara ni mkoa?	Ndiyo, ni mji.
	Ndiyo, ni mkoa.
Kilimanjaro ni mji?	La, si mji. Ni mkoa.
Bukoba ni mji?	Ndiyo, ni mji.
Text A-6, Mode RC.	
Moshi ni mji?	Ndiyo,
Musoma ni?	Ndiyo,
Moshi?	Ndiyo,
Mara?	•
Bukoba?	•
Text A-7, Mode RC.	
Musoma ni mkoa?	La, mkoa mji.
Dar es Salaam mji?	Ndiyo,?
Bukoba mkoa?	La, Ni
Kilimanjaro mji?	La, Ni
Morogoro mji?	•
Tabora mkoa?	Ndiyo,
returns må måå0	Pia, mji. Ndiyo,
Kigoma ni mji?	, ni mkoa.
Shinyanga mkoa?	mkoa.
a or provides	mji.
Arusha mji?	•
Morogoro mji?	•
	•

## TO THE STUDENT:

The new word /pia/ 'also' may be used at the beginning of these sentences, as in the above examples. It may also stand at the end: /Pia ni mji/ or /Ni mji pia/.

# Text A-7, Mode AA.

Musoma ni mkoa?

La, si mkoa.

Ni mji.

Dar es Salaam ni mji?

Ndiyo ni mji.

Bukoba ni mkoa?

La, si mkoa.

Ni mji.

Kilimanjaro ni mji?

La, si mji.

Ni mkoa.

Morogoro ni mji?

Ndiyo, ni mji.

Pia ni mkoa.

Tabora ni mkoa?

Ndiyo, ni mkoa.

Pia ni mji.

Kigoma ni mji?

Ndiyo, ni mji.

Pia ni mkoa.

Shinyanga ni mkoa?

Ndiyo, ni mkoa.

Pia ni mji.

Arusha ni mji?

Ndiyo, ni mji.

Pia ni mkoa.

Morogoro ni mji?

Ndiyo, ni mji.

Pia ni mkoa.

Dar es Salaam ni mji?

Ndiyo, ni mji.

Bukoba ni mji?

Ndiyo, ni mji.

Kilimanjaro ni mkoa?

Ndiyo, ni mkoa.



Musoma ni mji?	
	Ndiyo, ni mji.
Shinyanga ni wilaya?	
	Ndiyo, ni wilaya.
	Pia ni mji.
Arusha ni mji?	
	Ndiyo, ni mji.
	Pia ni mkoa.
Mtwara ni mkoa?	
	Ndiyo, ni mkoa.
	Pia ni mji.
Moshi ni mji?	
<u>-</u>	Ndiyo, ni mji.
	- •
Text A-8, Mode RC.	
Tabora mkoa?	
	Ndiyo, ni
Ni mji pia?	
M2 MJ2 P24.	Mdiyo, ni
Moshi mji?	
Modifie III III III	
Ni wilaya?	
MI WIIMIM	Ndiyo, ni wilaya pia.
	1.41270, 1112 WELLSQ & F = W
Musoma ni mji?	
Madolia III iija.	Ndiyo,
Ni wilaya?	2.01.7.0,
WI WILLIAM.	La, ni mji
Kigoma ni mkoa?	
REGOING HE INTOG.	Ndiyo,
Ni?	.,,
TAT ***********************************	
Arusha mkoa?	•
ALUSIIA IIIAOA :	
mji?	•
MJ L f	
Morogovo milo	•
Morogoro mji?	
<b>o</b>	•
?	
	•



The 'concordial classes' of Swahili are labelled in two different ways. Some people prefer to use the prefix as a label: 'the KI class', 'the N class', and so forth. This system has the initial advantage of being obvious. Other people, however, prefer a system of numbers: 'Class 7', 'Classes 9 and 10', etc.

This is not the place to discuss the problems inherent in the prefix labels. We need only say that this book will make use of numbers, primarily because they are unambiguous.

The classes met so far are:

CLASS NUMBER	EXAMPLES:
3 5 7 9	mji, mkoa jimbo kisiwa nchi, wilaya
Text A-10, Mode RC.	
Tabora kisiwa?	La, Tabora kisiwa. , mji.
Pemba?	······································
Arusha?	La,
•	Ni
Mafia?	Ndiyo,
Ukerewe?	*
Unguja mji?	Ndiyo,
Shinyanga ni kisiwa?	, ni La,
Text A-10, Mode AA.	
Tabora ni kisiwa?	La, Tabora si kisiwa. Ni mji.
Pemba ni kisiwa?	•
Arusha ni kisiwa?	Ndiyo, ni kisiwa.
Mafia ni kisiwa?	La, si kisiwa. Ni mji.
Ukerewe ni kisiwa?	Ndiyo, ni kisiwa.
Unguja ni mji?	Ndiyo, ni kisiwa.
Shinyanga ni kisiwa?	Ndiyo, ni mji. Pia ni kisiwa. La, si kisiwa. Ni mji.



### TO THE STUDENT:

The new word /tu/ 'only' appears at the end of the sentence. Unlike /pia/, it may not appear at the beginning.

# Text A-8, Mode AA.

Tabora ni mkoa?

Ndiyo, ni mkoa.

Ni mji pia?

Ndiyo, ni mji pia.

Moshi ni mji?

Ndiyo, ni mji.

Ni wilaya pia?

La, si wilaya pia;

ni mji tu.

Musoma ni mji?

Ndiyo, ni mji.

Ni mkoa pia?

La, ni mji tu.

Kigoma ni mkoa?

Ndiyo, ni mkoa.

Ni mji pia?

Ndiyo, ni mji.

Arusha ni mkoa?

Ndiyo, ni mkoa.

Ni mji pia?

Ndiyo, pia ni mji.

Morogoro ni mji?

Ndiyo, ni mji.

Ni mkoa pia?

Ndiyo, pia ni mkoa.

# Text A-9, Mode LP.

Text A-9, Mode RC.

Hiki ni kisiwa cha Unguja.

Hiki ni kisiwa cha Pemba.

Hiki ni kisiwa cha Mafia.

Hiki ni kisiwa cha Ukerewe.

kisiwa (7, 8) 'island'

# Hiki \_\_ kisiwa cha Unguja. H\_\_ ni kisiwa \_\_ Pemba. H\_\_ ni \_\_ Mafia. \_ ni \_\_ Ukerewe.

# TO THE STUDENT:

This text introduces still another kind of noun: /kisiwa/ 'island' has /hiki/ and /cha/ where /nchi/ has /hii/ and /ya/, and where /mji/ has /huu/ and /wa/. As we saw earlier, this kind of agreement between a noun and the words that are related to it is called 'concord'. All the nouns of Swahili are divided into concordial 'classes'. A noun is placed in a given 'class' on the basis of (1) its own prefix, and (2) the concordial elements that are required in the words that go with it.



Text A-11	, Mode LI	2.	Text A-11, Mo	de RC.
Hili Hili Hili Hili Hili Hili	ni Ziwa	Victoria. Natron. Eyasi. Tanganyika. Malawi. Manyara. Jipe.	Hni 2 Hnini	de RC.  Ziwa Victoria.  Ziwa Natron.  Eyasi.  Tanganyika.  Malawi.  Manyara.  Jipe  Magadi.
The v	word /ziw	a/ 'lake' is a member o /la/ where Class 3 (/m	f a new class, ji/, etc.) has	Class 5. This class has huu/, /ule/ and /wa/.
<b>Text A-1</b> 2,	Mode LP	•	Text A-12, Mod	de RC.
Hili Hiki Hili Hili Hili Hiki Hiki	ni Ziwa ni kisiw ni kisiw ni Ziwa ni Ziwa ni Ziwa ni kisiw	Victoria. Tanganyika. a cha Unguja. a cha Pemba. la Rukwa. la Eyasi. la Natron. a cha Ukerewe. a cha Mafia. la Jipe.	Hni Z Hni k ni Z ni Z	Ziwa Victoria.  Ziwa Tanganyika.  Zisiwa Unguja.  Ziwa Rukwa.  Ziwa Eyasi.  Natron.  Ukerewe.  Mafia.  Jipe.
<u>Fext A-13,</u> This		Ruvuma River.'	Text A-13, Mod	le RC.
Huu n Huu n Huu n	i Mto Rusi Mto Rusi Mto Par i Mto Mai	vuma. Eiji. ngani. lagarasi.		



The noun /mto/ 'river' is a member of Class 3, along with /mji/.

Text A-14, Mode LP.	Text A-14, Mode RC.
Huu ni Mto wa Ruvuma.	H ni Mto Ruvuma.
Huu ni mji wa Moshi.	H ni mji Moshi.
Huu ni mkoa wa Kilimanjaro.	H ni wilaya Kilimanjaro.
Hiki ni kisiwa cha Unguja.	H ni kisiwa Unguja.
Hiki ni kisiwa cha Mafia.	
Huu ni mji wa Morogoro.	Morogoro.
Hii ni nchi ya Tanzania.	Tanzania.
Hii ni nchi ya Uhabeshi.	Uhabeshi.
Huu ni mji wa Kigoma.	Kigoma.
Huu ni mkoa wa Tabora.	Tabora.
Hii ni wilaya ya Shinyanga.	wilaya Shinyanga.
Hili ni Ziwa Victoria.	Victoria.
Hili ni Ziwa Rukwa.	Rukwa.
Huu ni mji wa Songea.	Songea.
Huu ni Mto Ruyuma.	Ru vuma .
Huu ni mkoa wa Mtwara.	wilaya Mtwara.
Hiki ni kisiwa cha Pemba.	Pemba.
Huu ni mji wa Tanga.	Tanga.
Huu ni Mto Pangani.	Pangani.
Hili ni Ziwa Tanganyika.	Tanganyika.
Huu ni mji wa Bukoba.	Bukoba.
Text A-15, Mode RC.	
'Dar es Salaam is city, or lake?	'Is city.'
Dar es Salaam mji, au ziwa?	Ni
Bukoba ni mji, au kisiwa?	•
Tabora ni mkoa, mji?	mkoa.
	Pia
Eyasi ni Ziwa, mji?	Ni
Kilimanjaro ni mkoa, mji?	•
Unguja ni, au mji?	•
Ukerewe ni, nchi?	
Kigoma, au wilaya?	mji.
	ted I need

# TO THE STUDENT:

Notice the intonation that goes with /au/ 'or' and the words that it connects.



### Text A-15, Mode AA.

Dar es Salaam ni mji, au ziwa?

Bukoba ni mji, au kisiwa?

Tabora ni wilaya, au mji?

Eyasi ni ziwa, au mji?

Kilimanjaro ni mkoa, au mji?

Unguja ni kisiwa, au mji?

Ukerewe ni kisiwa, au nchi?

Kigoma ni mji, au wilaya?

Songea ni mji, au wilaya?

Mtwara ni mkoa, au mji?

Rungwa ni mji, au wilaya?

Dodoma ni wilaya, au mji?

Kondoa ni mji, au wilaya?

Ni mji.

Ni mji.

Ni wilaya. Pia ni mji.

Ni ziwa.

Ni mkoa.

Ni kisiwa. Pia ni mji.

Ni kisiwa.

Ni mji.

Pia ni wilaya.

Ni mji.

Ni mkoa.

Pia ni mji.

Ni mji.

Ni wilaya.

Pia ni mji.

Ni mji.



### CYCLE 6

[Every sentence that contains 'here' or 'there' should be accompanied by pointing.]

M-1			
Voi Mtwa: Rwand Malay	đa	Mji wa Voi upo hapa. Mji wa Mtwara upo hapa. Nchi ya Rwanda ipo hapa. Nchi ya Malawi ipo hapa.	Voi The city of Voi is here.  Mtwara The city of Mtwara is here.  Rwanda The country of Rwanda is here.  Malawi The country of Malawi is here.
M-2 Ugand Morod		Nchi ya Uganda ipo hapo. Mji wa Morogoro upo hapo.	Uganda The country of Uganda is there. Morogoro The city of Morogoro is there.
city count		Mji wa Voi uko wapi? Nchi ya Uganda iko wapi?	city Where is the city of Voi? country Where is the country of Uganda?
C-1 A: B: C-2 A: B: C-3 A: B:	(No Mj: La, Huu La,	chi) ya (Msumbiji) iko wapi? chi) ya (Msumbiji) ipo hapa.  i wa (Mombasa) uko hapa? hauko (hapo), upo (hapa).  i ni (mji) wa (Bukoba)? huo si (Bukoba).	B: The (country) of (Mozambique) is (here)  A: Is the (city) of (Mombasa) (here)?  B: No, it's not (there), it's (here).  A: Is this the (city) of (Bukoba)?  B: No, that's not (Bukoba).
	(14)	i) wa (Bukoba) upo (hapa).	The (city) of (Bukoba) is (here).

### TO THE STUDENT:

In sentences that have to do with location, one of the locative stems /-ko/ or /-po/ is used, and not /ni/. The stem /-ko/ is always used in questions about location. In catements /-po/ may be used, especially if the same sentence contains /hapa/ here' or /hapo/ 'there'. This is another instance of alliterative concord.

The prefix that stands before the locative stem /-ko/ or /-po/ is in concordial agreement with the subject: /u/ with /mji/ and /i/ with /nchi/.

# CYCLE 7 [For students going to Tanzania]

M-1				
	Musoma	Musoma iko kaskazini ya Tabora.	Musoma	Musoma is north of Tabora.
	<b>Tanga</b>	Tanga iko mashariki ya Tabora.		_
			Tanga	Tanga is east of Tabora.
	Mbeya	Mbeya iko kusini ya Tabora.	Mbeya	Mbeya is south of Tabora.
	Kigoma	Kigoma iko magharibi ya Tabora.		
		and madiatibl As Labols.	Kigoma	Kigoma is west of Tabora.



kask	azini	i Musoma iko kaskazini ya Tabora.	north	Musoma is north of Tabora.
kusi	ni	Mbeya iko kusini ya Tabora.	south	Mbeya is south of Tabora.
mash	ariki	i Tanga iko mashariki ya Tabora.	east	Tanga is east of Tabora.
magh	aribi	Kigoma iko magharibi ya Tabora.	west	Kigoma is west of Tabora.
M-1		(For students going	to Kenya)	
Mara	lal	Maralal iko kaskazini ya Nairobi.	Maralal	Maralal is north of Nairobi.
Kitu	i	Kitui iko mashariki ya Nairobi.	Kitui	Kitui is east of Nairobi.
Kaji	.ado	Kajiado iko kusini ya Nairobi.	Kajiado	Kajiado is south of Nairobi.
Naro	k	Narok iko magharibi ya Nairobi.	Narok	Narok is west of Nairobi.
kask	azini	Maralal iko kaskazini ya Nairobi.	north	Maralal is north of Nairobi.
kusi	ni	Kajiado iko kusini ya Nairobi.	south	Kajiado is south of Nairobi.
mash	ariki	Kitui iko mashariki ya Nairobi.	east	Kitui is east of Nairobi.
magha	aribi	Narok iko magharibi ya Nairobi.	west	Narok is west of Nairobi.
<b>M-</b> 2		(Tanzania)		
Tanga	a	Tanga iko mashariki ya Tabora,	Tanga	Tanga is east of Tabora,
-		na Tabora iko magharibi ya Tanga.	Tanga	and Tabora is west of Tanga.
Mbeya	<b>a</b>	Mbeya iko kusini ya Tabora, na Tabora uko kaskazini ya Mbeya.	Mbeya	Mbeya is south of Tabora, and Tabora is north of Mbeya.
<b>M-</b> 2		(Kenya)		
Kitui	i	Kitui iko mashariki ya Nairobi, na Nairobi uko	Kitui	Kitui is east of Nairobi,
	_	magharibi ya Kitui.		and Nairobi is west of Kitui.
Kajia	ado	Kajiado iko kusini ya Nairobi, na Nairobi iko kaskazini ya Kajiado.	Kajiado	Kajado is south of Nairobi, and Nairobi is north of Kajiado.
<b>M-</b> 3		(Tanzania or Ke	nya)	
Ugand	la	Uganda iko magharibi ya Kenya.	Uganda	Uganda is west of Kenya.
Tanza	nia	Tanzania iko kusini ya Kenya.	Tanzania	Tanzania is south of Kenya.
c-1				_
-	A:	(Morogoro) iko wapi?	A: V	Thora is (Morassana)
	B:	(Morogoro) iko (magharibi)		Where is (Morogoro)?
		ya (Dar-es-Salaam).	<b>D.</b> (	(Morogoro) is (west) of (Dar-es-Salaam).
<b>c-</b> 2				•
	A:	(Voi) iko wapi?	A: W	Where is (Voi)?
	B:	(Voi) iko (mashariki) ya (Moshi).		(Voi) is (east) of (Moshi).
<b>u-3</b>		, , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	<b>~</b> • (	( Case, or (mosnif).
c-3	74 -	(Burnings) 41-2	_	
		(Burundi) iko wapi?		There is (Burundi)?
	B:	Iko (kusini) ya (Rwanda) na	B: I	t's (south) of (Rwanda)
		(magharibi) ya (Tanzania).		and (west) of (Tanzania).
		<b>—</b> -		



After completing Cycle 7, each student should demonstrate his ability to use Swahili by going to the front of the room and speaking smoothly, correctly, and informatively about the geography of East Africa (or of some other part of the world), for two minutes. He should use a map, but no written notes. After the two-minute lecture, he should answer questions put to him by other students.

### TO THE STUDENT:

The words for the four points of the compass take the same concordial agreement (/ya/) as /nchi/ does (Class 9).

### CYCLE 8

M-1.			and the mark of Watrobi
Nairobi	Voi iko kusini mashariki ya Nairobi.	Nairobi	Voi is southeast of Nairobi.
Mombasa	Voi iko kaskazini magharibi ya Mombasa.	Mombasa	Voi is northwest of Mombasa.
Nairobi na Mombasa	Voi iko kati ya Nairobi na Mombasa.	Nairobi and Mombasa	Voi is between Nairobi and Mombasa.
<b>M-</b> 2			
Bukoba	Mwanza iko kusini mashariki ya Bukoba.	Bukoba	Mwanza is southeast of Bukoba.
Shinyanga	Mwanza iko kaskazini magharibi ya Shinyanga.	Shinyanga	Mwanza is northwest of Chinyanga.
Bukoba na Shinyanga	Mwanza iko kati ya Bukoba na Shinyanga.	Bukoba and Shinyanga	Mwanza is between Bukoba and Shinyanga.
<b>м-</b> 3			
Mnyusi	Mnyusi iko karibu ya Tanga.	Mnyusi	Mnyusi is near Tanga.
Tukuyu	Tukuyu iko karibu ya Mbeya.	Tukuyu	Tukuyu is near Mbeya.
Kiambu	Kiambu iko karibu ya Nairobi.	Kiambu	Kiambu is near Nairobi.
Butere	Butere iko karibu ya Uganda.	Butere	Butere is near Uganda.
<b>M</b> -14			
	Bagamoyo iko upande gani war Dar-es-Salaam?	what direction	What direction is Bagamoyo from Dar?
c-1			
A: (B	agamoyo) iko upande gani wa (Ruvu)?	A: What (B	direction is agamoyo) from (Ruvu)?
B: Ba	gamoyo iko (kaskazini) ya (Ruvu).	B: It's	(north) of (Ruvu).
c-2			
-	ji) wa (Kilosa) uko wapi?		e is (Kilosa)?
в: (м	ji) wa (Kilosa) uko (kati ya Morogoro na Dodoma).	B: It's D	between (Morogoro and odoma).



_		_
C	-	≺

- A: (Mji) wa (Ruvu) uko wapi?
- Uko (karibu) ya (Dar-es-Salaam).
- Uko (kusini) ya (Dar-es-**A:** Salaam)?
- B: La, uko (magharibi ya Dar-es-Salaam).
- Uko (kati) ya (Dar-es-Salaam) na (Morogoro)?

Zambia.

Ndiyo.

### A: Where is (Ruvu)?

- B: It's near (Dar-es-Salaam).
- A: Is it (south) of (Dar-es-Salaam)?
- B: No, it's (west) of (Dar-es-Salaam).
- **A:** Is it between (Dar-es-Salaam) and (Morogoro)?
- B: Yes.

### TO THE STUDENT:

The words /kati/ 'between' and /karibu/ 'near' also take the same concordial agreements as /nchi/ and the points of the compass. But the word /karibu/ is sometimes followed by /na/, instead of /ya/. This is purely optional, and depends largely on the speaker.

### CYCLE 9

	-
-	

M-1				
	karibu ya	Maralal haiko karibu ya Nairobi.	near	Maralal is not near Nairobi.
	Mashariki	Maralal haiko mashar- iki ya Nairobi.	east	Maralal is not east of Nairobi.
	kati ya	Maralal haiko kati ya Nairobi na Bukoba.	between.	Maralal isn't between Nairobi and Mombasa.
	karibu ya	Mbeya si karibu ya Musoma.	near near	Mbeya is not near Musoma.
	kaskazini	Mbeya si kaskazini ya Musoma.	north	Mbeya is not north of Musoma.
	kati ya	Mbeya si kati ya Musoma na Bukoba.	between	Mbeya is not between Musoma and Bukoba.
<b>M-</b> 2				
	karibu ya	Nchi ya Rwanda haiko karibu ya Malawi.	near	Rwanda is not near Malawi.
	mashariki	Nchi ya Rwanda haiko mashariki ya Malawi.	east	Rwanda is not east of Malawi.
	kati ya	Nchi ya Rwanda haiko kati ya Malawi na	betwe <b>e</b> n	Rwanda is not between Malawi and Zambia.

C-1

(Students should look at the map and describe the locations of each city and country in the following list. Each description should contain two affirmative sentences and one negative sentence): For example: The (country) of (Burundi) is (south) of (Rwanda). It is between (Tanzania) and It is not between (Rwanda and Uganda).

the (city) of (Moshi) is between (Arusha) and (Voi). It is near (Kenya). It is not near (Dar-es-Salaam).

List: Burundi; Rwanda; Malawi; Mozambique; Uganda; Lindi; Mikumi; Thika; Nalvasha; Pemba; Eyasi; Pangani.



**C-**2

(Students should give similar descriptions of the locations of cities and countries, but now they should give the descriptions without looking at the map.)

### TO THE STUDENT:

The negative of /iko/ and /uko/ is formed by adding the negative prefix /ha/ to give /haiko/ and /hauko/. But some people simply use /si/ as the negative counterpart, not only of /ni/, but also of the locatives.

### CYCLE 10

[In place of /Fulani/ use the names of the people in the class.]

M-1

	sisi Bwana Fulani mimi wanafunzi (2)	Twambie Voi iko wapi.  Mwambie Bwana Fulani Voi iko wapi.  Niambie Voi iko wapi.  Waambie wanafunzi Voi iko wapi.	We, us Mr. So-and-So I, me the students	Tell us where Voi is.  Tell Mr. So-and So where Voi is.  Tell me where Voi is.  Tell the students where Voi is.
M-2				
	kwambia	Mwambie Bi Fulani Moshi iko wapi.	to tell	Tell Miss So-and-So where Moshi is.
	kuonyesha	Mwonyeshe Bi Fulani Moshi iko wapi.	to show	Show Miss So-and-So where Moshi is.
	kuuliza	Mwulize Bi Fulani Moshi iko wapi.	to ask	Ask Miss So-and-So where Moshi is.
C-1				
	A:	(Bwana) B, nionye- she (Burundi iko wapi.	A:	(Mr.) B, show me (where Burundi is).
	B: (Pointing		B: (Pointing)	It is here.
<b>C-</b> 2				
	A: (Bi) C, wapi).	twambie (Burundi iko	A: (Miss) C,	tell us (where Burundi
	B: (Nchi ya ya Rwa	Burundi) iko (kusini nda).		try of Burundi) is (south



c-3				
	A:	Bwana B, mwulize Bi C (Burundi iko wapi).	A:	Mr. B, ask Miss C (where Burundi is).
	B:	Bi C. (nchi ya Burundi iko wapi)?	В:	Miss C, (where is the country of Burundi)?
	C:	(Iko karibu ya nchi ya Kongo).	C:	(It is near the Congo).
<b>C</b> -4				
	A:	Bi C, waambie wanafunzi (Burundi iko wapi).	A:	Miss C, tell the students (where Burundi is).
	C:	(Burundi iko kati ya Tanzania na Kenya.)	C:	(Burundi is between Tanzania and Congo.)

### TO THE STUDENT:

The purpose of this lesson is to introduce three verbs ('tell', 'show', 'ask') which will make it easier to do realistic practice in class. The person and number of the objects of a verb is represented as a prefix:

	Singular	<u>Plural</u>
1st person	ni	tu/tw
2nd person	ku/kw	kuni
3rd person	m/mw	wa

The second person prefixes do not fit into this cycle, but are given here for completeness. The prefixes with /w/ (/tw, mw, kw/) are used before vowels, while their alternate forms (/tu, ku,m/) are used before consonants. Where the word /mji/ is present in the sentence, the concord of the linking word is /w/, and the locative has /u/.

Mji wa Voi uko wapi? Where is the city of Voi?

But where the name of the city is used by itself, the concord may be /i/:

Voi <u>iko</u> wapi? Where is Voi?

There is some variation in use of the feminine titles /Bi/ and /Bibi/. According to some authorities, both may be used either for a married or for an unmarried woman, with /Bi/ more common in speech and /Bibi/ in writing. Nevertheless, many East Africans, possibly because of their knowledge of English, now use /Bi/ for 'Miss' and /Bibi/ for 'Mrs.'



### TEXTS, SERIES B

These texts may be used in the ways described for Series A.

### Text B-1, Mode LP. Test B-1, Mode RC. 'Mwanza is-there north of Tabora.' Mwanza iko kaskazini ya Tabora. Mwanza iko kaskazini \_\_ Tabora. Kigoma iko magharibi ya Tabora. Kigoma \_\_\_ Magharibi \_\_ Tabora. Tanga iko mashariki ya Tabora. Tanga \_\_\_\_ mashariki \_\_ Tabora. Mbeya iko kusini ya Tabora. Mbeya \_\_\_\_ kusini \_\_ Tabora. Kigoma iko magharibi ya Tabora. Kigoma \_\_\_\_\_ Tabora. Tabora iko kusini ya Mwanza. Tabora \_\_\_\_\_ Mwanza. Text B-2, Mode AA. Mwanza iko kaskazini ya Tabora? Ndiyo, iko kaskazini. Kigoma iko magharibi ya Tabora? Ndiyo, iko magharibi. Tanga iko mashariki ya Tabora? Ndiyo, iko mashariki. Mbeya iko kusini ya Tabora? Ndiyo, iko kusini ya Tabora. Mwanza iko kusini ya Tabora? La, haiko kusini ya Tabora, uko kaskazini. Canga iko magharibi ya Tabora? La, haiko magharibi ya Tabora, uko mashariki. Tabora iko kusini ya Mbeya? La, haiko kusini ya Mbeya, uko

Kigoma iko mashariki ya Tabora?

Mwanza iko kaskazini ya Tanga?



uko magharibi.

La, haiko mashariki ya Tabora,

kaskazini.



### Text B-3, Mode RC.

Arusha karibu na Moshi.		
Dar es Salaam karibu	Unguja.	
Kasulu	_ Kigoma.	
Morogoro	_ Kilosa.	·
Arusha	_ Moshi?	Ndiyo, karibu.
Dar es Salaam	_ Unguja?	•
Kasulu	_ Kigoma?	
Morogoro	_ Kilosa?	**************************************
Dar es Salaam	_ Unguja?	
Dar es Salaam	_ Moshi?	La, karibu, mbali.
Arusha	_ Unguja?	

The word /mbali/ 'far' is followed by /na/, which corresponds to 'from' in the English equivalents of these sentences.

### Text B-3, Mode AA.

Arusha iko karibu na Moshi?

Kasulu iko karibu na Kigoma?

Morogoro iko karibu na Kilosa?

Dar-es-salaam iko karibu na Unguja?

Dar-es-Salaam iko karibu na Moshi?

Arusha iko karibu na Kilosa?

Dar-es-Salaam iko karibu na Unguja?

Kasulu iko karibu na Kigoma?

Morogoro iko karibu na Moshi?

Arusha iko mbali na Unguja?

Dar-es-Salaam iko mbali na Unguja?

Kasulu iko mbali na Kigoma?

Morogoro iko mbali na Kigoma?

Morogoro iko mbali na Moshi?

Dar-es-Salaam iko mbali na Kigoma?

Arusha iko mbali na Moshi?

Ndiyo, iko karibu.

Ndiyo, iko karibu.

Ndiyo, iko karibu.

Ndiyo, iko karibu.

La, si karibu, ni mbali.

La, si karibu, ni mbali.

Ndiyo, ni karibu.

Ndiyo, ni karibu.

La, si karibu, ni mbali.

Ndiyo, iko mbali.

La, haiko mbali na Unguja, ni karibu.

La, haiko mbali na Kigoma, ni karibu.

Ndiyo, iko mbali na Moshi.

Ndiyo, iko mbali.

La, haiko mbali na Moshi, ni karibu.

Text B-4, Mode LP.	Text B-4, Mode RC.
Ujiji iko karibu na Kigoma.	Ujiji karibu Kigoma
Tukuyu iko karibu na Mbeya.	Tukuyu Mbeya
Chunya iko karibu na Mbeya.	Chunya karibu
Mnyusi iko karibu na Tanga.	Mnyusi
Korogwe iko karibu na Tanga.	Korogwe
Ujiji iko karibu na Kigoma.	υjiji
Text B-5, Mode RC.	
Ujiji iko karibu mji gani?	
	karibu Kigoma.
Korogwe karibu mji?	Tanga.
Tukuyuu gani?	Mbeya.
Chunya?	
Chanya	Tanga.
Mnyusi?	
	Tanga.
Text B-5, Mode AA.	
Ujiji uko karibu na mji gani?	Uko karibu na Kigoma.
Korogwe uko karibu na mji gani?	
Tukuyu uko karibu na mji gani?	Uko karibu na Tanga.
	Uko karibu na Mbeya.
Chunya uko karibu na mji gani?	Uko karibu na Mbeya.
Mnyusi uko karibu na mji gani?	Uko karibu na Tanga.
Chunya uko karibu na mji gani?	_
Ujiji uko karibu na mji gani?	Uko karibu na Mbeya.
	Uko karibu na Kigoma.
Koragwe uko karibu na mji gani?	Uko karibu na Tanga.
Ujiji uko upande gani wa Kigoma?	_
Korogwe uko upand@ gani wa Tanga?	Uko kusini.
•	Uko magharibi.
Tukuyu uko upande gani wa Mbeya?	Uko kusini.
Chunya uko upande gani wa Mbeya?	Uko kaskazini.
Mnyusi uko upande gani wa Tanga?	
Ujiji uko upande gani wa Kigoma?	Uko magharibi.
	Uko kusini.
Korogwe uko upande gani wa Tanga?	



Uko magharibi.

### Text B-6, Mode AA.

[Use the map to find the answers.]

Rungwa iko kati ya Tabora na Mbeya?

Manyoni iko kati ya Kilwa na Mtwara?

Lindi iko kati ya Lindi na Tunduru?

Mikumi iko kati ya Morogoro na Ifakara?

Tabora iko kati ya Rungwa na Mbeya?

Manyoni iko kati ya Tabora na Dodoma?

Lindi iko kati ya kilwa na Mtwara?

Lindi iko kati ya Masasi na Tunduru?

Kilwa iko kati ya Lindi na Mtwara?

Ndiyo, iko kati.

Ndiyo, iko kati.

Ndiyo, iko kati.

Ndiýo, iko kati.

Ndiyo, iko kati.

La, haiko kati.

La, haiko kati.

Ndiyo, iko kati.

La, haiko kati.

La, haiko kati.

### CYCLE 11

Learn to use and respond to all these sentences.

M-1				
Mwalimu: (1, 2)	Bwana, uliza swali.	Teacher:	Mr, ask a question.	
Mwanafunzi A: (1, 2)	Musoma iko wapi?	Student A:	Where is Musoma?	
Mwalimu:	Bi, jibu swali la Bwana	Teacher:	Miss, answer Mr'question.	
Mwanafunzi B:	Musoma iko kaskazini ya Mwanza.	Student B:	Musoma is north of Mwanza.	
Mwalimu:	Bi, jibu la Bi ni kweli (sawa)?		Miss, is Miss's answer right?	
Mwanafunzi C:	Si kweli (sawa) kabisa. Musoma iko kaskazini mashariki ya Mwanza.	Student C:	It isn't exactly right. Musoma is northeast of Mwanza.	
Mwali_: B	wana, usw usoma?			
Mu: B:	i, j s la B	w		
M B: M	usoma M	wanza.		
M: B:	i, ja	ni	?	
M: s:	i Mı	usoma	•	
[As an aid to independence and fluency in the use of this little dialogue, practice reading it aloud from this partially blanked-out version. Be sure not to write in the book itself, since doing so will spoil it for future practice.]  C-1  [Use all of the sentences of M-1 in talking about the locations of other places,]				
	ni (mwanafunzi)?	A. To /w- \		
B: La, si (mwa Ni (mwalimu	nafunzi).	B: No, (he)	isn't a (student). (teacher).	



### TO THE STUDENT:

M-1

The noun /jibu/ 'answer' in the fifth sentence happens to be identical in form with the imperative singular of the verb 'to answer', found in the third sentence.

The nouns /jibu/ 'answer' and /swali/ 'question' take the concord /1/ (Class 5), comparable to the /y/ that goes with /nchi/ and the /w/ that goes with /mji/.

### CYCLE 12

[In this cycle, use the names of all Africans who are connected with the training program; the names of East African representatives to the United Nations; and the names of Americans who are now living in East Africa. Mr. Kanyati is an imaginary character.]

	Tanzania	B <b>wana</b> Kanyati anatoka Tanzania.	Tanzania	Mr. Kanyati is from Tanzania.
	Dar es Salaam	Bwana Kanyati anatoka Dar es Salaam.	Dar es Salaam	Mr. Kanyati is from Dar es Salaam.
	Amerika	Bwana Kanyati anaishi Amerika sasa.	America	Mr. Kanyati lives in America now.
	New York	Bwana Kanyati anaishi New York sasa.	New York	Mr. Kanyati lives in New York now.
<b>M-</b> 2				
	nchi gani?	Bwana Kanyati anatoka nchi gani?	what country?	What country is Mr. Kanyati from?
	mji gani?	Bwana Kanyati anatoka mji gani?	what city?	What city is Mr. Kanyati from?
	sasa	Bwana Kanyati anakaa/anaishi wapi sasa?	now	Where does Mr. Kanyati live now?
c-1				
	A: (Bwana Kanyat	i) anatoka wapi?	A: Where is (Mr.	Kanyati) from?
	B: Anatoka (Jina	la nchi).	B: He/she's from	[name of country].
	A: Mji gani?		A: What city?	
	B: [Jina la mji]	<b> .</b>	B: [Name of city]	].



**C-**2

- A: (Ewana Kanyati) anatoka wapi? A: Where is (Mr. Kanyati) from?
- B: Anatoka [nchi au mji]. B: He/she's from [city and country],
- A: Anaishi/Anakaa [mahali] sasa? A: Does he/she live in [place] now?
- B: La, anaishi [mahali pengine] B: No, he/she lives in [other place] sasa.

[Do not try to use negative forms such as 'he's not from', 'he doesn't live' until you reach Cycle 14.]

### TO THE STUDENT:

This cycle introduces the first fully inflected verbs. They are /anatoka/ and /anakaa/. The stems are respectively /toka/ 'to be from, go from' and /kaa/ 'to live, reside, sit'. The syllable /na/ is a prefix used with the present tense. The very first syllable /a/ is a prefix which indicates that the subject is third person singular personal -- i.e. 'he' or 'she'. The overall structure of these two words is therefore:

Subject Prefix	Tense Prefix	Stem
a	na	toka kaa

### CYCLE 13

W-T				
	Bwana	Bwana anata- zama upande gani?	Mr	What direction is Mr facing?
	Bwana na Bi	Bwana na Bi wanatazama upande gani?	Mrand Miss	What direction are Mr and Miss facing?
	sisi	Tunatazama upande gani?	we	What direction are we facing?
	wew <b>e</b>	Unatazama upande gani?	you (sg.)	What direction are you facing?
	ninyi	Mnatazama upande gani?	you (pl.)	What direction are you (pl. facing?
	mimi	Ninatazama upande gani?	I	What direction am I facing
<b>M-</b> 2				
***	sote	Sote tusimame.	all of us	Let's all stand up.
	nyote	Nyote, simameni.	all of you	Stand up, all of you.
	Bwana	Bwana, simama.	Mr	Mr, stand up.



	Bwana Bi	na	Bwana, na Bi, simameni.	Mr. and	Miss	Mr, and Miss, stand up.
<b>м-</b> 3						
	kulia	ı	Geuka kulia. (digirii 90)	rig	ht	Turn to the right. (90 degrees)
	kusho	oto	Geuka kushoto. (digirii 90)	lef	t	Turn to the left. (90 degrees)
	digir	ii 180 .	Geuka.(digirii 180)	180	degrees	Turn around. (180 degrees)
C-1						
	A: B	wana	, simama.	A:	Mr	_, stand up.
	в: (	Anasimama.	)	B:	(Stands	up.)
	A: U	matazama u	pande gani?	A:	What dir	ection are you facing?
		(inatazama (ini).	upande wa (kaska-	в:	I'm faci	ng (north).
		euka(kulia) ani sasa?	). Unatazama upande	A:		the (right). What direction facing now?
	B: N	inatazama	upande wa(mashariki).	B:	I'm faci	ng (east).
<b>C-</b> 2	A:		na Bwana , simameni.	A:		r and Mr, tand up.
	B na	C: (Wana	simama.)	Ba	nd C: (	Stand up.)
	<b>A</b> :		B, mnatazama e gani?	A:		r. B, what direction are ou (pl.) facing?
	B:		azama upande wa azini).	B:	W	e're facing (north).
	A:	Bwana	C, je ni sawa?	A:	М	r. C, is that right?
	C:	tazam	, ni sawa. Tuna- a upande wa azini).	c.		es, that's right. We're acing (north).
	A:	•	geuk <b>eni.</b> Bwana natazama up <b>a</b> nde	A:		ow, turn around. Mr. D, what irection are they facing?
	D:	Wan <b>a</b> t (kusir	azama upande wa ni).	D:	T	hey're facing (south).



### TO THE STUDENT:

This cycle introduces the rest of the personal subject prefixes. A complete table is:

lst pers.	SINGULAR · ni	PLURAL tu
2nd pers.	u	m
3rd. pers.	a	wa

### CYCLE 14

M-1				
	Ulaya (9)	Hatutoki Ulaya.	Europe	We're not from Europe.
	Johannesburg	Hatukai Johannesburg.	Johannesburg	We don't live in Johannesburg.
	kaskazini	Hatutazami upande wa kaskazini.	north	We're not facing north.
<b>M-</b> 2				
	Kenya	Bwana Kanyati hatoki Kenya.	Kenya	Mr. Kanyati is not from Kenya.
	Johannesburg	Bwana Kanyati hakai Johannesburg.	Johannesburg	Mr. Kanyati doesn't live in Johannesburg.
<b>M-</b> 3				
	Unguja (9)	Sitoki Unguja.	Zanzibar	I am not from Zanzibar
	Malawi	Sikai Malawi.	Malawi	I don't live in Malawi.
	kaskazini	Sitazami kaskazini sasa.	north	I'm not facing north now.

### C-1

Ask questions which can be answered with the negatives that have already been learned. At first, the teacher asks and the students answer. Then, the students ask and answer.

### TO THE STUDENT:

The 'normal' way of making negative present verbs is represented by the first person plural:

Negative Prefix	Subject Prefix	Stem with Final /i/
ha	tu	toki

When the personal subject prefix consists of a vowel only (i.e. second and third person singular), the vowel of the negative prefix is lost. What are basically \*/ha-u-toki/ and \*/ha-a-toki/ are pronounced /hutoki/ and /hatoki/.



With the first person singular, the negative /ha/ plus the subject prefix /ni/ has the special representation /si/: /sitoki/ instead of \*/hanitoki/.

Verbs whose stems normally end in either  $/\mathrm{u}/$  or  $/\mathrm{i}/$  do not show vowel change in the negative present:

# AFFIRMATIVE NEGATIVE tunatoka 'we come from' hatutoki 'we don't come from' tunakaa 'we live' hatukai 'we don't live' tunaishi 'we live' hatuishi 'we don't live' tunajibu 'we answer' hatujibu 'we don't answer'

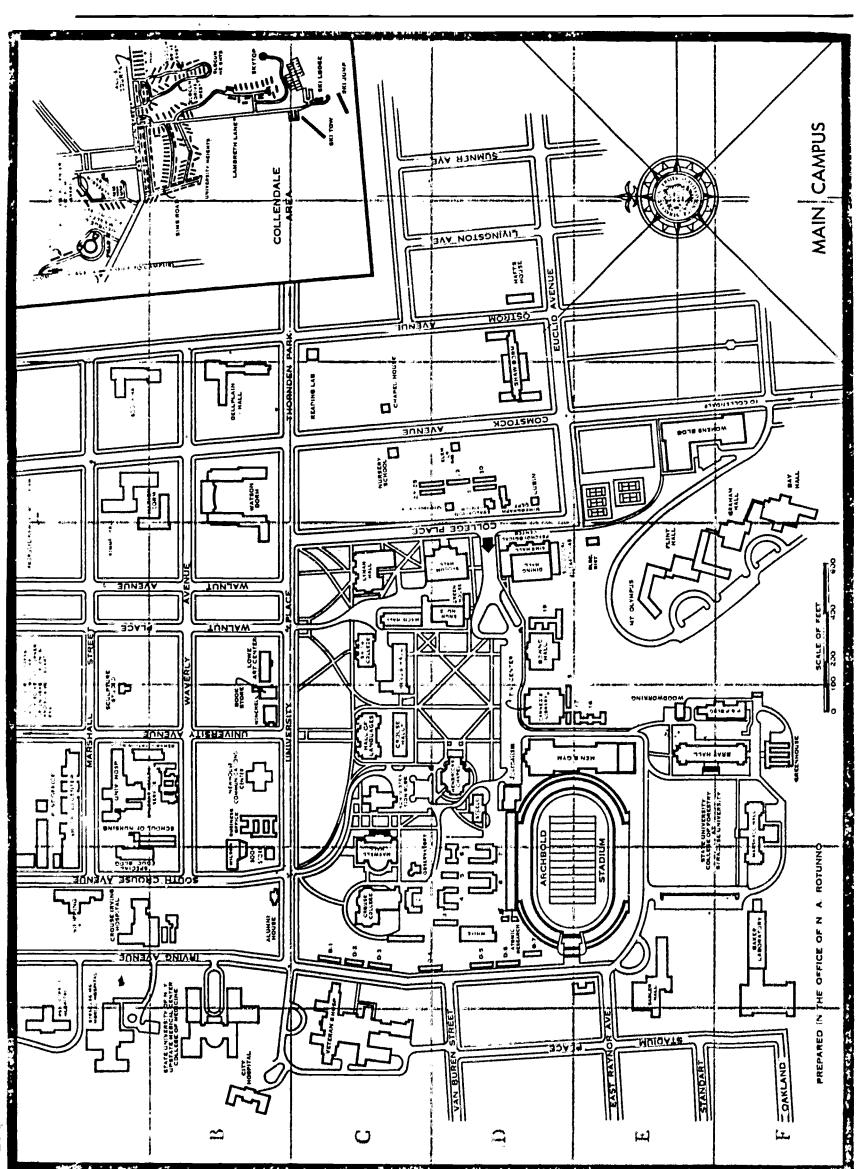
(The stem /ishi/ is a partial synonym for /kaa/.)

This change of the final vowel of most verb stems to /i/ takes place only in the negative of the present tense.

### CYCLE 15

M-1				
	kufuata	Bwana Kanyati anafuata Comstock Avenue.	to follow	Mr. Kanyati follows Comstock Avenue.
	kuvuka	Bwana Kanyati anavuka Euclid Avenue.	to cross	Mr. Kanyati crosses Euclid Avenue.
	kuendelea	Bwana Kanyati anaendelea kaskazini.	to continue	Mr. Kanyati continues north.
	kufika	Bwana Kanyati anafika University Place.	to arrive	Mr. Kanyati arrives at University Place.
	kupinduka	Bwana Kanyati anapinduka mkono wa kushoto.	to turn	Mr. Kanyati turns left.
	mpaka	Bwana Kanyati anafuata University Place mpaka Irving Avenue.	mpaka	Mr. Kanyati follows University Place to (mpaka) Irving Avenue.
	kuvuka	Bwana Kanyati havuki Irving Avenue.	to cross	Mr. Kanyati doesn't cross Irving Avenue.
	kwenda	Bwana Kanyati anakwenda kaskazini kuelekea Irving Avenue.	to go	Mr. Kanyati goes north on Irving Avenue.
	wapi	Bwana Kanyati yuko wapi? (Jibu: Yuko hospitalini.)	where	Where is Mr. Kanyati? (Answer: He is at the hospital.)







<b>M-</b> 2				
	kaskazini	Bwana Kanyati anakwenda kaskazini kuelekea Comstock Avenue.	north	Mr. Kanyati goes north on Comstock Avenue.
	Euclid	Anafika Euclid Avenue.	Euclid	He reaches Euclid Avenue.
	kuvuka	Havuki Euclid Avenue.	to cross	He doesn't cross Euclid Avenue.
	mkono wa kushoto	Anageuka kushoto (au ageuka mkono wa kushoto.)	to the left	He turns left. (or he turns to the left hand)
	kufata	Anafuata Euclid Avenue.	to follow	He follows Euclid Avenue.
	College Place	Anafika College Place.	College Place	He reaches College Place.
	mkono wa kulia	Anageuka mkono wa kulia.	to the right	He turns to the right.
	Sims Hall	Anapita Sims Hall.	Sims Hall	He passes Sims Hall.
	mkono wa kushoto	Anageuka, kushoto.	to the left	He turns to the left.
	wapi	Yuko wapi sasa? (Jibu: Yuko kati ya Sims Hall na Slocum Hall.)	where?	Where is he now? (Answer: He is between Sims Hall and Slocum Hall.)

C-1

The teacher should give directions on the map, using only those expressions which are in M-1 and M-2. Students follow on the map. The object of the game is to be able to answer the question at the end of the series.

### C-2

Each student should make up his own set of directions, and have the other members of the class follow them. Use <u>only</u> those expressions which are included in M-1 and M-2, or in previous lessons.

Secure or make a map of the place where you are now studying. Practice giving and following simple directions on that map. Do not use expressions which have not already occurred in the preceding lessons.

Secure a map showing the streets of Nairobi, Dar es Salaam, or some other city in the Swahili-speaking part of Africa. Practice giving and following simple directions on that map.

upande (14, 10) 'side, direction' mkono (3, 4) 'hand, arm'



### TO THE STUDENT:

Swahili has three kinds of affirmative verb forms, all of which may in some respect be called 'present tense'. The /na/ tense was introduced in Cycles 12 - 13.

The /a/ tense is virtually identical with the /na/ tense in meaning, and the two can usually be interchanged. In fact, your tutor may already have had you use the /a/ tense where the book has verbs in the /na/ tense. Preference for /a/ or /na/ is partly a regional matter.

The /a/ tense with the personal subject prefixes is:

lst pers.	SINGULAR natoka	PLURAL twatoka
2nd pers.	watoka	mwatoka
3rd pers.	atoka	watoka

Whatever difference exists between the /na/ and /a/ tenses is confined to the affirmative; the negative forms that correspond to both are identical:

tunafuata 'we follow'
twafuata 'we follow'

hatufuati 'we don't follow'

The /kw/ in /tunakwenda/ 'we go' is not found with most verbs, and also is absent from the corresponding form of the /a/ tense, which is /twaenda/.



Text C-1, Mode RC.

### TEXTS, SERIES C

These texts may be used in the ways described for Series A.

Text C-1, Mode LP.

'Dar es Salaam is capital of Tanzania	· · ·
Dar es Salaam ni mji mkuu wa Tanzania.	Dar es Salaam ni mkuu wa Tanzania.
Kigoma ni mji mkuu wa wilaya ya Kigoma.	Kigoma ni wa wilaya ya Kigoma
Morogoro ni mji mkuu wa mkoa wa Morogoro.	Morogoro ni wa mkoa wa Morogoro.
Tabora ni mji mkuu wa wilaya ya Tabora.	Tabora ni wilaya ya Tabora
Shinyanga ni mji mkuu wa wilaya ya Shinyanga.	Shinyanga ni wilaya ya Shinyanga.
Bujumbura ni mji mkuu wa Burundi.	Bujumbura Burundi.
Kigali ni mji mkuu wa Rwanda.	Kigali Rwanda.
Musoma ni mji mkuu wa mkoa wa Mara.	Musoma Mara.
Nairobi ni mji mkuu wa Kenya.	Nairobi
Addis Ababa ni mji mkuu wa Uhabeshi.	Addis Ababa
Khartoum ni mji mkuu wa Sudan.	Khartoum
Kampala ni mji mkuu wa Uganda.	Kampala
Leopoldville ni mji mkuu wa Kongo.	Leopoldville
TO THE STUDENT:	
The new word /mkuu/ 'great, pre-emine be discussed in Cycle 17). The phrase /mj	ent, major' is a 'strong adjective' (to ji mkuu/ means 'capital city'.
Text C-2, Mode RC.	
What is the capital city of the dist	rict of Tabora?'
Mji mkuu wilaya ya Tabora	upi? Ni
Mji mkuu Tanzania ni?	Ni Dar es Salaam.
Mji mkoa Mara?	Ni Musoma.



Burundi?	Ni Bu
?	Ni
Kilimanjaro?	
?	
Mtwara ?	•
	•
TO THE STUDENT:	•
fix /u/. The prefix agrees with the Class	consists of the stem /pi/ and the pre- 3 noun /mji/.
Text C-2, Mode AA.	
Mji mkuu wa wilaya ya Tabora ni upi?	
Mji mkuu wa Tanzania ni upi?	Ni Tabora.
Mji mkuu wa wilaya ya Mara ni upi?	Ni Dar es Salaam.
Mji mkuu wa Burundi ni upi?	Ni Musoma.
Mji mkuu wa Uganda ni upi?	Ni Bujumbura.
-	Ni Kampala.
Mji mkuu wa wilaya ya Kilimanjaro ni	Ni Moshi.
Mji mkuu wa wilaya ya Tanga ni upi?	Ni Tanga.
Mji mkuu wa mkoa wa Mtwara.	Ni Mtwara.
Mji mkuu wa kisiwa cha Unguja ni upi?	Ni Unguja.
Text C-3, Mode AA.	
<del></del>	
Dar es Salaam ni mji mkuu wa Kenya?	La, si mji mkuu wa Kenya.
Kampala ni mji mkuu wa Tanzania?	Ni mji mkuu wa Tanzania.
	La, si mji mkuu wa Tanzania. Ni mji mkuu wa Uganda.
Dar es Salaam ni mji mkuu wa Tanzania?	- -
Moshi ni mji mkuu wa mkoa wa	Ndiyo, ni mji mkuu wa Tanzania.
Arusha?	The first made material was and a second second second.
	La, si mji mkuu wa wilaya ya Arusha. Ni mji mkuu wa mkoa wa Kilimanjaro.



Bukoba ni mji mkuu wa wilaya ya Ziwa?	Ndiyo, ni mji mkuu wa wilaya ya Ziwa.
Musoma ni mji mkuu wa wilaya ya Mwanza?	La, si mji mkuu wa wilaya ya Mwanza. Ni mji mkuu wa wilaya ya Mara.
Songea ni mji mkuu wa wilaya ya Ruvuma?	
Mji mkuu wa Kenya ni Dar es Salaam?	Ndiyo, ni mji mkuu wa wilaya ya Ruvuma.  La, si Dar es Salaam.
Mji mkuu wa Uganda ni Nairobi?	Ni Nairobi. La, si Nairobi. Ni Kampala.
Mji mkuu wa Tanzania ni Kampala?	La, si Kampala. Ni Dar es Salaam.
Mji mkuu wa wilaya ya Tabora ni Shinyanga?	La, si Shinyanga. Ni Tabora.
Mji mkuu wa Tanzania ni Dar es Salaam?	Ndiyo, ni Dar es Salaam.
Mji mkuu wa wilaya ya Dodoma ni Dodoma?	Ndiyo, ni Dodoma.
Text C-4, Mode RC.	
'Rungwa is between cities which?'	
	kati ya Tabora na Mbeya.
Manyoni kati miji?	kati Tabora Dodoma.
Lindi?	Kilwa Mtwara.
Masasi?	·
Mikumi?	<u> </u>
TO THE STUDENT:	•
The word /ipi/ 'which?' has the pref/miji/.	ix $/i/$ , in concord with the Class 4 noun



### Text C-4, Mode AA.

Rungwa iko kati ya miji ipi?

Manyoni iko kati ya miji ipi?

Lindi iko kati ya miji ipi?

Masasi iko kati ya miji ipi?

Mikumi iko kati ya miji ipi?

Iko kati ya Tabora na Mbeya.
Iko kati ya Tabora na Dodoma.
Iko kati ya Kilwa na Mtwara.
Iko kati ya Lindi na Tunduru.
Iko kati Morogoro na Ifakara.

Text C-5, Mode RC.

### Text C-5, Mode LP.

'Tanga is near Indian Ocean.'

Tanga iko karibu na Bahari Hindi.

Mwanza iko karibu na Ziwa Victoria.

Dar es Salaam iko karibu na Bahari
Hindi.

Kilwa iko karibu na Bahari Hindi.
Kigoma iko karibu na Ziwa
Tanganyika.

Kipili iko karibu na Ziwa Tanganyika.

Bukoba iko karibu na Ziwa Victoria.

Musoma iko karibu na Ziwa Victoria.

# Tanga \_\_karibu \_\_Bahari Hindi. Mwanza \_\_\_ Ziwa Victoria. Dar es Salaam \_\_\_\_ Kilwa \_\_\_ Kigoma \_\_\_ . Bukoba \_\_\_ Musoma \_\_\_ .

# Text C-6, Mode AA.

Dar es Salaam iko karibu na Bahari Hindi?

Tanga iko karibu na Bahari Hindi?

Kigoma iko karibu na Ziwa Tanganyika?

Kipili iko karibu na Ziwa Tanganyika?

Mtwara iko karibu na Bahari Hindi?

Ujiji iko karibu na Bahari Hindi?

Kigoma iko karibu na Bahari Hindi?

Ndiyo, iko karibu.

Ndiyo, iko karibu.

Ndiyo iko.

Ndiyo, iko.

Ndiyo, iko.

La, haiko karibu na Bahari Hindi. Iko karibu na Ziwa Tanganyika.

La, haiko karibu na Bahari Hindi. Iko karibu na Ziwa Tanganyika.



Tanga iko karibu na Bahari Hindi? Ndiyo, iko karibu. Dar es Salaam iko karibu na Ziwa Tanganyika? La, haiko karibu na Ziwa Tanganyika. Iko karibu na Bahari Hindi. Bukoba iko karibu na Ziwa Victoria? Ndiyo, iko karibu. Text C-7, Mode RC. [Use the map to get the correct answers.] 'Musoma is near what lake?' Iko karibu na Ziwa \_\_\_\_\_. Musoma iko karibu na ziwa gani? Mwanza \_\_\_\_\_ ziwa \_\_\_\_? \_\_\_\_\_\_Victoria. Kigoma \_\_\_\_\_? Kipili \_\_\_\_\_? Njombe ? TO THE STUDENT: The word /gani/ 'what? what kind of?' does not change its form to agree with nouns. Its meaning overlaps partially with the interrogative stem /pi/ 'which?', and the latter could have been used in Text C-7 instead of /gani/. In agreement with the Class 5 noun /ziwa/, it would have had the form /lipi/. It is so used in Text C-8. Text C-7, Mode AA. Musoma iko karibu na ziwa gani? Iko karibu na Ziwa Victoria. Mwanza iko karibu na ziwa gani? Iko karibu na Ziwa Victoria. Kigoma iko karibu na ziwa gani? Iko karibu na Ziwa Tanganyika. Kıpili iko karibu na ziwa gani? Iko karibu na Ziwa Tanganyika. Njombe iko karibu ne ziwa gani? Tko karibu na Ziwa Malawi. Text C-8, Mode AA. Bukoba iko karibu na ziwa lipi? Iko karibu na Ziwa Victoria. Mwanza iko karibu na ziwa lipi? Iko karibu na Ziwa Victoria. Kigoma iko karibu na ziwa lipi? Iko karibu na Ziwa Tanganyika.



Iko karibu na Ziwa Tanganyika.

Kipili iko karibu na ziwa lipi?

Njombe iko karibu na ziwa lipi?	
Ujiji iko karibu na ziwa lipi?	Iko karibu na Ziwa Malawi.
	Iko karibu na Ziwa Tanganyika.
Text C-9, Mode LP.	Text C-9, Mode RC.
'Tanga is on the coast."	
Tanga iko pwani.	Tanga pwani.
Dar es Salaam iko pwani.	Dar es Salaam
Kilwa iko pwani.	Kilwa
Lindi iko pwani.	Linda
Mtwara iko pwani.	Mtwara
Dodoma haiko pwani. Iko bara.	Dodoma haiko Iko bara.
Singida haiko pwani. Iko bara.	singida
Shinyanga haiko pwani. Iko bara.	Shinyanga
Rungwa haiko pwani. Iko bara.	Rungwa
TO THE STUDENT:	
The new words are /pwani/ (on the) cland, continent, up-country' (Class 9).	coast, shore, beach' and /bara/ 'main-
Text C-10, Mode AA.	
Tanga iko pwani?	
Dar es Salaam iko pwani?	Ndiyo, iko pwani.
Lindi iko pwani?	Ndiyo, iko pwani.
Mtwara iko pwani?	Ndiyo, iko.
Singida iko pwani?	Ndiyo, iko.
Kondoa iko pwani?	La, haiko pwani, iko bara.
Kilwa iko pwani?	La, haiko pwani, iko bara.
Bagamoyo iko pwani?	Ndiyo, iko pwani.
Kilosa iko pwani?	Ndiyo, iko.
Dodoma iko pwani?	La, haiko pwani, iko bara.
<del>-</del>	La, haiko pwani, iko bara.



### Text C-11

[This text is to be used in a slightly different way. Each section of it consists of a series of sentences, all of which describe one place. Listen to each series and try to guess the place as soon as possible.]

Mji iko kaskazini ya Dar es Salaam. Iko karibu na Mnyusi. Iko pwani. Iko magharibi ya Korogwe. Ni mji qani? Ni Tanga.

### GUESSING GAME

Mji uko kaskazini ya Dar es Salaam. Iko karibu na Mnyusi. Iko pwani. Iko magharibi ya Korogwe. Ni mji gani?

Mji uko katika Mkoa wa Mbeya. Iko kusini ya Chunya. Iko kaskazini ya Tukuyu. Ni mji gani?

Mji uko kusini ya Arusha. Iko katika Mkoa wa Dodoma. Iko kati ya Manyoni na Kilosa. Ni mji gani?

Mji uko magharibi ya Kisiwa cha Pemba. Hauko pwani. Iko karibu na Mto Pangani. Iko magharibi ya Mnyusi. Ni mji gani?

Mji uko kaskazini magharibi ya Tabora. Iko karibu na Burundi na Rwanda. Iko katika Mkoa wa Ziwa. Ni mji gani?

Mji uko magharibi ya Tanga. Haiko kati ya Tabora na Dodoma. Iko kati ya Kigoma na Tabora. Ni mji gani? Mji hauko katika Mkoa wa Morogoro. Iko kaskazini mashariki ya Masasi. Si mji mkuu wa mkoa. Ni mji gani?

Mji uko karibu na Ziwa Victoria. Ni mji mkuu wa Mkoa wa Mara. Iko mashariki ya Bukoba. Ni mji gani? Ni Mwanza? La, si Mwanza.



### CYCLE 16

M-1			
Comstock1	Bwana Kanyati afuate Comstock Ave.	Comstock	Have Mr. Kanyati follow Comstock Ave.
Euclid Ave.	Avuke Euclid Ave.	Euclid	He should cross Euclid Ave.
Univ. Place	Afike University Place.	Univ. Place	He should arrive at University Place.
kushoto	Ageuke kushoto.	to the left	He should turn left.
Irving Ave.	Afuate University Place mpaka Irving Ave.	Irving Ave.	He should follow University Place to Irving Ave.
kuvuka	Asivuke Irving Ave.	to cross	He shouldn't cross Irving Avenue.
kaskazini	Aende kaskazini kuelekea Irving Ave.	north	He should go north on Irving Avenue.
<b>M-</b> 2			
Bw. Kanyati	BBw. Kanyati ataka kwenda hospitali. Aendeje?	Mr. Kanyati	Mr. Kanyati wants to go to the Hospital. How should he go?
sisi	Twataka kwenda hospitali. Tuendeje?	we	We want to go to the hospital. How should we go?
Bw. na Bibi Kanyati	Bw. na Bibi Kanyati wataka kwenda hospitali. Waendeje?	Mr. and Mrs Kanyati	Mr. and Mrs. Kanyati want to go to the hospital. How should they go?
mimi	Nataka kwenda hospitali. Niendeje?	I	I want to go to the hospital. How should I go?
C-1 Ask and	d give directions to and from	various points	s. Use a map of the place

where you are now located.

### TO THE STUDENT:

The verb forms in M-1 and M-2 that begin with /ku/ or (before some vowel stems) with /kw/ are 'infinitives': 'to head toward, go in the direction of'

kuelekea 'to go' kwenda

An infinitive has no subject prefix, and no tense prefix. Swahili infinitives may follow /-taka/ 'want, desire':

'I want to ask a question.' { kwuliza } kuuliza swali.

'Don't you want to answer?' Hutaki kujibu?

In this respect, Swahili infinitives correspond to English 'to' plus the simple form of the verb. The infinitives of certain Swahili verbs are also used very much like certain English prepositions: /kuelekea/ is often translated by 'toward', and /kutoka/ by 'from':

Afuate Comstock Ave. kutoka Euclid mpaka Kimmel Hall.

He should follow Comstock Avenue from Euclid to Kimmel Hall.



The verb forms in M-1 and M-2 that end with /e/ are 'subjunctive'. The subjunctive in Swahili has the usual subject prefixes (see Cycle 13). The final vowel is changed to /e/ for those stems that usually end in /a/; verbs that end in /i/ or /u/ are unaffected:

Anageuka. 'He turns.' Ageuke. 'He should turn.' Anajibu. 'He answers.' Ajibu. 'Let him answer.'

The negative of the subjunctive has the prefix /si/, which comes after the subject prefix:

Asigeuke. 'He should not turn.'

The little element /je/ 'how?' is added to the preceding word and pronounced as a part of it. Elements of which this is true are called 'enclitics'.

### CYCLE 17

M-1			
Tanzania	Tanzania ni nchi kubwa.	Tanzania	Tanzania is a large country.
Burundi	Burundi ni nchi ndogo.	Burundi	Burundi is a small country.
Kenya	Kenya ni nchi kubwa.	Kenya	Kenya is a large country.
Rwanda	Rwanda ni nchi ndogo.	Rwanda	Rwanda is a small country.
Ziwa Victoria	Ziwa Victoria ni ziwa kubwa.	L. Victoria	L. Victoria is a large lake.
Manyara (Ziwa)	Ziwa Manyara ni ziwa dogo.	L. Manyara	L. Manyara is a small lake.
Tanganyika (Ziwa)	Ziwa Tanganyika ni ziwa kubwa.	L. Tanganyika	L. Tanganyika is a large lake.
Eyasî (Ziwa)	Ziwa Eyasi ni ziwa dogo.	L. Eyasi	L. Eyasi is a small lake.
Unguja	Unguja ni kisiwa kikubwa.	Zanzibar	Zanzibar is a large island.
Pemba	Pemba ni kisiwa kikubwa.	Pemba	Pemba is a large island.
Mafia	Mafia ni kisiwa kidogo.	Mafia	Mafia is a small island.
Ukerewe	Ukerewe ni kisiwa kidogo.	Ukerewe	Ukerewe is a small island.
Dar-es-Salaam	Dar-es-Salaam ni mji mkubwa.	Dar-es-Salaam	Dar-es-Salaam is a large city.
Nairobi	Nairobi ni mji mkubwa.	Nairobi	Nairobi is a large city.
Malindi	Malindi ni mji mdogo.	Malindi	Malindi is a small city.
Singida	Singida ni mji mdogo.	Singida	Singida is a small city.
<b>M-</b> 2			_
Tanzania	Tanzania ni nchi kubwa, au ndogo?	Tanzania	Is a large country, or a small one?
Mafia	Mafia ni kisiwa kikubwa, au kidogo?	Mafia	Is Lafia a large island, or a small one?
Ziwa Victoria	Ziwa Victoria ni ziwa kubwa, au dogo?	L. Victoria	Is Lake Victoria a large lake, or a small one?
Singida	Singida ni mji mkubwa, au mdogo?	Singida	Is Singida a large city, or a small one?



C-1				
	A:	(Tanzania) ni (nchi) (kubwa), au (ndogo)?	A:	<pre>Is (Tanzania) a (large) (country),   or a (small) one?</pre>
	B:	Ni (kubwa).	B:	It's a (large) one.
<b>c-</b> 2				
	A:	(Tanzania) ni (nchi) (ndogo)?	A:	Is (Tanania a (small) (country)?
	B:	La, si (ndogo). Ni (kubwa).	В:	No, it's not (small). It's (large).
<b>c-</b> 3				
	A:	(Rwanda) ni (kisiwa), au (nchi)?	A:	<pre>Is (Rwanda) an (island), or a   (country)?</pre>
	B:	Ni (nchi).	B:	It's a (country).
	A:	Ni (ndogo)?	A:	Is it (small)?
		Ndiyo, ni (ndogo).	B:	Yes, it's (small).

### TO THE STUDENT:

The stems /kubwa/ 'large' and /dogo/ 'small' belong to a rather small group of words which we shall call 'strong adjectives'. The concordial prefixes of strong adjectives are formed in the same ways as the class prefixes of nouns.

Certain strong adjectives, of which /dogo/ is one, have a prefix /n/ with nouns like /nchi/. Others, such as /kubwa/, have no prefix with those same nouns:

nchi	<u>n</u> dogo	kisiwa	<u>ki</u> dogo
nchi	-kubwa	kisiwa	<u>ki</u> kubwa

### CYCLE 18

M-1			
Tanzania	Tanzania na Kenya ni	Tanzania	Tanzania and Kenya are large countries.
na Kenya	nchi kubwa.	and Kenya	
Rwanda na	Rwanda na Burundi ni	Rwanda and	Rwanda and Burundi are small countries.
Burundi	nchi ndogo.	Burundi	
Ziwa Victoria na Tanganyika (Ziwa)			L. Victoria and L. a Tanganyika are largo lakes.
Ziwa Manyara	Ziwa Manyara na Ziwa	L. Manyara and	L. Manyara and L. Eyasi are small lakes.
na Ziwa Eyasi	Eyasi ni maziwa madogo.	L. Eyasi	
Unguja na	Unguja na Pemba ni	Zanzibar and	Zanzibar and Pemba are large islands.
Pemba	visiwa vikubwa.	Pemba	
Mafia na	Mafia na Ukerewe ni	Mafia and	Mafia and Ukerewe are small islands.
Ukerewe	visiwa vidogo.	Ukerewe	
Dar-es-Salaam	Dar-es-Salaam na Nairobi	Dar-es-Salaam	Dar-es-Salaam and Nairobi are large cities.
na Nairobi	ni miji mikubwa.	and Nairobi	
Malindi na	Malindi na Singida ni	Malindi and	Malindi and Singida are small cities.
Singida	miji midogo.	Singida	



M-2

	Mombasa	Mombasa ni mji mkubwa au mdogo?	Mombasa	<pre>Is Mombasa a large city, or    a small one?</pre>
	Malawi	Malawi ni mchi kubwa au ndogo?	Malawi	Is Malawi a large country, or a small one?
	Sese	Visiwa vya Sese ni vikubwa au vidogo?	Sese	Are the Sese Islands large, or small?
	Natron	Ziwa Natron ni kubwa au dogo?	Natron	Is L. Natron large, or small?
C-1		(Ask and answer questions ab countries, cities, lakes, a	out the s	izes of various s in East Africa.)
<b>c-</b> 2		(Ask and answer the same questions about countries, cities, lakes, and islands in other parts of the world.)		

### TO THE STUDENT:

This cycle introduces the plurals of inanimate nouns. In general, though not without exception, all singular nouns in one class have their plurals in some other class, and vice versa.

SINGULARS		PLURALS		
Class 1	No.		Class	No.
1	<u>mw</u> alimu	'teacher'	2	<u>wa</u> alimu
3	<u>m</u> ji	'city'	4	<u>mi</u> ji
5	-ziwa	'lake'	6	<u>ma</u> ziwa
7	<u>ki</u> siwa	'island'	8	<u>vi</u> siwa
9	<u>n</u> chi	'country'	10	<u>n</u> chi
2	-wilaya	'district'		-wilaya

These ten are the core of the noun class system of Swahili.



### CYCLE 19

Kenya, Tanzania	Kenya ni nchi kubwa lakini Tanzania ni nchi kubwa zaidi kuliko Kenya.	Kenya, Tanzania	Kenya is a large country, but Tanzania is larger than Kenya.
Tanzania, Sudan	Tanzania ni nchi kubwa lakini Sudan ni nchi kubwa zaidi kuliko Tanzania.	Tanzania, Sudan	Tanzania is a large country, but the Sudan is larger than Tanzania.
Unguja, Madagascar	Unguja ni kisiwa kikubwa lakini Madagascar ni kisiwa kikubwa zaidi kuliko Unguja.	Zanzibar, Madagascar	Zanzibar is a large island, but Madagascar is larger than Zanzibar.
Dar-es-Salaam, Lagos	Dar-es-Salaam ni mji mkubwa lakini Lagos ni mji mkubwa zaidi kuliko Dar-es-Salaam.	Dar-es-Salaam Lagos	Dar-es-Salaam is a large city, but Lagos is larger than Dar-es-Salaam.

### **M-**2

Rwanda, Burundi	Rwanda na Burundi ni karibu sawa kwa ukubwa.	Rwanda, Burundi	Rwanda and Burundi are about the same size.
Ziwa Tanganyika, Ziwa Malawi	Ziwa T <sub>a</sub> nganyika na Ziwa Malawi ni karibu sawa kwa ukubwa.	L. Tanganyika, L. Malawi	L. Tanganyika and L. Malawi are about the same size.
Unguja, Pemba	Unguja na Pemba ni karibu sawa kwa ukubwa.	Zanzibar, Pemba	Zanzibar and Pemba are about the same size.

'largeness, size'

C-1

(Ask and answer questions about the sizes of various places in East Africa. This time, the answers should contain a comparison with the size of some other place.)

ukubwa (14)

C-2

(Ask and answer the same questions about places in other parts of the world.)

### TO THE STUDENT:

This cycle, which is devoted to comparisons of inequality (M-1) and equality (M-2), does not introduce any major new points of Swahili grammar. Three minor points need comment, however.

The word /kuliko/ is translated 'than', but a more literal translation would be 'alongside', or 'where there is'.



The word /zaidi/, translated here as 'more', is not necessary: one may say simply /Tanzania ni kubwa kuliko Kenya./ 'Tanzania is larger than Kenya.'

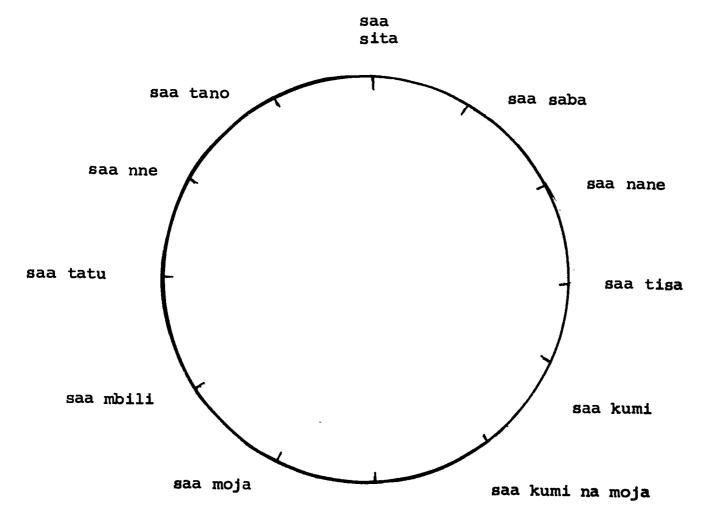
The noun /ukubwa/ 'largeness, size' is an abstract noun formed with the class prefix /u/ plus the stem /kubwa/. Many abstract nouns, and some other nouns, belong to this class (Class 14). Another abstract noun is /usawa/ 'evenness, likeness, equality'.

(Classes 11-13, found in some other Bantu languages, are absent from Swahili.)

### CYCLE 20

[NB Experience has shown that students learn to tell time with much less confusion if they do not know the literal meanings of /tano, moja, nne/ etc., until they have used them for two or three days in telling time.

(NB The students should <u>not</u> know the literal meanings of <u>tano</u>, <u>moja</u>, <u>nne</u>, <u>mbili</u>, <u>tatu</u>, etc. at this time.)



saa kumi na mbili Sasa ni saa \_\_\_\_

**M-**2

ngapi Sasa ni saa ngapi? how many What time is it now?

C-1

(Place a large clock in front of the class, or draw one on the blackboard.)

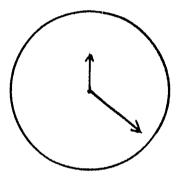
Sasa ni saa ngapi?

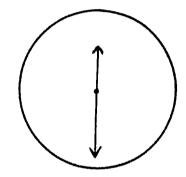
What time is it now?

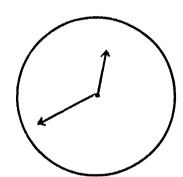
Saa ni sa \_\_\_\_\_.

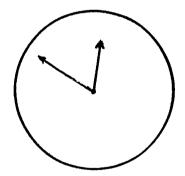
It's \_\_\_\_\_\_

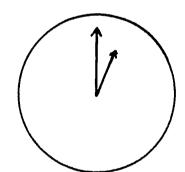
CYCLE 21

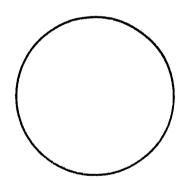












M-1

- **20** Sasa ni saa sita na dakika ishirini.
- Ni saa sita na dakika thelathini. 30
- Ni saa sita na dakika arobaini. 40
- Ni saa sita na dakika hamsini. 50
- 60 Ni saa saba.

It's 12:20.

It's 12:30.

It's 12:40.

It's 12:50.

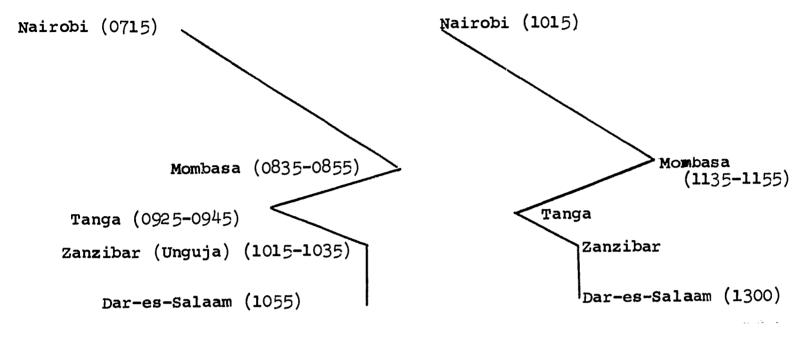
It's 1:00.

# (Based on actual East African Airways timetable)

**M-2,3** 

Ndege Namba 301

Ndege Namba 329



7:15	Ndege namba 301 huondoka Nairobi saa moja asubuhi.	Flight 301 leaves Nairobi at 7:15 a.m.
8:35	Hufika Mombasa saa mbili na dakika thelathini na tano.	It arrives at Mombasa at 8:35.
8:55	Huondoka Mombasa saa tatu kasoro dakika tano.	It leaves Mombasa at 8:55.
9:25	Hufika Tanga saa tisa na dakika ishirini na tano.	It arrives at Tanga at 9:25.
9:45	Huondoka Tanga saa nne kasoro dakika kumi na tano.	It leaves Tanga at 9:45.
Zanzibar (Unguja)	Huenda Unguja.	It goes to Zanzibar.
10:35	Huondoka Unguja saa nne na dakika thelathini na tano.	It leaves Zanzibar at 10:35.
10:55	Hufika Dar saa tano kasoro dakika tano.	It arrives at Dar at 10:55.
10:15	Ndege namba 329 huondoka Nairobi saa nne na robo asubuhi.	Flight 329 leaves Nairobi at 10:15 a.m.

11:35	Hufika Mombasa saa tano na dakika thelathini na tano.	It arrives at Mombasa at 11:35.
11:55	Huondoka Mombasa saa sita kasoro dakika tano.	It leaves Mombasa at 11:55.
Tanga	Haiendi Tanga.	It doesn't go to Tanga.
Unguja	Haiendi Unguja.	It doesn't go to Zanzibar.
12:50	Hufika Dar saa saba.	It arrives at Dar at 1:00.

(Ask and answer questions about the schedules of these two flights only. Students may look at the sample 'maps' which appear with M-2, 3.)

C-2

(When reviewing this cycle on subsequent days, use the schedules of other flights, including those that the students have taken recently or expect to take. Each student should be primarily responsible for the flights in which he has been or will be involved.)

## TO THE STUDENT:

This cycle introduces the third 'present' tense, the /hu/ tense. This tense has /hu/ in place of any and all subject prefixes. It is particularly likely to be used in talking about very regular or characteristic activity.

As illustrated in the schedule for Flight 329, the negative of the /hu/ tense is identical with the negative of the /na/ and /a/ tenses.

dakika (9, 10) 'minute' saa (9, 10) 'hour, clock'



4250	N/	AIRC	OB!-	-MC	ME MARIA	BAS/	<b>A-1</b>	'AN 7 - Fo	GA- kker l	-ZA	NZI ship;	<b>BA</b> i D3 -	Poug	AR- las D	<b>ES-</b> 9	SAL/	<b>AAA</b>	l—E Omir	LAN	ity!	RE		_				
ECONOMY CLASS Except Where Noted	505 F7	301 F7		-		, ,	339 F7	,	7	035		331	7					005 D3			631 F7	<b>355</b> F7			_		203 RA
bus provided (free for Int'l, pass.) Bg. 20 Kg. (44 lbs.)	(Ž)	(31 <u>3</u> )	3	0	തി	ெ	(3)	0	<b>(2)</b>	•	<b>(3</b> )	0	<b>D</b>	<b>9</b>	<b>(3</b> )	0	<b>D</b>	0			<b>o</b>	<b>o</b>		<b>8</b>	6	8	<b>(</b>
	0745	0715		- 1	0900 1000 1015		1120	1230	1310 1400 1420	1415 1515 1530 1600	1500	1630	1630	1630	1630	1800	1830				0915	1 <i>75</i> 0		• • • •			
Malindi Malindi MCMBASA, Port Reitz MCMBASA LV MOMBASA LV Mombo LV Mombo		0835	0855 0915 0935	0920 0940		1135 1155	,		1540	1735	1	1813	1810	1750 1 <b>8</b> 10		1920 1940	1950 2010				1045	• • • •	• • • •				  
TANGA. TANGA. LV Pembo island			1005 1025			1	1235 1255 1325		1610 1630 1700			1840 1900 1930	1			2010 2030 2100					• • • •	••••		1545 1620 1635 1725	1100 1135 1150 1240	1450 1540	1140 1230
ZANZIBAR ZANZIBAR ZANZIBAR DAR-ES-SALAAM DAR-ES-SALAAM BLANTYRE Ar	0945 1015 1210	1055	1055 1115 1135	1140	1215		1746	l i	1720	1025		1050	1950 2010		1830						• • • • •	• • • • •		1813		1030	
	506 F7	306 F7	骅	834 D3	334 F7	320 F7	334 F7	338 F7	384 F7	<b>302</b> F7	324 F7	028 D3	308 F7	324 F7		330 F7	310 F7		202 RA	206 EX	204 RA	210 RA	200 RA		030 D3		<b>354</b> F7
RETURN	<b>(2</b> )	Ø	0	9	<b>20</b>	(D)(T)	<b>900</b>	0	ത്ത	æ	<b>(3</b> )	<b>3</b>	<b>(3</b> )	0		(3) (3(4)	•		æ	<b>30</b>	<b>@</b>	90	9		œ		<b>⑤</b>
BLANTYRE	1 <i>75</i> 0 1820	1500 1520 1540	0700	0730 0735 0755 0810	0730 0750 0810	0730 0750 0810	0730 0750 0810	1200	1400 1420 1440	1420	l			1830	****	1900		• • • •	0800 0835 0850	1255 1330 1345 1435	0945 1020 1035	1345	1345		1	For a Naire Toble	bi f
ZANZIBAR Ar ZANZIBAR LV Pamba Island Ar Pamba Island LV TANGA LV Mombo Ar		1610 1640		0850 0905	0 <b>6</b> 40 0910	0840 0910	0840 0910	1	1540	1510 1540			1940	1915 1945	::::			••••	1030	1525		1525				••••	
Mombo  MOMBASA, Port Paliz  MOMBASA  LV  Mollindi  Ar  Malindi  LV  Mollindi  Ar  Modeli		1710 1730 1750 1810	0620	1000		0940 1000	1000	1320 1340	1610 1630 1650 1710	1610 1630	1605 1625	1705 1720 1755 1815	2010 2030	2015 2035		2005 2025			•		• • • •					••••	191:
Moshi	l			11130	1120	1120	1	1	1830	1750	1745	2000	2150	2155		2145	2215	••••			::::		::::		0745		2035
4260	11 01	7 9		. T. T.		VIRC EC-E	)B	ENT	EBB	E-A	AW.	\NZ	<b>A</b> -E	)AR	-ES-	SAL	AAI	И									
018 271 013 045 313 31 03 F7 03 03 F7 F	7   Ď:	3 6	휘	, B	3 6	3 B	7			ECO	YOM,	Y CL/	ship;	D3-D	ougia	044 D3		638 D3	044 D3	314 F7	064 D3	312 F7	012 D3	319 F7	318 F7	016 D3	ej.
D3 F7 D3 D3 F7 F7		3   F7	١.	١.	3 0	١.	3	M pro	vided	EXCO Exce	OM'	Y CL/	ship; SS belo	D3-D	ougla	044 D3	90 03		044 D3	l			1	l	1		i
(6) (5) (100) (2) (200) (7) (100) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7	D ž	(5) (1)	2) (1	3	a	30 07:	3 Big 30 Li	, 20 V NAI r Kisu	vided kg. (4 IKOB1	Exce (Free 14 lbs	for I	Y CL/ ere N	ships SS loted ess.)		Ar	044 D3 (5) 1540 1425	040 03 00 1825 1710	1803	2	3(3)	0	<u>n</u>	17)	002	1	(\$ (A)	181
0/400 1930 0430 0700 0745 09 0745 0815 0900 0910 0910 0925 0925 0925 0925 0925 0925 0925 092	D 2 15 09 11 11 11 12 12 12 12 12 12 12 12	45 11: 05 13:	7) (I 50 120 20 13:	35 08	08 09 09 09 09	30 07: 45 00 50	3 Big 1: At At At At At At A	NAI Kisu Kisu Kisu Kisu Kisu Kisu Kisu Kisu	ROBITORO CONTROL CONTR	Free (Free (Free (KAN	FALA	Y CL/	caide (SS loted (SS)		*!\*!\*!\*!\*!\*!\*!\	1540 1421 1410 1320 1230 1155	040 03 00 1825 1710	1803	1530	1130 1000	144 1330 1300 122 1210 1144 112 105	<u>n</u>	1505	(3) 154	5 1545	1810 1655 1640 1550	181 162 160
0400 1930 0430 0700 0745 09 0745 0830 0930 0935 1040 0935 1050 0935 1050 0935 1055 0915 1050 0935 1055 0915 1050 0935 1055 0915 1050 0935 1055 0915 1050 0935 1055 0915 1050 0935 1055 0915 1050 0935 1055 0915 1050 0915 1055 0915 1050 0915 1055 0915 1055 0915 1050 0915 1055 0915 091	D 2 15 09- 11( 11 12 12 12 12 12 12 12 12 13 14 15 12 13 14 15 16 16 17 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18	05 13 00 15 00 13	7) <b>(1</b> 50 120	35 05 07 05 07 08 10 10 11 11 11 12 12	08 09 09 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00	30 07: 45 07: 45 07: 50 05: 35 35 00 10	3 B-B-30 U-A-1-A-1-A-1-A-1-A-1-A-1-A-1-A-1-A-1-A-	NAISURE NAISUR	vided kg. (**) (**ROBI** mu mu mu mu me mo mo esse. Esse. ha ingeti nageti nageti nageti nageti nageti nageti nageti nageti	ECOT Excep (Free 44 lbs	NOM's twinter the state of the	Y CL/	(qirki		**************************************	044 D3 Ch 1546 1410 1300 1130 1130 1130 1130 1130 1130	040 03 00 1825 1710 1655 1519 1450 1340 1340	161: 155:	1430 1430 1415 1315 1300 1105 1105	1130 1000	1444 1330 1302 122 1216 1144 1125 105 1004	n 1300	1300	002 154	5 141:	1810 1455 1640 1530 1500	162 160 153



in de

#### TEXTS, SERIES D

Each part of Series D is based on a short impromptu monolog about some city in East Africa. The monolog is followed by notes, practice materials that illustrate systematic relationships, and a set of sample quizzes. The following procedures will be useful:

- 1. Go through the monolog without reference to the English. See how much of it you can understand without help.
- 2. Check the English translation and read the notes, if any.
- 3. Using as cues the Swahili words in the left-hand column, or the English sentences in the right-hand column, give the Swahili sentences ahead of the tape and without looking at them in the book.
- Go on to the systematic exercises. The goal is to give the Swahili words or phrases quickly and correctly, in any order. Use as cues both the blanked-out Swahili version and the English translations.
- 5. Practice questions and answers on the text.
- 6. Prepare for written or oral quizzes of the kinds illustrated. You should have at least one of these per day, lasting from 90 seconds to three minutes. In this way, you and your instructor will have a tangible record of your progress.

#### Text D-1,

l. <u>Mji</u> wa Voi uko kati ya Nairobi na Mombasa.

The town of Voi is between Nairobi and Mombasa.

2. Iko katika wilaya ya Teita, It is in the District of Teita, Jimbo la Pwani.

the Coast Province.

3. Wateita wanakaa Voi.

The Teita people live in Voi.

4. Wanalima kahawa.

They grow coffee.

Systematic Relationships:

Mji -a Voi Wilaya -a Teita Jimbo -a Pwani kati -a Nairobi

Mji wa <u>Voi</u> Wilaya ya Teita Jimbo la Pwani kati ya Nairobi

the city of Voi the district of Teita the Coast Province the center of Nairobi

kahawa (9) 'coffee'



Mji -a Voi -o katika wilaya -a Teita.

Wilaya -a Teita -ko katika Jimbo -a Pwani.

Jimbo -a Pwani -ko katika Kenya. Jimbo la Pwani liko katika Kenya.

Mji -a Voi -ko kati ya miji -a Nairobi na Mombasa.

Mji wa Voi uko katika wilaya ya Teita.

Wilaya ya Teita iko katika Jimbo la Pwani.

Mji wa Voi uko kati ya miji ya Nairobi na Mombasa.

#### Supply prefixes:

- 1. Mji --a Voi --ko kati ya miji --a Nairobi na Mombasa.
- 2. --ko katika Wilaya --a Teita, Jimbo --a Pwani.
- 3. --teita ----kaa Voi.
- 4. ---lima kahawa.

#### Supply stems:

- 1. Mji w-- Voi u-- kati ya-- Nairobi na Mombasa.
- 2. I-- katika Wilaya --a Teita, Jimbo l-- Pwani.
- 3. Wa---- wana---- Voi.
- 4. Wana---- kahawa.

#### Questions and Answers

 Mji wa Voi uko katika wilaya gani?

2. Iko katika jimbo gani?

3. Iko kati ya miji ipi?

4. Nani wanakaa huko?

5. Wanalima nini?

In what district is the city of Voi?

In what province is it?

Between what two cities is it?

Who lives there?

What do they grow?

#### TO THE STUDENT:

Notice the two new interrogative words /nani/ 'who?' and /nini/ 'what?'
Both /nini/ and /gani/ are often translated into English by 'what?' The difference between them is that /nini/ takes the place of a noun or a whole noun phrase, whereas /gani/ takes the place of a modifier of a noun.



## Sample short tests.

I. Copy, filling in the blanks:

M--- --a Voi -ko katika W----- --a Teita. I-- kati --a Nairobi -- Mombasa. Iko ----- Jimbo --- Pwani. Wa---- ---kaa Voi. Wana ---- kahawa.

II. Use each of the following in a true and correct sentence about Voi:

kati wanakaa katika wanalima

III. Discuss one of the following topics:

- 1. The location of Voi.
- 2. The people of Voi.

#### Text D-2

mji mkuu	1.	Kisumu ni mji mkuu wa	Kisumu is the capital	of Nyanza
		Jimbo la Nyanza.	Province.	

karibu 2. Iko karibu na Ziwa Viktoria. It is near Lake Victoria.

kaskazini 3. Iko kaskazini ya Musoma. It is north of Musoma.

kukaa 4. Wajaluo hukaa Kisumu. The Luo people live in Kisumu.

kuvua 5. Wanavua samaki, na kufuga They catch fish, and they keep ng'ombe pia. cattle also.

#### TO THE STUDENT:

The Swahili stem that corresponds to English 'Luo' is /Jaluo/.

Sentence 5 illustrates an important use of the infinitive in Swahili, one which has no parallel in English. This sentence is a combination of two simpler sentences:

Wanavua samaki.

They fish.

Wanafuga ng'ombe.

They keep cattle.

When two such sentences are joined by /na/ 'and', the second verb is usually in the infinitive.

Systematic Relationships:

A.

-ji -kuu -a jimbo mji mkuu wa jimbo
Ziwa -a kaskazini Ziwa la kaskazini
kaskazini -a Musoma kaskazini ya Musoma

the capital of the province the northern lake north of Musoma



Ziwa Rudolf --ko kaskazini.

Mji -a Marsabit -ko kaskazini.

Ziwa Rudolf --ko katika kaskazini -a Kenya.

Ziwa Rudolf liko kaskazini. Mji wa Marsabit uko kaskazini. Ziwa Rudolf liko katika kaskazini ya Kenya.

.....

Lake Rudolf is in the North. The city of Marsabit is in the North. Lake Rudolf is in northern Kenya.

- в.
- 1. Mji -- Kisumu u-- karibu na Ziwa Victoria.
- 2. ----luo ----kaa Kisumu.
- 3. ----vua samaki na --fuga ng'ombe pia.
- 4. Kisumu ni -ji -kuu -a jimbo -a Nyanza.
- 5. -ko kaskazini --a Musoma.
- C.
- 1. Kisumu -- mji mkuu -- ---- la Nyanza.
- 2. Iko ---- ziwa -----.
- 3. Iko ---- -- Musoma.
- 4. ----- hukaa Kisumu.
- 5. Wanavua -----
- 6. Wanafuqa ---- pia.
- D.
- 1. M-- wa Kisumu u-- ka--- na ---- Victoria.
- 2. Waja--- wana--- Kisumu.
- 3. Wana --- samaki na ku---- ng'ombe pia.
- 4. Kisumu -- m-- m--- wa Jimbo l- Nyanza.

### E. Reading Comprehension

Mji Mkuu wa Jimbo la Nyanza ni Kisumu. Iko kati ya Kampala na Nairobi. Iko katika Jimbo la Nyanza. Iko kaskazini ya Musoma. Wajaluo wanakaa Kisumu. Wanakaa karibu na Ziwa Victoria. Wanafuga ng'ombe, na kuvua samaki pia.

- $\mathbf{F}$ .
- 1. Mji wa Kisumu uko katika wilaya gani?
- 2. Ni mji mkuu wa jimbo gani?
- 3. Iko kati ya miji ipi?
- 4. Nani wanakaa huko?
- 5. Wanafuga nini?
- б. Wanavua nini?

#### SAMPLE 3-MINUTE TESTS

1. Copy, filling in the blanks:

Mji ---- wa Jimbo -- Nyanza -- Kisumu. Iko ------ ya Musoma. Iko ----- ya Kampala -- Nairobi. Iko ----- na ---- Victoria. ----luo hu---- Kisumu. Wana---- ng'ombe, na --vua ----- pia.

2. Use each of the following in a complete, true sentence about Kisumu:

kaskazini mkuu samaki ng'ombe

ziwa

3. Discuss one of the following topics:

- a) The location of Kisumu.
- b) Something about the economics of the region.

#### TEXT D-3

kati l. Mji wa Nakuru iko kati ya Nairobi na Kitale.

mji mkuu 2. Ni mji mkuu wa Jimbo la Rift Valley.

kukaa 3. Wanandi hukaa Nakuru.

kuchunga 4. Wanachunga ng'ombe.

iko 5. Iko kaskazini magharibi ya Nairobi, na kusini ya Kitale. The town of Nakuru is between Nairobi and Kitale.

It is the capital city of the Rift Valley Province.

The Nandis live in Nakuru.

They herd cattle.

It is northwest of Nairobi, and south of Kitale.

#### TO THE STUDENT:

Both of the verbs /fuga/ and /chunga/ may be used with /ng'ombe/ 'cattle'. The former is more general, referring to the whole relationship of the cattle-raiser to this cattle. The latter refers to the specific activities of tending them.

- A.

  --ji --a Nakuru --ko kati --a Nairobi -- Kitale. -- mji --kuu --a Jimbo

  --a Rift Valley. --nandi --kaa Nakuru. -----chunga ng'ombe. Nakuru --ko

  kaskazini magharibi --a Nairobi, na kusini --a Kitale.
- B.

  -ji -- Nakuru uko ---- -- Nairobi n-- Kitale. -- Mji Mkuu -- Jimbo -- Rift
  Valley. ----- hukaa Nakuru. Wanachunga ----. Nakuru iko kaskazini ------a Nairobi, na ------ ya Kitale.
- M-- w-- Nakuru u-- kati y-- Nairobi na Kitale. Ni M-- M--- w-- Jimbo l-Rift Valley. Wa---- hu---- Nakuru. Wana ---- ng'ombe. Nakuru i-- kaskazini
  magharibi y-- Nairobi na kusini y-- Kitale.



### D. Comprehension

Wanandi hukaa katika Nakuru katika Jimbo la Rift Valley. Nakuru iko kaskazini magharibi ya Nairobi. Iko kusini ya Kitale, na kusini magharibi ya Nanyuki. Ni mji mkuu wa Jimbo la Rift Valley.

### Questions and Answers

- 1. Nakuru iko kusini ya mji upi?
- 2. Iko kaskazini ya mji upi?
- 3. Iko kaskazini magharibi ya mji upi?
- 4. Iko katika jimbo gani?
- 5. Ni mji mkuu wa jimbo gani?
- 6. Nani wanachunga ng'ombe karibu na Nakuru?
- 7. Wanandi wanafanya nini?

Nakuru is south of what city?
What city is it north of?
It is northwest of what city?
In what province is it?
What province is it the capital of?

Who herds cattle near Nakuru?

What do the Nandi do?



## **SOMO** 22

ngapi?	miji mingapi?	maziwa mangapi?	visiwa vingapi	? nchi ngapi?
moja	mji mmoja	ziwa moja	kisiwa kimoja	nchi moja
mbili	miji miwili	maziwa mawili	visiwa viwili	nchi mbili
tatu	miji mitatu	maziwa matatu	visiwa vitatu	nchi tatu
nne	miji minne	maziwa manne	visiwa vinne	nchi nne
tano	miji mitano	maziwa matano	visiwa vitano	nchi tano
sita	miji sita	maziwa sita	visiwa sita	nchi sita
saba	miji saba	maziwa saba	visiwa saba	nchi saba
nane	miji minane	maziwa manane	visiwa vinane	nchi nane
tisa	miji tisa	maziwa tisa	visiwa tisa	nchi tisa
kumi	miji kumi	maziwa kumi	visiwa kumi	nchi kumi
kumi na moja	miji kumi na mmoja	maziwa kumi na moja	visiwa kumi na kimoja	nchi kumi na moja
kumi na mbilî	miji kumi na miwili	maziwa kumi na mawili	visiwa kumi na viwili	nchi kumi na mbili
kumi na tatu	miji kumi na mitatu	maziwa kumi na matatu	visiwa kumi na vitatu	nchi kumi na tatu
kumi na nne	miji kumi na minne	maziwa kumi na manne	visiwa kumi na vinne	nchi kumi na nne
kumi na tano	miji kumi na mitano	maziwa kumi na matano	visiwa kumi na vitano	nchi kumi na tano
kumi na sita	miji kumi na sita	maziwa kumi na sita	visiwa kumi na sita	nchi kumi na sita
kumi na saba	miji kumi na saba	maziwa kumi na saba	visiwa kumi na saba	nchi kumi na saba
kumi na nane	miji kumi na minane	maziwa kumi na manane	visiwa kumi na vinane	nchi kumi na nane
kumi na tisa	miji kumi na tisa	maziwa kumi na tisa	visiwa kumi na tisa	nchi kumi na tisa
ishirini	miji ishirini	maziwa ishirini	visiwa ishirini	
nyingi	miji mingi	maziwa mengi	visiwa vingi	nchi nyingi
chache	miji michache	maziwa machache	visiwa vichache	nchi chache



M-1

#### CYCLE 22

M-1 (The student should learn to give these phrases from memory, first by vertical columns, and then by horizontal rows.)

		haw many lakes?	how many islands?	how many countries?
how many?	how many cities?	one lake	one island	one country
one	one city		two islands	two countries
two	two cities	two lakes	three islands	three countries
three	three cities	three lakes	four islands	four countries
four	four cities	four lakes		five countries
five	five cities	five lakes	five islands	six countries
six	six cities	six lakes	six islands	
seven	seven cities	seven lakes	seven islands	seven countries
eight	eight cities	eight lakes	eight islands	eight countries
nine	nine cities	nine lakes	nine islands	nine countries
ten	ten cities	ten lakes	ten islands	ten countries
eleven	eleven cities	eleven lakes	eleven islands	eleven countries
twelve	twelve cities	twelve lakes	twelve islands	twelve countries
thirteen	thirteen cities	thirteen lakes	thirteen islands	thirteen countries
fourteen	fourteen cities	s fourteen lakes	fourteen islands	fourteen countries
fifteen	fifteen cities	fifteen lakes	fifteen islands	fifteen countries
sixteen	sixteen cities	sixteen lakes	sixteen islands	sixteen countries
seventee	n seventeen citi	es seventeen lake	s seventeen island	s seventeen countries
eighteen	eighteen citie	s eighteen lakes	eighteen islands	eighteen countries
nineteen	nineteen citie	s nineteen lakes	nineteen islands	nineteen countries
twenty	twenty cities	twenty lakes	twenty islands	twenty countries
many	many cities	many lakes	many islands	many countires
few	few cities	few lakes	few islands	few countries
20		to comba chance	prefixes to agree V	with the noun to which

NB - Some of the number-words change prefixes to agree with the noun to which they refer, and some do not. It is suggested that the student draw a circle around each prefix that shows this kind of agreement.

M	_	2

<b>U</b> ganda	Katika nchi ya Uganda, kuna maziwa mengi.	Uganda	In the country of Uganda there are many lakes.
Msumbiji	Katika nchi ya Msumbiji hakuna maziwa mengi.	Mozambique	In the country of Mozambique there are not many lakes.
Ziwa Viktoria	Katika Ziwa Viktoria, kuna visiwa vingi.	Lake Victoria	In Lake Victoria there are many islands.
Ziwa Tanganyika na Ziwa Mal		Lake Tanga- nyika and L. Malawi	In Lakes Tanganyika and Malawi there are not many islands.
Wilaya ya Arusha	Katika wilaya ya Arusha kuna maziwa matatu.	Arusha District	In the district of Arusha there are three lakes.
	Katika wilaya/jimbo la ya a Mtwara, hakuna maziwa.	Mtwara District/ Province	<pre>In the district/province   of Mtwara, there are   no lakes.</pre>

C-1

Ask and answer questions about the numbers of lakes, towns, etc. in various countries and subdivisions of countries in East Africa.

**C-**2

Ask and answer the same questions for other parts of the world.

## CYCLE 23

<b>M-1</b>	(The mileages given in this less	son are by a	air.)
Kigoma	Ni maili 670 kutoka Kigoma mpaka Dar.	Kigoma	It's 670 miles from Kigoma to Dar.
Unguja	Ni maili 45 kutoka Unguja mpaka Dar.	Zanzibar	<pre>It's 45 miles from Zanzibar to Dar.</pre>
Nairobi	Ni maili 415 kutoka Nairobi mpaka Dar.	Nairobi	It's 415 miles from Nairobi to Dar.
Mtwara	Ni maili 260 kutoka Mtwara mpaka Dar.	Mtwara	It's 260 miles from Mtwara to Dar.
<b>M-</b> 2			
Mombasa	Ni kama maili 285 kutoka Mombasa mpaka Nairobi.	Mombasa	It's about 285 miles from Mombasa to Nairobi.
Kampala	Ni kama maili 310 kutoka Kampala mpaka Nairobi.	Kampala	It's about 310 miles from Kampala to Nairobi.



It's about 460 miles from Kigali Kigali Ni kama maili 460 kutoka Kigali to Nairobi. Kigali mpaka Nairobi. It's about 530 miles from Bujumbura Ni kama maili 530 kutoka Bujumbura Bujumbura to Nairobi. Bujumbura mpaka Nairobi. **M-**3 how far? How far is it from Tanga umbali gani? Ni umbali gani kutoka to Zanzibar? Tanga mpaka Unguja? maili (9, 10) 'mile' umbali (14) 'distance'

C-1

(Ask or answer questions about distances between East African cities. Begin with the pairs of cities that are given in M-1 and M-2. The students should memorize these distances, which will then serve as a basis for estimating other distances within this area.

**C-**2

M-1

(Ask and answer questions about distances between cities in other parts of the world, including the United States.)

### CYCLE 24

Blantyre	Nilikwenda Blantyre wiki iliyopita.	Blantyre	I went to Blantyre last week.
ndege	Nilisafiri kwa ndege.	airplane	I travelled by air.
Dar	Niliondoka Dar saa tano na dakika kumi.	Dar	I left Dar at 11:10.
Blantyre	Nilifika Blantyre saa saba na dakika tano.	Blantyre	I reached Blantyre at 1:05.
safari	Safari ilichukua muda wa saa moja na dakika hamsini na tano.	trip	The trip took an hour and 55 minutes.
<b>M-</b> 2			
kufika	Nilifika hapa wiki mbili zilizopita.	to arrive	I arrived here two weeks ago.
kuja	Nilikuja kwa gari la abiria.	to come	I came by bus.
safari	Safari ilichukua siku mbili.	trip	The trip took two days.
maili	Ni umbali wa maili 1500 kutoka nyumbani kwangu mpaka hapa.	mile <b>s</b>	It's 1500 miles from my home to here.

M-3

kwenda	Ulikwenda wapi?	to go	Where did you go?
kuja	Ulikuja lini hapa?	to come	When did you come here?
vipi	Ulisafiri vipi? (kwa njia gani?)	how	How did you travel?
safari (9, 10)	Safari ilichukua muda gani?	trip	How long did the trip take?
huondoka	Uliondoka lini nyumbani?	to leave	When did you leave home?
kufika	Ulifika lini hapa?	to arrive	When did you arrive here?
huondoka	Uliondoka nyumbani saa ngapi?	to leave	What time did you leave home?

C-1

(Ask and answer the questions in M-3, with each person giving answers that are true for himself.)

**C-**2

- A: Nilifika Dar saa (3:45). I arrived in Dar at (9:45).
- B: Uliondoka Nairobi saa (1:45). (after consulting Timetable 4250) You left Nairobi at (7:45).
- A: Safari yangu ilichukua muda How long did my trip take? gani?
- B: Safari yako ilichukua muda Your trip took (two hours). wa (saa mbili).

(Continue playing this little game, trying for high speed as well as high accuracy.)

**C-**3

(Repeat C-2, using first and second person plurals, instead of singulars: /tulifika/, /mliondoka/, etc.)

#### TO THE STUDENT:

This cycle introduces two new grammatical features. One is the /li/ tense, the meaning of which is 'past time'. The prefix /li/ is found within the word at exactly the same place as the present tense prefix /na/. The subject prefixes for these two tenses are of course identical.

The other grammatical feature is the set of possessive stems:

		SINGUL	PLURAL		
lst	Person	-angu	'my, mine'	-etu	'our, ours'
2nd	Person		'your, yours'		'your, yours'
3rd	Person	-ake	'his, her, hers, its; their, theirs, (inanimate)'	-ao	their, theirs (animate only)



The concordial prefixes used with these stems do not include /m/ in the prefixes for Classes 1, 3, 4, and 6. The possessives will therefore be called 'weak adjectives'. The weak adjective concords as they are used with a stem that begins with a vowel are illustrated with /-angu/ 'my':

1	wangu	2	<u>w</u> angu
3	<u>w</u> angu	4	<u>y</u> angu
5	<u>l</u> angu	6	<u>y</u> angu
7	<u>ch</u> angu	8	<u>vy</u> angu
9	yangu	10	<u>z</u> angu
	14	wanqu	

### CYCLE 25

M-1			
Mombasa	Nilikuwa Mombasa.	Mombasa	I was in Mombasa.
Nairobi	Nilitaka kwenda Nairobi kwa ndege.	Nairobi	I wanted to go to Nairobi by plane.
pesa/fedha	Nilikuwa na fedha za kutosha.	money	<pre>I had enough money. (' money of to suffice')</pre>
ndege	Kulikuwa na ndege saa 2 asubuhi.	plane	There was a plane at 8 a.m.
siku	Kuna ndege nne siku.	day	There are four planes a day.

C-1 (Each student should tell about a trip that he has made recently by public transportation. In the third line, he should give the actual amount of the fare.)

#### TO THE STUDENT:

The verb in the first sentence is /nilikuwa/. The infinitive of this verb is /kuwa/, and its stem is /wa/ 'to be, become'. The /ku/ in /nilikuwa/ 'I was' is comparable to the /kw/ in /ninakwenda/ 'I went' (see Cycle 15):

kutoka	kuwa	kwenda
<u>nilitoka</u>	<u>nili</u> ku <u>wa</u>	<u>nilikwenda</u>

In these examples, the stem of each verb has been underlined twice. The meaningful prefixes have been underlined once. The meaningless /ku/ (before consonants) or /kw/ (before vowels) is used with certain forms of all verbs that have only one syllable in the stem (such as /wa/), and in the same forms of two or three other verbs, one of which is /enda/.

In the fourth line of M-1, the words /kulikuwa na/ are the past tense counter-part of /kuna/ 'there is' (see Cycle 22). The first person singular /nilikuwa na/ 'I had' is similarly the past of /nina/ 'I have'. A literal translation of /nilikuwa na/ is 'I was with'.



## CACTE 56

M-1			
Tanzania	Ulikwenda Tanzania katika safari yako? Ndiyo, nilikwenda kule.	Tanzania	Did you go to Tanzania on your trip? Yes, I went there.
Victoria	Uliliona Ziwa Viktoria? Ndiyo, nililiona.	Victoria	Did you see Lake Victoria? Yes, I saw it.
Ukerewe	Ulikiona kisiwa cha Ukerewe? Ndiyo, nilikiona.	Ukerewe	Did you see Ukerewe Island? Yes, I saw it.
Mwanza	Uliuona mji wa Mwanza? Ndiyo, niliuona.	Mwanza	Did you see the city of Mwanza?
	-		Yes, I saw it.
Musoma, Bukoba	Uliiona miji ya Musoma na Bukoba? Ndiyo, niliiona.	Musoma, Bukoba	Did you see the cities of Musoma and Bukoba? Yes, I saw them.
Unguja, Pemba	<pre>Uliviona visiwa vya Unguja na Pemba? Ndiyo, niliviona.</pre>	Zanzibar, Pemba	Did you see the islands of Zanzibar and Pemba? Yes, I saw them.
Tanganyika, Malawi	Uliyaona maziwa ya Tanganyika na Malawi? Ndiyo, niliyaona.	Tanganyika, Malawi	Did you see Lakes Tanganyika and Malawi? Yes, I saw them.
Zambia	Uliiona nchi ya Zambia?	Zambia	Did you see the country of Zambia? Yes, I saw it.
Burundi, Rwanda	Uliziona nchi za Burundi na Rwanda? Ndiyo, niliziona.	Burundi, Rwanda	Did you see the countries of Burundi and Rwanda? Yes, I saw them.
Kilimanjaro	Uliuona mlima wa Kilimanjaro? Ndiyo, niliuona.	Kilimanjaro	Did you see Mt. Kilimanjaro Yes, I saw it.
<b>M-</b> 2			
Ziwa Victoria	Unalijua (unalifahamu) Ziwa Victoria?	Lake Victoria	Do you know (are you familiar with) Lake
	Ndiyo, nalijua sana.		Victoria? Yes, I know it well.
Unguja	Unakijua kisiwa cha Unguja?	Zanzibar	Do you know the Island
	Ndiyo, nalijua sana.		of Zanzibar? Yes, I know it well.
Arusha	Unaujua mji wa Arusha?	Zrusha	Do you know the city of Arusha?
	Ndiyo, naujua sana.		Yes, I know it well.
Mbeya na Mwanza	Unaijua miji ya Mbeya na Mwanza? Ndiyo, naijua sana.	Mbeya and Mwanza	Do you know the cities of Mbeya and Mwanza? Yes, I know them well.



C-1

A:	Unakijua (kisiwa) cha (Pemba)?	Do you know the (island) of (Pemba)?
B:	Ndiyo, na(ki)jua sana.	Yes, I know (it) well.
A:	(Ki)ko wapi?	Where (is it)?
В:	(Ki)ko (kaskazini) ya (kisiwa cha Unguja).	(It is) (north of Zanzibar).

#### TO THE STUDENT:

This cycle introduces the object prefixes that go with inanimate nouns. (Animate object prefixes were introduced in Cycle 10.) There is nothing particularly surprising about them, except that they have the same form before vowels that they have before consonants: 'I saw it (Cl.7)' is /nilikiona/, and not \*/nilichona/.

### CYCLE 27

-	
-	-w-

Dar	Bwana Kanyati alikwenda Dar-es-Salaam.	Dar	Mr. Kanyati went to Dar-es-Salaam.
Nairobi	Aliondoka Nairobi kwa ndege saa tatu ya asubuhi.	Nairobi	He left Nairobi by air at 9:00 a.m.
Mombasa	Hakwenda Mombasa.	Mombasa	He didn't go to Mombasa.
Tabora	Bwana Kanyati alisafiri kutoka Dar mpaka Tabora.	Tabora	Mr. Kanyati travelled from Dar to Tabora.
gari la moshi	Alikwenda kwa gari la moshi.	train	He went by train.
ndege	Hakukuwa na ndege.	plane	There was no plane.
Bagamoyo	Hakupitia Bagamoyo.	Bagamoyo	He didn't pass through Bagamoyo.
<b>M</b> wanza	Bwana Kanyati alitoka Tabora kwenda Mwanza.	Mwanza	Mr. Kanyati went from Tabora to Mwanza.
gari la abiria	Alikwenda kwa gari la abiria.	bus	He went by bus.
maziwa	Hakuona maziwa yo yote.	lakes	He didn't see any lakes.
Kisumu	Bwana Kanyati alisafiri kutoka Mwanza mpaka Kisumu kwa gari.	Kisumu	Mr. Kanyati went from Mwanza to Kisumu by car.
Kenya	Aliingia Kenya.	Kenya	He entered Kenya.
Uganda	Hakuingia Uganda.	Uganda	He didn't enter Uganda.



C-1

A: Bwana Kanyati alisafiri kutoka (Mbeya) mpaka (Shinyanga) alipitia Tabora?
Alipitia (Tabora)?

Mr. Kanyati traveled from (Mbeya)
 to (Shinyanga).
Did he pass through (Tabora)?

B: (Ndiyo, alipitia (Tabora)? (La, hakupitia (Tabora).

(Yes, he did pass through (Tabora). (No, he didn't.)

(The person who asks the question (second line of C-1) should sometimes give the name of a town through which Mr. Kanyati did not pass.)

(The person who answers may look at the map at first. Later, he should answer without having to look at the map.)

#### TO THE STUDENT:

The negative that corresponds to the /li/ tense, like the present negative (Cycle 14), begins with the prefix /ha/:

tulifika 'we arrived'

hatukufika 'we didn't arrive'

In the past negative, all verbs have the prefix /ku/ after the subject prefix. Unlike the present negative, the past negative has no charge of the final vowel:

hatufiki 'we don't arrive'

hatukufik<u>a</u> 'we

'we didn't arrive'

The past negative corresponding to /kuna/ 'there is' is of course /hakukuwa na/. 'I didn't have' is /sikuwa na/, and 'you didn't have' is /hukuwa na/.

#### CYCLE 28

M-1

Dar	Bwana Kanyati anataka kwenda Dar-es-Salaam.	Dar	Mr. Kanyati wants to go to Dar-es-Salaam.
<b>ndege</b> (9,10)	Anataka kwenda kwa ndege.	plane	He wants to go by plane.
saa kumi na mbili asubuhi	Anataka kuondoka Nairobi saa kumi na mbili.	6 a.m.	He wants to leave Nairobi at 6:00 a.m.
	Lakini hawezi kuondoka Mairobi saa kumi na mbili asubuhi.		But he can't leave Nairobi at 6:00 a.m.
saa moja asubuhi	Ndege ya kwanza huondoka Nairobi saa moja asubuhi.	7 a.m.	The first plane leaves Nairobi at 7:00 a.m.
Dar	Ndege haimalizi safari yake Dar. (au safari ya ndege haiishii Dar.)	Dar	The plane doesn't end its trip at Dar.
Blantyre	Huendelea mpaka Blantyre.	Blantyre	It continues as far as Blantyre.



#### **M-**2

Afrika Mashariki	Natarajia kuitembelea Afrika Mashariki.	East Africa	I'm planning to visit East Africa.
pwani	Nataka kuitembelea miji ya pwani.	coast	I want to visit the coastal cities.
ndani (9) 'in, inside	Sitapata nafasi ya kuitembelea miji ya bara.	interior	I won't have time to visit the interior.
karibuni	Natumaini kurudi Amerika karibuni.	soon	I hope to return to America soon.

## C-1

A:	Unataka kwenda wapi?	A:	Where do you want to go?
B:	Nataka kwenda (Pemba).	B:	I want to go to (Pemba).
A:	Unatumaini kuondoka (Dar) saa ngapi?	A:	What time do you plan to leave (Dar)?
B:	Natumaini kuondoka (saa moja asubuhi).	B:	I plan to leave at (7:00 a.m.).
A:	Huwezi kuondoka (saa moja asubuhi).	A:	You can't leave at (7:00 a.m.).
	Ndege huondoka (saa tano u nusu asubuhi).		The plane leaves at (11:30 a.m.)

#### TO THE STUDENT:

This cycle gives further practice with infinitives (Cycle 16). It includes examples of infinitives with object prefixes (e.g. /kuitembelea/).

The verb /weza/ 'can, be able' is usually followed by an infinitive. The noun /nafasi/ 'chance, opportunity' is often followed by the linking word /ya/ plus an infinitive. It is in classes 9, 10.



## TEXTS, SERIES E.

Series E consists of directions to go from one place to another on a map. It may be used in the ways described for Series D.

The map on which these monologs are based is not from East Africa. It was chosen because it shows many details that are not found on other maps. Among these details are elevations and individual buildings.

The meaning of each word is given in the left-hand column the first time it occurs. The numbers after the nouns refer to the concordial classes of their singulars and plurals (see Cycle 18).

## Text E-1

	nyumbani 'at the house'	Niko nyumbani kwa Bwana Adams.	I'm at Mr. Adams' house.
	Glenwood Point	Ninataka kwenda Glenwood Point.	I want to go to Glenwood Point.
	kwenda	Niendeje?	How will I go?
	nyumba (9, 10) 'house'	Utatoka nyumba ya Bw. Adams.	You'll leave Mr. Adams' house.
	<pre>kuelekea   'to face or head   in a direction'</pre>	Elekea upande wa mashariki.	Head east.
	kutelemka 'to go downhill'	Utatelemka.	You will go downhill.
	mto (3,4)	Utafika karibu na mto.	You'll arrive near a stream.
	kuzidi 'to be or do more'	Utazidi kutelemka.	You'll go downhill some more.
	reli (9, 10) 'railroad'	Utavuka reli.	You'll cross the railroad.
	barabara (5,6) or (9,10)'road, highway'	Utaona nyumba moja karibu na barabara.	You'll see one house near the road.
•	hapo 'there'	Hapo utageuka upande wa kaskazini.	There you'll turn north.
•	kandokando (9) 'along the side'	Fuata barabara hilo kandokando.	Follow along that road.
1	nyingine 'another'	Utafika karibu na nyumba nyingine.	You'll arrive near another house.
1	kupita 'to pass by'	Utaipita hiyo nyumba kufuata barabara.	You'll pass (it) [by] that house (and) follow the road.



mto	Utavuka mto.	You'll cross the stream.
njiapanda (9, 10) 'intersection'	Utaona njiapanda.	You'll see an intersection.
ile 'that'	Hapo utavuka lile barabara dogo.	There, you cross that small road.
kulia 'right (hand)'	Utakwenda upande wa kulia.	You'll go to the right.
kubwa 'big'	Fuata barabara kubwa.	Follow the big road.
kuendelea 'to continue'	Utaendelea kulifuata barabara hilo.	You'll continue to follow that road.
kufika	Utafika njiapanda nyingine.	You'll reach another intersection.
kuvuka 'to cross'	Hapo utalivuka barabara kubwa.	There, you'll cross the big road.
kandokando (9)	Fuata upande wa kulia kandokando ya barabara dogo.	Follow to the right along the small road.
tu	Utaelekea kulifuata barabara hilo tu.	Just follow your nose on that road.
ziwa	Utafika karibu ya ziwa.	You'll arrive near the lake.
ndiyo 'that is it'	Hapo ndiyo Glenwood Point.	There is Glenwood Point. ('There, that is it, Glenwood Point.')

### TO THE STUDENT:

The most important new grammatical feature introduced in this text is the /ta/ tense. The prefix /ta/ is found in the same slot within the verb in which we have already found the present tense marker /na/ and the past /li/.

In general, the /ta/ tense has future meaning. But it is also used in places where an English speaker would be unlikely to use a future. Text E-1 provides a recurring example of this, for English speakers in giving directions would probably say 'You leave Mr. Adams house,' 'You go downhill', etc., instead of 'You will...'.

The adjective stem /ingine/ is sometimes translated 'some', and sometimes 'other', depending on the context.

In the very last sentence, the word /ndiyo/ is a kind of 'emphatic' counterpart of the copula /ni/ (see Cycle 1). It is used in sentences where the corresponding English would have extra stress either on the word that precedes 'is' or on the word that follows it:

Hapo ndiyo Glenwood Point. 'There is Glenwood Point.'



Read aloud, fil	lling ir	the	blanks:
-----------------	----------	-----	---------

<pre>Utoka nyumba _ a Bw. Adams. Elekea _ pande _ a masha tatelemka.</pre>
Ufika karibu mtoziditelemkavuka reliona nyumbamoja
ka na barabara. Hapogeukapande _a kaskafuata barabara hi_o
kandofika ka nyumbaingine. Utapita hi_o nyumbafuata
baravuka mtoona njiapanda. Hapovuka _le barabaradogo.
enda upande _a _liafuata bakubwaendelea kufuata
ba hi_ofika njiapandangine. Hapotavuka ba kubwa.
Fuatapande _alia kandoa baradogoelekea kufuata ba
hi_o tufika ka ziwa. Hapo ndi_o Glenwood Point.
Utatoka ny ya Bw. Adams. Ele u wa ma
m karibu na b utage upande wa ka F b
hilo ka Utaiphiyo ny kuf b Utav m Uta
nj Hutavlile bd Utakwuwa ku F
bk Utaendkulibhilo. Utafnjny
po utali b ku F u wa ku kan ya b d
Utae kuli b lo t Utaf kar na z Ho nd
Glenwood Point.

#### Text E-2

Here is another set of directions between the same two points. It differs from the first set only in details, and in the presence of four new words. Read it aloud, being sure that you know the meaning of every sentence.

Utatoka nyumba ya Bw. Adams, kuelekea upande wa mashariki. Utatelemka mtelemko. Utaendelea tu mpaka utafika karibu na mto. Utazidi kuendelea kutelemka mpaka utavuka reli. Hapo, utaona nyumba moja, karibu na barabara. Hapo utageuka upande wa kushoto kulifuata barabara hilo upande wa kaskazini. Utakwenda kandokando ya barabara tu mpaka utafika nyumba nyingine na utazidi kuendelea mpaka utavuka mto. Hapo utaona njiapanda. Utalivuka barabara dogo na kuelekea upande wa kulia, na utazidi kwenda kandokando ya barabara mpaka utafika njiapanda nyingine. Hapo tena utavuka barabara kubwa na kuifuata barabara dogo mkono wa kulia. Utaifuata barabara hiyo mpaka utafika karibu ya ziwa, na hapo ndiyo Glenwood Point.



#### Text E-3

Here is a third text consisting of directions from Mr. Adams' house. This time, they are for a person who wants to go by bicycle from there to Duboise Corner.

Utaondoka nyumba ya Bw. Adams na baiskeli yako, kuelekea upande wa kaskazini. Utalifuata barabara hilo mpaka utavuka mto, na utaendelea kulifuata mpaka utapita njiapanda. Utazidi kwenda kaskazini tu mpaka utavuka mto mwingine, na utaona njiapanda inakwenda upande wa kushoto. Hiyo <u>iache</u>. Endelea tu upande wa kaskazini kitambo kidogo utafika <u>huko</u> Duboise Corner.

ondoka	'to leave'	
-ako	possessive, 2 sg. (see Cycle 24)	
acha	'to leave behind, reject' (The object prefix /i/ and the final vowel /e/ are explained in Cycle 10).	
kitambo (7) huko	'a little (usually of time)' the /ku/ locative form of the demonstrative (see Cycle 22).	

Sample tests over the texts of Series E.

1. Use in a complete, correct sentence each of the following words:

toka	fuata	vuka
elekea	nyingine	kandokando
mtelemko	mwingine	ndiyo
zidi	kulia	pita
geuka	kushoto	endelea

- 2. Give directions, in your own words, from:
  - a. Mr. Adams' house to Glenwood Point on foot.
  - b. Mr. Adams' house to Duboise Corner.
  - c. Mr. Adams' house to Glenwood Point by bicycle.



## CYCLE 29

<b>M-</b> 1	[Use the map with the	texts of	Series E.]
kwenda	Hatutakwenda Duboise Corner.	kwenda	We aren't going to go to Duboise Corner.
kugeuka	Hatutageuka kusini.	kugeuka	We won't turn to the south.
kufuata	Hatutafuata reli.	kufuata	We won't follow the railroad.
kuvuka	Hatutavuka ziwa.	kuvuka	We won't cross the lake.
<b>M-</b> 2			
kwenda	Sitakwenda chini ya mlima.	kwenda	I'm not going to go' downhill.
kugeuka	Sitageuka kulia.	kugeuka	I'm going to turn right.
kufuata	Sitafuata barabara.	kufuata	<pre>I'm not going to along the road.</pre>
kuelekea	Sitaelekea magharibi.	kuelekea	I'm not going to head west.
C-1			
A: U	Ttatoka nyumba ya Bwana Adams.	A: You're hous	e going to leave Mr. Adams' se.
В: Ј	se, nitaelekea upande wa magharibi?	B: Will	I head west?
A: 1	La, Bwana, hutaelekea upande wa magharibi.	A: No, y	ou won't head west.
υ	taelekea upande wa mashariki.	You'1	l head east.
B: N	itafika karibu na njia panda?	B: Will	I come near an intersection?
A: H	utafika karibu na njia panda.	A: You we	on't come near an intersection.
υ	tafika karibu na mto.	You'1	l arrive near a stream.
[	B should try to ask questions whi negative.]	ch will re	equire A to reply in the

C-2 (Give directions from where you now are someplace nearby.)

## TO THE STUDENT:

The negative of the /ta/ tense uses the prefix /ha/, without change of final vowel. It is thus simpler than the formation of the negatives of the /na/ and /li/ tenses.



#### CYCLE 30

<b>M-</b> 1			
Arusha	Mwinuko wa Arusha ni kama futi 4600.	Arusha	The altitude of Arusha is about 4600 feet above sea level.
Moshi	Mwinuko wa Moshi ni kama futi 2900.	Moshi	The altitude of Moshi is about 2900 feet above sea level.
Morogoro	Mwinuko wa Morogoro ni kama futi 1700.	Morogoro	The altitude of Morogoro is about 1700 feet.
Nairobi	Mwinuko wa Nairobi ni ni kama futi 5500.	Nairobi	The altitude of Nairobi is about 5500 feet.
Kampala	Mwinuko wa Kampala ni kama futi 4000.	Kampala	The altitude of Kampala is about 4000 feet.
Eldoret	Mwinuko wa Eldoret ni kama futi 6870.	Eldomet	The altitude of Eldoret is about 6870 feet.
Kisumu	Mwinuko wa Kisumu ni kama futi 3720.	Kisumu	The altitude of Kisumu is about 3720 feet.
L.Victoria	Mwinuko wa Ziwa Victoria ni kama futi 3720.	L. Victoria	The altitude of Lake Victoria is about 3720 feet.
L.Tanganyika	Mwinuko wa Ziwa Tanganyika ni kama futi 2534.	L.Tanganyika	The altitude of Lake Tanganyika is about 2534 feet.
<b>m-</b> 2			
Arusha	Mwinuko wa Arusha ni nini?	Arusha	What is the altitude of Arusha?
C-1			
A: Mwinu	ko wa (Bujumbura) ni nini?	A: What is t	he altitude of (Bujumbura)?

(Do this conversation first with the map before you. Then close the map and see how many of these questions you can answer from memory.)

[Learn the elevations of all places that you expect to visit in East Africa.]

B: It's about (2625 feet) above sea

#### TO THE STUDENT:

B: Ni kama (futi 2625).

This cycle introduces no new points of grammar, but the information which it contains will be of interest, since altitude has a major effect on climate.

mwinuko (3, 4) 'elevation'



#### CYCLE 31

	•
ш	1

Arusha, Moshi	Ukisafiri kutoka Arusha mpaka Moshi utatelemka.	Arusha, Moshi	If you travel from Arusha to Moshi, you will go down.
Moshi, Arusha	Ukisafiri kutoka Moshi mpaka Arusha, utapanda juu.	Moshi, Arusha	<pre>If you travel from Moshi   to Arusha, you will go   up(hill).</pre>
Kisumu, Eldoret	Ukisafiri kutoka Kisumu mpaka Eldoret utapanda juu sana.	Kisumu, Eldoret	If you travel from Kisumu to Eldoret, you will go up very much.
Entebbe, Kampala	Ukisafiri kutoka Entebbe mpaka Kampala utapanda juu kidogo.	Entebbe, Kampala	If you travel from Entebbe to Kampala, you will go up a little.
<b>M-</b> 2			
Nairobi, Mombasa	Nikisafiri kutoka Nairobi mpaka Mombasa nitapanda juu au nitatelemka?	Nairobi, Mombasa	If I travel from Nairobi to Mombasa, will I go uphill, or downhill?

C-1

A: Nikisafiri kutoka (Moshi) mpaka (Arusha) nitapanda juu au ni nitatelemka?

(Arusha), will I go up, or down?

A: If I travel from (Moshi) to

B: Utapanda juu).

B: You will go (up).

(The road map published by the Shell Oil Co. shows the altitudes of most places in East Africa.)

#### TO THE STUDENT:

swahili has two 'dependent' verb tenses. They are called 'dependent' because a verb in a dependent tense cannot be the only verb in a sentence. One of them is the /ki/ tense. English translations of the /ki/ tense often contain 'if, when, while', or the ending '-ing':

nikisafiri when I travel while I travel (I) travelling

Nilimwona akisafiri....

I saw him (he) travelling ....

## CYCLE 32

<b>M-1</b>			
Mwanza	Pamba nyingi hulimwa Mwanza.	Mwanza	A lot of cotton is grown in the (district?) of Mwanza.
Tanga	Katani nyingi hulimwa Tanga.	Tanga	A lot of sisal is grown in the (district?) of Tanga?
Mtwara	Korosho nyingi hulimwa Mtwara.	Mtwara	A lot of cashew nuts are grown in the (district?) of Mtwara.
Nyanda za ju za Kusini	u Kahawa nyingi hulima katika Nyanda za juu za Kusini.	Southern Highlands	A lot of coffee is grown in the Southern Highlands.
Arusha	Chumvi nyingi inapatikana Arusha.	Arusha	A lot of salt is obtainable in Arusha.
Wilaya ya Ziwa	Kahawa nyingi hulimwa katika Wilaya ya Ziwa.	Lake	A lot of coffee is grown in Lake (district?).
Iringa	Pyrethrum nyingi hulimwa karibu ya Iringa.	Iringa	A lot of pyrethrum is produced?) near Iringa.
Morogoro	Sukari nyingi hutengenezwa katika wilaya ya Morogoro.	Morogoro	<pre>A lot of sugar is produced in the (dis- trict) of Morogoro.</pre>
Unguja na Pemba	Karafuu nyingi hulimwa katika visiwa vya Unguja na Pemba.	Zanzibar and Pemba	A lot of cloves are produced on the islands of Zanzibar and Pemba.
<b>M-</b> 2			
kulima	Nini hulimwa katika Nyanda za juu za Kusini?	to grow	What is grown in the Southern Highlands?
kupatikana	Nini hupatikana Arusha?	to produce	What is produced in Arusha?
C-1			
	hulimwa/hupatikana progoro?	A: What is (Morog	(produced/grown) in goro)?
	ri nyingi hupatikana progoro.		of (sugar) is (produced/
C-2			
A: Pamb	oa nyingi hulimwa Mtwara?	A: Is much	(cotton) grown in (Mtwara)
	na, pamba nyingi hailimwi wara.	B: No, not there	much (cotton) is grown
B: Kord	osho nyingi hulimwa Mtwara.	B: There, are g	a lot of (cashew nuts)

## TO THE STUDENT:

The adjective whose stem is /ingi/ 'many' takes the same prefixes as /ingine/ 'some, other'.

Remember in C-2 to ask several questions which will require negative answers, since the negative present tense is one of the most troublesome forms in Swahili.



#### CYCLE 33

14	1
м	

Shinyanga	Kabila kubwa la Shinyanga ni Wasukuma.	Shinyanga	The largest tribe of Shinyanga is the Wasukuma.
Tabora	Kabila kubwa la Tabora ni Wanyamwezi.	Tabora	The largest tribe of Tabora is the Wanyamwezi.
Bukoba	Kabila kubwa la Bukoba ni Wahaya.	Lake	The largest tribe of the Lake District is the Wahaya.
Nyanda za juu za Kusini	Kabila kubwa la Nyanda za Kusini ni Wahehe.	Southern Highlands	The largest tribe of the Southern Highlands is the Wahehe.
Kilimanjaro	Makabila makubwa ya wilaya ya Kilimanjaro ni Wachagga na Wapare.	Kilimanjaro	The largest tribes of Kilimanjaro District are the Wachagga and the Wapare.
Kigoma	Kabila kubwa la Kigoma ni Waha.	Kigoma	The largest tribe of Kigoma is the Ha.
Mtwara	Makabila makubwa ya Mtwara ni Wamakonde na Wamwera.	Mtwara	The largest tribes of Mtwara are the Makonde and the Mwera.
<b>M-</b> 2			
lipi?	Lipi ni kabila kubwa la Tabora?	Which?	What is the largest tribe of Tabora?
wapi?	Wahaya huishi/hukaa wapi?	where?	Where do the Wahaya live?
c-1			
A: Lipi	ni kabila kubwa la (Shinyanga)?		the largest tribe of

**C-**2

A: Wamakonde hukaa/huishi wapi? A: Where do the (Makonde) live?

B: Wamakonde hukaa/huishi Mtwara. B: They live in (Mtwara).

(Shinyanga)?

B: It's the (Wasukuma).

#### TO THE STUDENT:

B: Kabila kubwa la Shinyanga ni

(Wasukuma).

There are no special comparative (e.g. 'bigger, older, longer') or superlative (e.g. 'biggest, oldest, longest') forms for Swahili adjectives. This fact has already become apparent (Cycle 19), but is illustrated again here. The Swahili context ordinarily makes the meaning as clear as it would be in an English sentence.

The interrogative with stem /pi/ 'which?' '(See Series C) is used here with no preceding noun. It has the /li/ concord of Class 5, in agreement with /kabila/ 'tribe'.

The same stems /Sukuma, Haya/ etc. are used with the prefix /m(w)-/ to stand for one person, /wa-/ to stand for more than one person, /ki-/ to stand for the language, and /u-/ to stand for the territory traditionally occupied by a tribe or nation.

Find out what tribe(s) occupy the parts of East Africa that you expect to visit.



## CYCLE 34

	4
м	-1

Wajaluo	Wajaluo wanakaa Kenya. Bwana Oginga Odinga ni Mluo. Yeye ni Mkenya pia.	Luos	The Luos live in Kenya. Mr. Oginga Odinga is a Luo He is also a Kenyan.
Wakikuyu	Wakikuyu wanakaa katika Kenya. Bwana Koinange ni Mkikuyu. Yeye ni Mkenya pia.	Kikuyus	The Kikuyus live in Kenya. Mr. Koinange is a Kikuyu. He is also a Kenyan.
Waila	Waila wanakaa Zambia. Bwana Nkumbula ni Muila. Yeye ni Mzambia pia.	Ilas	The Ilas live in Zambia. Mr. Nkumbula is an Ila. He is also a Zambian.
<b>M-</b> 2			
kukaa kabila	Wahaya wanakaa wapi? Bwana Kawawa ni wa kabila gani?	to live tribe	Where do the Hayas live? What tribe is Mr. Kawawa a member of?
C-1			
	Bwana Mboya ni wa kabila gani?	A: Wha	at is Mr. (Mboya)'s tribe?

**C-2** 

B: Yeye ni Mluo.

A:	Waluo wanakaa wapi?	A:	Where do the (Luos) live?
B:	Wanakaa Kenya.		They live in (Kenya).

B: He's a (Luo).

(Find out the tribal backgrounds of at least six East Africans.)

## CYCLE 35

M-1			
Tanzania	Watu wanaokaa Tanzania wanaitwa Watanzania.	Tanzania	People who live in Tanzania are called Watanzania.
Kenya	Watu wanaokaa Kenya huitwa Wakenya.	Kenya	People who live in Kenya are called Wakenya.
Uganda	Watu wanaokaa Uganda wanaitwa Waganda.	Uganda	People who live in Uganda are called Waganda.
Congo	Watu wanaokaa Kongo huitwa Wakongo.	Congo	People who live in the Congo are called Wakongo.
Ulaya	Watu wanaoishi Ulaya huitwa Wazungu.	Europe	People who live in Europe are called Wazungu.
Michigan	Watu wanaoishi Michigan wanaitwa Wamishiganda.	Michigan	_
M-2			
India	Watu (wanaokaa) India wanaitwaje? (wanaoishi)	India	What are people who live in India called?



C-1

A: Watu wanaoishi(Kongo)wanaitwaje? A: What are people who live in

(the Congo) called?

B: Wanaitwa (Wakongo).

They are called (Wakongo). B:

#### TO THE STUDENT:

The verbs in this lesson are in the 'relative' form. This form is characterized by a 'relative prefix,' which stands between the tense prefix and the object prefix (if any). The relative prefixes all contain /-o-/, except for the third person singular personal relative prefix, /-ye-/:

wanakaa

'they live'

wanaokaa

'those who live'

anakaa

'he/she lives'

anayekaa

'he/she who lives'



#### CYCLE 36

M-1	Kisukuma	Lugha ya Wasukuma inaitwa Kisukuma.	Sukuma	The language of the Wasukuma is called Kisukuma.
	Kinyamwezi	Lugha ya Wanyamwezi inaitwa Kinyamwezi.	Nyamwezi	The language of the Nyamwezi is called Kinyamwezi.
	Kifaransa	Lugha ya Wafaransa inaitwa Kifaransa.	French	The language of the French is called French.
	Kiingereza	Lugha ya Waingereza inaitwa Kiingereza.	English	The language of the English is called English.
	Kireno	Lugha ya Wareno inaitwa Kireno.	Portuguese	The language of the Portuguese is called Portuguese.
<b>M-</b> 2	Kijerumani (Kidachi)	Lugha ya Wajerumani (Wadachi) inait- waje?	German	What is the language of the Germans (Wadachi?) called?
C-1	A: Lugha y	a Wakamba inaitwaje?	A: What is (Kamb	s the language of the pas) called?
	B: Inaitwa	Kikamba.	B: It's ca	alled (Kikamba).
		wanakaa wapi?	A: Where	do the (Kambas) live?
		a Kenya.	B: They li	ive in Kenya.

[Add to your vocabulary the names of all languages with which you expect to come in contact in East Africa.]

## TO THE STUDENT:

The differences in noun prefixes were summarized in Cycle 33.

The passive verb stem /itwa/ 'to be called' is related to the simpler, non-passive stem /ita/ 'to call'. The passive extension has its most usual form, which is /w/.



## CYCLE 37

M-1					
	Usu)	kuma	Nchi ya Wasukuma inaitwa Usukuma.	Sukuma	The country of the Sukumas is called Sukumaland.
	Umal	konde	Nchi ya Wamakonde inaitwa Umakonde.	Makonde	The country of the Makonde is called Makondeland.
	Urei	no	Nchi ya Wareno inaitw Ureno.	va Portuguese	The country of the Portuguese is called Portugal.
	Uing	gereza	Nchi ya Waingereza inaitwa Uingereza.	English	The country of the English is called England.
	Keny	ya	Nchi ya Wakenya inaitwa Kenya.	Kenya	The country of the Kenyans is called Kenya.
<b>M-</b> 2					
	Kabı	uru	Nchi ya Kaburu inaitwaje?	Boers	What is the country of the Boers called?
	Wah:	indi	Nchi ya Wahindi inaitwaje?	Indians	What is the country of the Indians called?
C-1					
-	A:	Nchi y	a (Wafaransa) inaitwaje?	A: What is calle	the country of the (French)
	B:	Inaitw	a (Ufaransa).	B: It's ca	alled (France).
	A:		a (Ufaransa) wanasema a gani?		anguage do the people of ace) speak?
	B:	Wanase	ma Ki(faransa).	B: They sp	eak (French).
	[ 0=	5 m5=	ekatah in tha majar t	eribal aroag in t	ho Fast African

[On a map, sketch in the major tribal areas in the East African countries that you expect to visit.]

## CYCLE 38

M-1				
	Kisukuma	Kisukuma ni mojawapo ya lugha ambazo zinasemwa katika nchi ya Tanzania.	Sukuma	Kisukuma is one of the languages that are spoken in Tanganyika.
	Kimeru	Kimeru ni mojawapo ya lugha ambazo zina- semwa katika nchi ya Kenya.	Meru	Meru is one of the lang- uages that are spoken in Kenya.
	Chinyanja	Chinyanja ni mojawapo ya lugha ambazo zi- nasemwa katika nchi ya Malawi.	Nyanja	Nyanja is one of the lang- uages that are spoken in Malawi.
	Kibemba	Kibemba ni mojawapo ya lugha ambazo zinase- mwa katika Zambia.	Bemba	Bemba is one of the lang- uages that are spoken in Zambia.

**M-**2 Name one of the languages one (of) Taja mojawapo ya lugha mojawapo that are spoken in zinazosemwa katika Tanzania. nchi ya Tanzania. Name another language that another Taja lugha nyingine is spoken in Tanzania. nyingine inayosemwa katika nchi ya Tanzania.

C-1
A: Taja mojawapo ya lugha ambazo zinasemwa katika (Kenya).

B: (Kikamba).

A: Vema. Sasa, taja lugha nyingine ya (Kenya).

B: (Kimeru).

A: Ni watu gani wanaosema (Kimeru)?

B: Wanaitwa (Wameru).

A: Name one of the languages that are spoken in (Kenya).

B: (Kikamba).

A: Good. Now, name another language of (Kenya).

B: (Meru).

A: What are the people who speak (Meru)? ('What people are they that speak Meru?)

B: They're called the (Wameru).

#### TO THE STUDENT:

The stem /semwa/ 'to be spoken, said' is another passive stem. The non-passive is /sema/ 'to speak, say'.

This cycle illustrates another way of forming relative verbs. This way is generally considered simpler, and it can be substituted for the other relative forms in most but not all instances. This method involves the use of the stem /amba/ plus the relative element:

mtu ambaye anaitwa Hamisi
mtu anayeitwa Hamisi
watu ambao walikaa huko
watu waliokaa huko
kisima ambacho kina maji
kisima kilicho na maji
lugha ambazo tuta(zi)sema
lugha tutakazo(zi)sema

a person who is called Hamisi

people who lived there

a well that has water

languages that we will speak

## TEXTS, SERIES F

[Proceed as for Series E]

## Text F-1

kuelekea	Utatoka nyumba ya Bw. Adams kuelekea kusini ukilifuata barabara.	You leave Mr. Adams' house heading south, following the road.
kandokando	Utakwenda kandokando ya barabara tu,	You just go along the road,
kuvuka	mpaka unavuka mto.	until you cross a stream.
kwisha	<pre>Ukiisha vuka mto, utazidi   kuendelea kusini, kulifuata   hilo barabara,</pre>	When you finish crossing the stream, you continue south some more, following that road,
kukuta	mpaka utazi <u>kuta</u> nyumba mbili,	until you come upon two houses,
pana	na hapa pana njiapanda.	and here, there is an intersection.
kuacha	Utaiacha ile njiapanda inayokwenda upande wa mashariki.	You leave that intersection that goes east,
kuelekea	Utaelekea na lile barabara linalokwenda kusini	You take the road that goes south.
kufuata	Utalifuata hilo barabara tu,	You just follow that highway,
kukuta	mpaka utalikuta barabara jingine kubwa,	until you find another big road,
hapo	na hapo pana njiapanda nyingine.	<pre>and there, there is another   intersection.</pre>
kugeuka	Utageuka upande wa kusini mashariki,	You turn southeast,
kubwa	na kulifuata hilo bar <b>a</b> bara kubwa.	and follow that big road.
muđa	Baada ya muda mdogo utafika hapo mahali palipo na shule	After a short time, you get to a place where there are
mahali	na kanisa moja.	a school and a church.
kanisa		
isha '	to finish, end'	mahali (16) 'place'
kuta '	to come upon, meet, find	shule (9,10) 'school'
hapa (16)	(a locative demonstrative) here	kanisa (5, 6) 'church'
baada (9) '	after'	
muda (3)	period of time "	



#### TO THE STUDENT

This text provides two illustrations of the dependent /ki/ tense. The first is /ukilifuata/ 'you following it', which is completely in accord with what was said in Cycle 31. The second is a little special, but is well worth learning because it exemplifies a rather frequent construction.

The second example includes the verbs /isha/ 'to end' and /vuka/ 'to cross'. One would expect \*/ukiisha kuvuka/, pronounced as two words, with /vuka/ in its infinitive form. What actually occurs, however, is written /ukiisha vuka/ and is pronounced /ukishavuka/. The general translation of this construction is 'when you have...'

The word /pana/ 'there is' is comparable to /kuna/ 'there is' (Cycle 22) except that it has the prefix /pa/ (Class 16) in concord with /hapa/, /hapo/, etc. The /ku/ of /kuna/ is the concord of Class 17.

The word /mahali/ 'place' always requires the words in concord with it to have the /pa/ concord (Class 16).

The relative form of /pana/ 'there is' is /palipo na/ 'where there is' Compare also:

kuna 'there is' kuliko na
ana 'he, she has' aliye na
palikuwa na 'there was' palipokuwa na
walikuwa na 'they had' waliokuwa na

### Read aloud:

U_toka nyumbaa Bw. Adamselekea kusini u_lifuata barabarakwenda
kando a barabara tu, m unavuka mto. U_isha mto, u_ziendelea
kusini, kufuata hi_o barabara, mpaka utakuta nyumbaili, na hana
njiapanda. Uta_acha _le njiapanda _na_okwenda upandea mashariki. Utaelekea
nale barabara _na_okwenda kusini. Utafuata hi_o barabara tu, mpaka
uta_kuta barabaranginekubwa, na ha_ona njiapandangine.
Utageuka upandea kusini ma, na ku_fuata ho barabara kubwa. Baadaa
muda dogo utafika h o mahali li o na shule na kanisa moja.

#### Systematic Relationships:

mji \_li\_ na watu \_\_ngi
shule moja \_li\_ na wanafunzi \_\_ngi
miji \_li\_ na watu \_\_ngi
shule mbili \_\_li\_ na wanafunzi \_\_ngi
mahali \_\_li\_ na barabara \_\_\_ngi
nchi \_li \_\_na mito \_\_ngi
nchi mbili \_\_li\_ na mito \_\_ngi
jimbo \_\_li\_ na shule \_\_\_ngi
majimbo \_\_li\_ na shule \_\_\_ngi

mji ulio na watu wengi
shule moja iliyo na wanafunzi wengi
miji iliyo na watu wengi
shule mbili zilizo na wanafunzi wengi
mahali palipo na barabara nyingi
nchi iliyo na mito mingi
nchi mbili zilizo na mito mingi
jimbo lililo na shule nyingi
majimbo yaliyo na shule nyingi



barabaranginekubwa	barabara jingine <u>kubwa</u>
mabarabaranginekubwa	mabarabara mengine makubwa
mtongine _kubwa	mto mwingine mkubwa
mitonginekubwa	mito mingine mikubwa
shulenginekubwa	shule nyingine <u>kubwa</u>
shulenginekubwa	shule nyinginekubwa
kabilanginekubwa	kabila jingine <u>kubwa</u>
makabilanginekubwa	makabila mengine makubwa
mahalinginekubwa	mahali pengine pakubwa
nyumbanginekubwa	nyumba nyingine <u>kubwa</u>
nyumbanginekubwa	nyumba nyingine <u>kubwa</u>
swalinginekubwa	swali jingine <u>kubwa</u>
maswalinginekubwa	maswali mengine makubwa

#### Text F-2

Read aloud, and be sure you know the meaning of each sentence:

Ukitoka nyumba ya Bw. Adams, elekea upande wa kusini kulifuata barabara. Utakwenda kandokando ya barabara mpaka utavuka mto. Utazidi kuendelea mpaka utafika njiapanda. Hapo pana nyumba mbili. Utaiacha ile njiapanda inayokwenda upande wa mashariki. Utazidi kuelekea na lile barabara linalokwenda kusini mpaka utafika njiapanda nyingine. Hapo utaelekea upande wa mashariki ya kusini mpaka utafika njiapanda nyingine. Hapo utageuka upande wa kulia na kulifuata barabara linalokwenda magharibi. Utazidi kwenda tu mpaka utaikuta njiapanda nyingine. Utageuka na kulifuata barabara linalokwenda kusini, mpaka utafika penye mto. Hapo utageuka upande wa kushoto, na kuelekea upande wa mashariki, na ng'ambo kidogo utakiona kisima cha maji.

```
penye 'where there is'(lit. 'where has')
ng'ambo (9) 'the far side, beyond'
kisima (7, 8) 'well, water hole'
maji (6) 'water'
```

## TO THE STUDENT:

The word /penye/ is the Class 16 form of a very useful word. Its stem is /enye/, translatable in various contexts as' having, with, which has':

```
watu wenye baiskeli 'people who have bicycles'
mtu mwenye pesa 'a person who has money'
kisima chenye maji 'a well with water (in it)'
```



Use each of the following in a complete sentence. [Where the stem or the infinitive of a verb is given, use any form of it. Where an inflected form is given, use that form only.]

inayokwenda

penye

kandokando

kisima

kuacha

linalokwenda

ukitoka

ukiisha fika

njiapanda

kushoto

Give, in your own words, directions from:

- a. Mr. Adams house to some place in the vicinity of Hayt Corner.
- b. The school at Hayt Corner to Mr. Adams' house.
- c. Hayt Corner to Glenwood Point.

#### Text F-3

Ukitoka nyumba ya Bw. Crawford, elekea upande wa mashariki kulifuata barabara. Uende kandokando ya barabara tu mpaka utakapofika penye mto. Hapo uliache barabara na kugeuka upande wa kulia kuufuata mto. Utazidi kuufuata mto mpaka utakapokuta mito miwili inakutana. Hapo tena, utazidi kwenda upande wa mashariki kufuata mto. Uzidi kwenda huko tu mpaka utakapokuta tena mto mwingine unaingia mto mkubwa. Hapo utageuka upande wa kusini, ukielekea kulia. Utazidi kwenda huko tu, mpaka utakikuta kisima cha maji.

ingia

'to enter'

#### TO THE STUDENT:

This text makes more use of subjunctive forms than F-1 and F-2 do. Examples are /uende, uliache, uzidi/. The subjunctive is first discussed in Cycle 16.

The relative of the /ta/ tense has /taka/ plus the relative prefix.

The relative prefix /po/ (Class 16) is often used without any special Class 16 word before it. When it is so used, it usually corresponds to English 'when':

Utakapofika penye mto...

When you arrive at a stream...

The element /an/ in /kutana/ 'to meet one another' has reciprocal meaning:

kuona

'to see'

kuonana

'to see one another'

kufuata

'to follow'

kufuatana

'to go along with one another'



Read aloud and complete:

U\_toka nyumba \_a Bw. Crawford, \_elekea upande \_a mashariki ku \_\_fuata barabara.
\_end\_ kando kando \_a barabara tu mpaka u \_\_\_\_\_fika penye mto. Hapo u \_ache barabara na \_\_geuka upande \_a kulia ku\_fuata mto. Utazidi ku\_fuata mto mpaka u \_\_\_\_\_kuta mito \_\_ili \_nakut \_a. H\_o tena, utazidi \_\_enda upande \_a mashariki \_\_fuata mto. Uzid \_kwenda h\_o tu mpaka u \_\_\_\_kuta tena mto \_\_ngine \_naingia mto \_kubwa. Hapo u \_geuka upande \_a kusini, u \_elekea kulia. U \_zidi \_enda huko tu, mpaka uta \_kuta kisima \_a maji.

Give directions, in your own words, from:

- a. Mr. Crawford's house to Mr. Adams' house.
- b. Any point on the map to any other point on the map. Do not announce your destination in advance. When you reach it, stop and see whether your fellow students can tell where you are.



TEXTS, SERIES G

Text G-1

katika

Mji wa Eldoret uko katika Wilaya ya Uasin-Gishu.

The town of Eldoret is in the district of Uasin-Gishu.

kati

Uko kati ya Nakuru na Bungoma.

It's between Nakuru and Bungoma.

kaa

Wanandi hukaa Eldoret.

The Nandis live at Eldoret.

fuga
 'to raise cattle'

Wanafuga ng'ombe.

They keep cattle.

#### TO THE STUDENT:

The word /ng'ombe/'cow, cattle' is like Classes 9, 10 in that it has no prefix syllable either in singular or in plural. The concords which it requires in words that agree with it, however, are those of Classes 1 and 2. This is true of all names for animals, birds, and fish.

Mji ulioko kati ya Nakuru na Bungoma ni Eldoret. Watu wanaokaa huko ni Wanandi. Ufugaji wa ng'ombe, ndio kazi yao kuu.

Mji \_li\_ko kati \_a Nakuru na

Bungoma ni Eldoret. Watu \_\_na\_kaa
huko ni Wanandi. Ufugaji \_a
ng'ombe, ndi\_o kazi \_ao \_kuu.

A town that is between Nakuru and Bungoma is Eldoret. The people who live there are Nandis. Cattle raising, that's their major occupation.

ufugaji (14)

animal husbandry

### TO THE STUDENT:

The abstract noun /ufuagaji/ (14) 'animal husbandry' contains the same root as /fuga/ 'to raise animals'. Compare also /ulimaji/ 'farming' and /lima/ 'to farm' and many other such pairs.

#### Questions:

- 1. Eldoret iko kati ya miji ipi?
- 2. Iko katika wilaya gani?
- 3. Nani wanakaa kuko?
- 4. Wanafanya kazi gani?



#### Text G-2

pwani

jimbo

kaa

bara (5 or 9)
 'continent,
 up-country'

fanya 'to do, make'

biashara (9) 'commerce, business'

meli (9, 10)
'steamship'

kazi (9, 10)

Mji wa Mombasa uko pwani.

Uko katika Jimbo la Pwani, kusini ya Voi.

Wadigo na Wagiriama wanakaa Mombasa,

na watu wengi pia kutoka barani wanakaa Mombasa.

Watu wanaokaa Mombasa hufanya biashara na kazi katika meli. The City of Mombasa is on the coast.

It is in the Coast Province, south of Voi.

The Digo and Giriama people live in Mombasa,

and also many people from inland live in Mombasa.

The people who live in Mombasa carry on commerce and work on ships.

#### TO THE STUDENT:

The locative enclitic /ni/ is illustrated in:

bara 'continent, hinterland'

nyumba 'house'

kazi 'work'

barani 'in, to the hinterland'
nyumbani 'to, in, at the house, at
home'

kazini 'to, at work'

Mombasa ndio mji mkubwa wa pwani. Wanaokaa huko ni Wadigo na Wagiriama. Pia, kuna watu wengi waliotoka barani. Watu wengi wanaokaa Mombasa hufanya biashara.

Mombasa ndi\_ mji \_kubwa \_a pwani.
\_\_na\_kaa huko ni \_\_digo na \_\_giriama.
Pia, kuna watu \_\_ngi \_\_li\_toka bara\_\_.
Watu \_\_ngi \_\_na\_kaa Mombasa \_\_fanya
biashara.

#### Questions:

- 1. Mji wa Mombasa uko jimbo gani?
- 2. Uko kusini ya mji upi?
- 3. Nani wanakaa huko?
- 4. Wanafanya kazi gani?

#### Text G-3

nyanda (10) 'highlands' Mji wa Tukuyu uko katika nyanda za juu, karibu na Ziwa Malawi.

The town of Tukuyu is in the highlands, near Lake Malawi.

juu (9) 'above'

kwani 'because' Nao una Wanyakyusa kwani Tukuyu ni nchi ya Wanyakyusa. And it has the Nyakyusa, for Tukuyu is the country of the Nyakyusa.

endelea 'to progress' Wanyakyusa ni kabila lililoendelea sana. The Nyakyusa are a very progressive (lit. 'which progressed') tribe.

lima 'to farm' Nao hasa hulima kahawa.

And they especially grow coffee.

kahawa (9) 'coffee'

kubwa

Mji wa Tukuyu si mkubwa sana.

The town of Tukuyu isn't very large.

#### TO THE STUDENT:

The word /nao/ appears twice in this text. The second time, it is quite simply a combination of /na/ 'and, with' and /wao/ 'they', referring to /Wanyakyusa/.

In the first occurrence, the antecedent is /mji/ (Class 3). If it were /miji/ (Class 4) the first word in the second sentence would be /nayo/, and the second would of course be /ina/.

Jimbo h\_\_\_ ni \_kubwa, na\_o \_\_na mito ngi.

Mkoa h\_\_ ni \_kubwa, na\_o \_na mito \_\_ngi.

Majimbo h\_\_\_ ni \_\_kubwa, na\_o \_\_na mito \_\_ngi.

Mikoa h\_\_ ni \_\_kubwa, na\_o \_\_na mito \_\_ngi.

Nchi h\_\_ ni \_kubwa, na\_o \_na mito \_\_ngi.

Nchi h\_\_\_ ni \_kubwa, na\_o \_\_na mito \_\_ngi.

Kisima h\_\_\_ ni \_\_kubwa, na\_\_o \_\_na maji \_\_ngi.

Visima h ni kubwa, na o na maji ngi.

Jimbo hili ni kubwa, nalo lina mito mingi.

Mkoa huu ni mkubwa, nao una mito mingi.

Majimbo haya ni makubwa, nayo yana mito mingi.

Mikoa hii ni mikubwa, nayo ina mito mingi.

Nchi hii ni kubwa, nayo ina mito mingi.

Nchi hizi ni kubwa, nazo zina mito mingi.

Kisima hiki ni kikubwa, nacho kina maji mengi.

Visima hivi ni vikubwa, navyo vina maji mengi.

Tukuyu ni mji \_si \_kubwa
sana. Ziwa \_li \_ karibu na huko
\_naitwa Ziwa Malawi. Watu
\_na\_kaa karibu na Tukuyu ni
\_nyakyusa. Wao ni \_limaji \_a
kahawa.

Tukuyu ni mji usio mkubwa sana. Ziwa lililo karibu na huko linaitwa Ziwa Malawi. Watu wanaokaa karibu na Tukuyu ni Wanyakyusa. Wao ni walimaji wa kahawa.

## TO THE STUDENT:

There is a one-word negative relative form only in the present tense. Like the subjunctive, it uses the prefix /si/ after the subject prefix:

watu wasiokaa huko mwanafunzi asiyejibu

people who don't live there the student who doesn't answer

The negative relative corresponding to /ni/ is illustrated in:

mji usio mkubwa

a city that isn't large

### Compare:

mji ulio mkubwa

a city that is large

The word /walimaji/ (Class 2) 'farmers' has the same stem as /ulimaji/ 'farming', discussed in connection with Text G-1. The singular is of course

### Questions:

- 1. Mji wa Tukuyu uko wapi?
- 2. Nani wanakaa huko?
- 3. Wanalima ipi?
- 4. Mji wa Tukuyu ni mkubwa?
- 5. Wanyakyusa ni kabila lililoendelea?

#### Text G-4

Mji wa Morogoro pia ni mji mkuu wa mkoa wa Morogoro. Mji wa Morogoro uko katika nchi ya Uluguru. Kwa hiyo watu wengi wanaokaa katika mji huo ni Waluguru. Waluguru wanafanya kazi ya ukulima. Lakini katika mji wa Morogoro kuna wafanyi biashara na pia wafanyi kazi katika viwanda.

kwa hiyo

'therefore' (lit. 'for or by that')

ukulima (14)

'farming'

kiwanda (7, 8)

'workshop, factory'

## TO THE STUDENT:

The noun phrase /wafanyi biashara/ 'commercial people, people who conduct business' is related to the verb-object phrase /wanafanya biashara/ 'they conduct business'. This relationship exists between many other pairs of comparable phrases.



Morogoro, ndi\_o mji \_kuu \_a mkoa
\_a Morogoro. Kabila \_\_na\_kaa huko
ni \_\_luguru. Lugha \_\_na\_sema
-naitwa \_\_luguru. \_kulima ndio kazi
\_ao \_kuu. Wana\_fanya biashara ni
\_\_ngi katika mji \_a Morogoro.

Morogoro, ndio mji mkuu wa mkoa wa Morogoro. Kabila linalokaa huko ni Waluguru. Lugha wanayosema inaitwa Kiluguru. Ukulima ndio kazi yao kuu. Wanaofanya biashara ni wengi katika mji wa Morogoro.

### Questions:

- 1. Mji wa Morogoro uko wapi?
- 2. Nani wanakaa huko?
- 3. Wanafanya kazi gani?



#### TEXTS, SERIES H

Text	H-1

jimbo

nyanda

kuu

kabila

mkulima (1, 2)
'farmer'

chache 'few'

kiwanda

Iringa ni mji, pia ni
 jimbo.

Mji wa Iringa uko katika nyanda za juu.

Nao ni mji mkuu wa jimbo la Tringa.

Kabila la Iringa ni Wahehe.

Kazi yao hasa -- ni wakulima.

Lakini katika mji wa Iringa, wachache wanafanya kazi ya biashara na kufanya kazi katika viwanda vidogo vidogo. Iringa is a city and also a province.

The city of Iringa is in the highlands.

It is the capital of Iringa Province.

The tribe of Iringa is the Wahehe.

Their work is -- they are farmers.

But, in the city of Iringa, a few people work in commerce and in very small industries.

### Supply prefixes:

kazi \_ao

ziwa \_ao

mji \_ao

jimbo \_ao

wilaya \_ao

kahawa \_ao

ng'ombe \_ao

miji \_ao

ng'ombe \_ao

kazi \_ao

reli \_ao

watu \_ao

biashara \_ao

uchumi \_ao

viwanda \_ao

viwanda \_\_dogo

ng'ombe \_\_dogo

mambo \_\_dogo

kazi \_\_dogo

miji \_\_dogo

majimbo \_\_dogo

kazi yao

ziwa lao

mji wao

jimbo lao

wilaya yao

kahawa yao

ng'ombe wao

miji yao

ng'ombe zao

kazi zao

reli zao

watu wao

biashara zao uchumi wao

viwanda vyao

viwanda vidogo ng'ombe wadogo

mambo madogo

kazi ndogo

miji midogo

majimbo madogo



biashara \_\_dogo nyanda \_\_dogo

ziwa \_dogo
mji \_dogo
jimbo \_dogo
wilaya \_dogo
kazi \_dogo
ng'ombe \_dogo
samaki \_dogo
uwanda \_dogo

watu \_\_chache
kazi \_\_chache
viwanda \_\_chache
wakulima \_\_chache
miji \_\_chache

Mji \_a Iringa ni mji \_kuu
\_a jimbo \_a Iringa. \_ko kusini
\_a mji \_a Dodoma, na magharibi
\_a mji \_a Mikumi. \_\_hehe
\_\_nakaa Iringa. \_\_nafanya kazi
\_a \_kulima. \_\_chache \_ao
\_\_nafanya kazi katika \_\_wanda
\_\_dogo.

### Questions and Answers.

- 1. Iringa ni mji au jimbo?
- 2. Mji wa Iringa uko katika nyanda za juu?
- 3. Uko kusini ya mji gani?
- 4. Uko magharibi ya mji gani?
- 5. Watu gani wanakaa huko?
- 6. Wanafanya kazi wapi?

biashara ndogo nyanda ndogo

ziwa dogo
mji mdogo
jimbo dogo
wilaya ndogo
kazi ndogo
ng'ombe mdogo
samaki mdogo
uwanda mdogo

watu wachache
kazi chache
viwanda vichache
wakulima wachache.
miji michache

Mji wa Iringa ni mji mkuu wa jimbo la Iringa. Uko kusini ya mji wa Dodoma, na magharibi ya mji wa Mikumi. Wahehe wanakaa wanakaa Iringa. Wanafanya kazi ya ukulima. Wachache wao wanafanya kazi katika viwanda vidogo.

- 1. Is Iringa a city or a province?
- 2. Is the city of Iringa in the highlands?
- 3. South of what city is it?
- 4. West of what city is it?
- 5. Who lives there?
- 6. Where do they work?



#### sample 3-minute Tests

	Pambre 2-mr	lute lests	
1.	. Copy, filling in the blanks:		
	Mji Iringa ni wa	jimbo W	a wa wana
Iri	ringa. Wanakaziwaku		
	na <u>fanya</u> katika		
2.	2. Use each of the following in a	complete, true sent	ence about Iringa
	jimbo wakulima		
	kusini viwanda		
	magharibi biashara		
	watu		
3.	3. Discuss one of the following:		

3. E	3. Discuss one of the following:		
_	The location of Something above	of Iringa ut the economy of Iringa.	
~	,. Dome crazing	•	
Text H-2			
kuu		Nairobi ni mji mkuu wa Kenya. Uko kati ya	Nairobi is the capital city of Kenya. It is
kati		Nakuru na Voi, na kusini ya Nanyuki.	between Nakuru and Voi and south of Nanyuki.
-ote 'a	11'	Watu wote wa Kenya hukaa Nairobi, wakifanya kazi.	All [kinds of]people of Kenya live in Nairobi, working.
	(9, 10) ailroad'	Nairobi pia ni mji mkuu wa reli za Afrika Mashariki.	Nairobi also is the major city of East African railways.
zima 'w	hole, entire'	Pia ni mji mkubwa wa Afrika Mashariki nzima.	Also it is the biggest city in the whole of East Africa.

kuu

nzima. Nairobi ni mji mkuu wa

jambo (5,6)
 'matter, affair'

Afrika Mashariki katika mambo ya biashara na uchumi. Nairobi is the center of East Africa in matters (affairs) of commerce and industry.

uchumi (14)
industry, economics'



### Supply prefixes:

jizima	mji mzima	the whole city
_jimbo _zima	jimbo zima	the whole province
wilaya _zima	wilaya nzima	the whole district
watu <u>zima</u>	watu wazima	the adults
kazi <u>zima</u>	kazi nzima	the whole job
Afrikazima	Afrika nzima	all of Africa
watuote	watu wote	all of the people
ng'ombeote	ng'ombe wote	all of the cows
samakiote	samaki wote	all of the fish (live)
kazi <u></u> ote	kazi zote	all of the jobs
reliote	reli zote	all of the railroads
samaki <u></u> ote	samaki zote	all of the fish (dead)
		· · · · ·
kahawu <u></u> ote	kahawu yote	all of the coffee
reliote	reli yote	the entire railroad
kaziote	kazi yote	the entire job
mamboote	mambo yote	all the matters
mji _kuu	mji mkuu	the capital city
uchumi _kuu	uchumi mkuu	the main product
biashara _kuu	biashara kuu	the main business
jambo <u>kuu</u>	jambo kuu	the main matter
watu <u>k</u> uu	watu wakuu	the chiefs, heads of state
mambo <u>kuu</u>	mambo makuu	the chief matters
watu <u>kuu</u> ote	watu wakuu wote	all the heads of state
watu -zima _ote	watu wazima wote	all the adults
uchumi _kuu _ote	uchumi mkuu wote	
	biashara kuu zote	all the main businesses
biashara _kuu _ote	biashara kuu zote	all the major businesses
mambo <u>kuu</u> ote	mambo makuu yote	all the major matters
<del></del>	•	



Questions and Answers
-----------------------

- 1. Nairobi ni mji mkuu wa nchi gani?
- Nairobi is the capital of what country?
- 2. Uko kati ya miji ipi?
- Between what two cities is it?
- 3. Uko kusini ya mji gani?
- South of what city is it?
- 4. Nani wanakaa huko na wanafanya nini?
- Who lives there and what do they do?
- 5. Wanafanya kazi katika viwanda gani?
- What industries do they work in?
- 6. Nairobi ni mji mkuu wa Afrika Mashariki katika mambo yapi?
- In what matters is Nairobi the center of East Africa?
- 7. Mji wa Nairobi uko wapi?

Where is Nairobi?

#### Sample 3-minute Tests

1. Copy, filling in the blanks:

	Nairo	bi		Keny	a.	ni	mji		Afrika	
n									wana	Nairobi
	fanya	•	Nairobi			Nakuru	Voi,	na		Nanyuki.
Uko			Nak	uru, na	·			Mo	ombasa.	

2. Use each of the following items in a complete, true statement about Nairobi.

reli

kusini

watu wazima

magharibi

watu wote

mashariki

biashara

kaskazini

uchumi

- 3. Discuss one of the following:
  - a. The position of Nairobi in East Africa.
  - b. The location of Nairobi.

ૈ



#### Text H-3, Supply prefixes:

Dar es Salaam ni mji \_mkuu
\_a Tanzania. Uko pwani. \_ko
upande \_a mashariki \_a Tanzania.
Mji \_a Dar es Salaam ni \_kubwa,
na \_na watu \_\_ngi. \_\_na \_\_kabila
\_\_ngi \_\_na\_oishi katika mji h\_\_,
lakini kabila \_kubwa ni \_\_zaramo,
na \_a pili labda ni \_\_rufiji.

Dar es Salaam pia ni makao

kuu a biashara. Kuna fanyi
biashara ngi sana. Na pia
ndi o bandari kuu a Tanzania.
Watu ngi pia nafanya kazi
serikali kwa kuwa ndi o mji
kuu. Na ngine nafanya kazi
katika wanda na katika biashara
a namna mbali mbali, kama
chukuzi na kadhalika.

Dar es Salaam ni mji mkuu wa Tanzania. Uko pwani. Uko upande wa mashariki ya Tanzania. Mji wa Dar es Salaam ni mkubwa, na una watu wengi. Kuna makabila mengi yanayoishi katika mji huo, lakini kabila kubwa ni Wazaramo, na la pili labda ni Warufiji.

Dar es Salaam pia ni makao makuu ya biashara. Kuna wafanyi biashara wengi sana. Na pia ndio bandari kuu ya Tanzania. Watu wengi pia wanafanya kazi serikalini, kwa kuwa ndio mji mkuu. Na wengine wanafanya kazi katika viwanda na katika biashara za namna mbali mbali, kama uchukuzi na kadhalika.

pili	'two, second'	namna (9, <b>1</b> 0)	'kind, sort'
labda	'perhaps'	mbali mbali	'various'
makao (6)	'residence, headquarters'	kama	'like, as'
bandari (9, 10)	'harbor'	uchukuzi (14)	'transportation'
serikali (9, 10)	'government'	na kadhalika	'and so forth'
kwa kuwa	'because'		

#### TO THE STUDENT:

The noun /makao/ 'residence' is in Class 6, and most nouns in that class are plural in meaning. /Makao/ is singular. It is related to the verb /kaa/ 'sit, stay, reside'.

The abstract noun /uchukuzi/ 'transportation' is related to the verb /chukua/ 'to carry'.

The ordinal numerals of Swahili are formed from the linking word /a/ (with appropriate concord) and the cardinal numeral. The words for 'first' and 'second' are however irregular:

mtu	wa	kwanza	the	first person
mtu	wa	pili	the	second person
mtu	wa	tatu	the	third person
mtu	wa	nne	the	fourth person
mtu	wa	kumi	the	tenth person



#### Questions and Answers:

- 1. Mji wa Dar-es-Salaam uko upande gani wa Tanzania?
- 2. Uko pwani au katika nyanda za juu?
- 3. Ni mji mkubwa?
- 4. Una watu wengi?
- 5. Kabila kubwa la Dar-es-Salaam ni lipi?
- 6. Kabila kubwa la pili la Dar-es-Salaam ni lipi?
- 7. Kuna biashara nyingi Dar-es-Salaam?
- 8. Kuna wafanyi biashara wengi mjini huo?
- 9. Dar-es-Salaam una bandari?
- 10. Watu wengi wanafanya kazi serikalini?
- 11. Kuna viwanda vingi Dar-es-Salaam?

- 1. In what part of Tanzania is Dar-es-Salaam?
- 2. Is it on the coast or in the highlands?
- 3. Is it a big city?
- 4. Does it have many people?
- 5. Which is the biggest tribe?
- 6. Which is the second biggest tribe?
- 7. Is there much commerce in Dar-es-Salaam?
- 8. Are there many business men in this city?
- 9. Does it have a harbor?
- 10. Do many people work in the government?
- 11. Is there much industry in Dar-es-Salaam?

### Sample 3-minute Tests

	Sample 3-minute Tests
1. Copy, fillin	g in the blanks:
Dar-es-Sala	aam ni Kuna ma m na wa w
kubwa ni	Wa, na ni Wa Dar-es-Salaam uko
mashar	ciki Uko p Ni Tanzania
Dar-es-Sala	aam ni ma ma Tanzania m m Kuna kazi
_a namna m m	n Dar es Salaam biashara kubwa ya u, kwa
k ndio b	kuu a Tanzania. Lakini wa w pia wanafanya
sni	l, na vi
2. Use each of Salaam:	the following in a complete, true sentence about Dar-es-
pili	wafanyi biashara
upande	makao
labda	serikali
wengi	kwa kuwa
kubwa	namna
kabila	uchukuzi
uko	bandari
mengi	



- 3. Discuss one of the following:
  - The location of the capital city.
  - b. The people of Dar-es-Salaam.
  - c. How the location of Dar-es-Salaam effects its economy.
  - d. Dar-es-Salaam as capital of Tanzania.

#### Text H-4

juu Mji wa Mbeya uko pia The city of Mbeya is katika nyanda za juu kama vile kama vile Iringa. just like Iringa. 'like, just like' zamani Hapo zamani, ulikuwa Formerly, it was the 'former times' capital of Highlands nndio mji mkuu wa Jimbo la Nyanda za Juu. Province. jimbo sasa Lakini sasa Jimbo la But now Highlands 'now' Nyanda za Juu ni Province is two promajimbo mawili: yaani, vinces: that is, Mbeya Jimbo la Mbeya na Jimbo Province and Iringa pili Province and Iringa la Iringa. Province. yaani 'that is to say' kuliko Mji wa Mbeya ni mdogo The city of Mbeya is kuliko mji wa Iringa. smaller than the city of Iringa. kabila Na kabila la huko hasa And the tribe there is ni Wasafa. mainly the Safa [people] . chache Lakini Wasafa wachache sana wanakaa mjini live in the city of Mbeya. Mbeya. wengi Walio wengi katika mji wa Mbeya ni Wanyakyusa. 'those who are many') in the city of Mbeya are Wanyakyusa. bidhaa (9, 10) Na bidhaa nyingi kutoka 'merchandise' Jimbo la Mbeya huja from the province of kuuzwa katika mji wa Mbeya.

'to come'

uza 'to sell'

mkulima

kama vile biashara viwanda

aina (9, 10) 'kind, sort' Watu walio wengi ni wakulima.

Lakini, kama vile katika miji mingine va Tanzania, kuna wafanyi biashara na wafanyi kazi kazi katika viwanda vya

aina mbali mbali.

also in the highlands,

But very few Safa people

Most of the people (lit.

And a lot of merchandise Mbeya comes to be sold in the city of Mbeya.

Most of the people (lit. the people who are many') are farmers.

But, like in other cities of Tanzania, there are business men and workers in industries of various kinds.

#### TO THE STUDENT

The specification of time relationships is made much more flexible and precise by a construction which is illustrated in the sentence:

Hapo zamani, ulikuwa ndio mji

In former times, it was the capital.

The construction consists of a form of /wa/ 'be, become' plus another form of the copular /ni/, or the emphatic copula (e.g. /ndio/, see Series E), or a full verb:

Ulikuwa ni mji mkuu.

Ulikuwa ndio mji mkuu.

Walikuwa ∫wanafanya\ kazi. \ wakifanya∫

Walifanya kazi. Watakuwa ∫wanafanya | kazi.

wakifanya

They worked. They will be working.

It was the capital.

It was the capital.

They were working.

Watafanya kazi.

They will work.

In this construction, the principal specification of time is in the first The time of the second verb is relative to the time of the first.

### Reading Comprehension

Mbeya ni mji, pia ni jimbo.

Uko nyanda za juu.

Hapo zamani, kulikuwa na Jimbo lililoitwa Jimbo la Nyanda za

Lakini sasa, ni majimbo mawili: yaani Jimbo la Mbeya na Jimbo la Iringa.

Mji wa Iringa ni mkubwa kuliko mji wa Mbeya.

Makabila ya Mbeya ni Wasafa na Wanyakyusa.

Walio wengi ni wakulima.

Lakini, katika mji kuna Wafanyi biashara wengi.

Na bidhaa nyingi zinazotoka jimbo huja kuuzwa katika mji.

#### Questions:

- Mji wa Mbeya uko wapi?
- Ulikuwa mji mkuu wa jimbo gani hapo zamani?
- Jimbo la Nyanda za juu likoje sasa?
- Watu gani wanaishi katika mji wa Mbeya?
- Je, wengi wao wanaishi mjini? 5•
- Wanafanya kazi gani?

# Sample 3-minute Tests

	1. Copy, filling in t	the blanks:	
	Mji Mbeya	katika nyanda za juu	Trings Wim
	k mji wa Iring	a. Makabila huko hasa n	i w
	w • K waf	anyi bwna w	kazi w mii
	Na k waku w	jimbo	Kazı w HJi
		llowing in a complete true	statement about Mbeya.
		yaan <u>i</u>	
	kama vile	huko	
	kuliko	bidhaa	
	majimbo	mingine	
	zamani	aina	
	3. Discuss one of the	following topics:	
	a. The provinces	of Mbeya and Iringa	
		dependence between city and	province
			PIOVINCE
Text	н-5		
	mkoa	Dodoma ni mji mkuu wa Mkoa wa Kati wa Tanzania.	Dodoma is the capital of the Central Region of Tanzania.
	kame 'dry'	Nchi iliyo karibu na Dodoma ni kame,	The country (which is) near Dodoma is dry,
	ingawa 'although'	ingawa mji wa Dodoma wenyewe ni mkubwa na una biashara nyingi.	although the city of Dodoma itself is largand has a lot of commerce.
	pita 'to pass by, through'	Na reli itokayo Dar-es- Salaam hupitia hapo Dodoma.	And the railroad that leaves Dar-es-Salaam passes via Dodoma.
	ishi	Watu wanaoishi katika mji wa Dodoma walio wengi ni Wagogo,	The most numerous inhabitants of Dodoma ('the people who live in Dodoma who are many') are the Gogo,
	kabila (5, 6)	ingawa kuna makabila mengi, kama vile katika miji mingine ya Tanzania.	although there are many other tribes, as in the other cities of Tanzania.



ERIC Full text Provided by ERIC

### Reading Comprehension

Mji wa Dodoma ni mkubwa na una biashara nyingi, ingawa nchi iliyo karibu na huko ni kame. Uko katika Mkoa wa Kati wa Tanzania na ni mji mkuu wa mkoa huo. Wagogo wanakaa mjini Dodoma, lakini pia kuna makabila mengine. kutoka Dar-es-Salaam hupitia huko.

#### TO THE STUDENT

The relative form corresponding to the /a/ tense is illustrated in which leaves itokayo

#### compare:

it leaves yatoka which leaves inayotoka it leaves inatoka which leave zitokazo they leave zatoka

The stem /pitia/ 'to pass by, near' is related to /pita/ 'to pass'. The stem /pitia/ contains the 'applicative' extension, represented here by /i/. The meaning and use of the applicative extension are difficult to summarize. In general, however, it is found when the action of the verb is done with special reference to some person or thing.

#### Supply prefixes:

Mii enyewe ni \_dogo, lakini bandari \_ake ni kubwa. ni kubwa.

Kisima \_\_enyewe ni \_ dogo, lakini <u>n</u>a maji \_\_ngi.

Kabila \_enyewe ni \_dogo, lakini \_\_naendelea sana.

Nchi enyewe ni dogo sana, lakini na watu \_\_ngi.

Mji \_enyewe ni \_a zamani, lakini watu \_ake \_\_naendelea sana.

Mji wenyewe ni mdogo, lakini bandari yake

Kisima chenyewe ni kidogo, lakini ina maji mengi.

Kabila lenyewe ni dogo, lakini linaendelea gana.

Nchi yenyewe ni dogo sana, lakini na watu wengi.

Mji wenyewe ni wa zamani, lakini watu wake wanaendelea sana.

The city itself is small, but its harbor is large.

The well itself is small, but it has a lot of water.

The tribe itself is small, but it is very progressive.

The country itself is very small, but it has a large population.

The city itself is old, but its people are very progressive.

### Questions and Answers

- 1. Dodoma iko kakika mkoa gani?
- Nchi ikoje karibu yake?
- Je, Dodoma ni mji mdogo?
- Je, una biashara nyingi?
- Ni watu gani wanaoishi kule?
- 1. In what region is Dodoma?
- 2. What is the land near there like?
- Is Dodoma small?
- Does it have much commerce?
- What people live there?

### Sample 3-minute Tests

1.	Copy, filling in	the blanks:
		Tanzania, na ni mji mkuu wa
	iliyo karibu na	ni Lakini mji wa Dodoma biashara
n_	Reli ku	Dar-es-Salaam hu Dodoma. Wa kaa mji
wa	Dodoma, ingawa	pia makabila m m kama katika mij:
	ya Tanzaniza	
2.	Use each of the	following in a complete true sentence about Dodoma:
	ingawa	yenyewe
	wanaoishi	mkoa
	kama vile	miji mingine

3. Discuss one of the following:

reli

The influence of geography on the city, e.g. Dodoma. a.

miji mingine

The people of Dodoma and their line of work. b.

kame

#### GUESSING GAMES

Read or listen to the following descriptions. Give the name of the city as soon as you are sure what it is.

Make up your own descriptions and try them on your fellow students. activity can very easily be turned into a competitive game.

Play 'Twenty Questions', asking yes-no questions and trying to guess the name of the city that the leader has in mind.

- 1. Mji huu ni mkubwa. Uko upande wa mashariki ya Tanzania. Ni mji mkuu wa Tanzania.
- 2. Mji huu uko katika nyanda za juu. Una wafanyi biashara na wafanyikazi katika viwanda vidogo vidogo. Kabila la mji huu ni Wahehe.
- 3. Kabila la mji huu ni Wasafa. Hapo zamani ulikuwa mji mkuu wa Jimbo la Nyanda za Juu.
- 4. Nchi iliyo karibu na mji huu ni kame. Watu wanaoishi katika mji huu hasa ni Wagogo.



#### **EPILOG**

The 'cycles' and the 'texts of this course have given you an active introduction to almost all of the main points of Swahili structure. This fact is of more than academic value to you. It means that in any new text, either spoken or written, you will find that most of the grammar is familiar. Your main deficiencies at this point are in the realm of vocabulary.

One procedure for expanding your vocabulary, and at the same time increasing your fluency in the use of Swahili grammatical structures, is the following:

- 1. Choose a topic with which you are partly familiar. Ask a speaker of Swahili to talk to you on this topic for 30 seconds. (You should of course explain in advance that you are going to stop him.)
- 2. At the end of 30 seconds, ask him to start again. Ask him to 'say the same thing, without leaving anything out or putting in anything new.' (He will of course make some small changes.)
- 3. Ask to hear the same thing a third and a fourth time.
- 4. Ask the speaker to dictate the text to you, one sentence at a time.
- 5. Prepare the text for study, in one or more of the ways that were used with the texts of Series D-H (blank-filling, questions and answers, etc.).
- 6. Get at least two or three more texts on topics that overlap the first. In this way you will secure further practice with many of the vocabulary items that were new to you in the first text.

Most students who have completed only this course in Swahili would benefit from systematically organized drill materials emphasizing individual points of Swahili grammar. These, along with short dialogs for memorization, may be found in the Foreign Service Institute's Swahili Basic Course. A very readable and reliable survey of Swahili grammar, aimed at the beginning student, is James L. Brain's Basic Structure of Swahili, obtainable from the Eastern African Studies Program of Syracuse University. The reader is referred to these, as well as to the well known standard works by Ashton, Perrott, and Steere.



### GLOSSARY

Words are alphabetized by the first letter of the root, regardless of presence or absence of prefixes. In order to make the listing easier to follow, the words have been spaced so that the first letters of the roots form a straight vertical column on the page.

Stems preceded by a single hyphen are verbs; stems preceded by a double hyphen are adjectives.

	A
<b>~</b> a	of
abiria (1), pl. abiria (2)	passenger
-acha	to leave behind, reject; to go away
aina (9, 10)	kind, sort
w-akati (14), pl. ny-akati (10)	time, span of time
ake	his, her, its
ako	your
mw-alimu (1)	teacher
pl. waalimu (2)	who, which
-ambia	to tell
j-ambo (5) pl. mambo (6)	matter, affair
ny.anda (9, 10)	highlands
angu	my
-anza	to begin
ao	of them, their
arobaini	forty
asubuhi (9, 10)	morning
au	or
uu	
	В
baada (9)	after
bahari (9, 10)	ocean
baiskeli (9, 10)	bicycle
bandari (9, 10)	harbor
bara(9)	mainland, continent, up-country

ERIC

Full Text Provided by ERIC

barabara (9, 10) or (5, 6) road, highway Miss, Mrs. biashara (9, 10) commercé, business Bibi Miss, Mrs. bidhaa (9, 10) merchandise bwana (1),
 pl. mabwana Mr. C --chache few n.chi (9, 10) country chini (9) below, under u-chukuzi (14) transportation u-chumi (14) industry, economics chumvi (9) salt -chunga to herd (e.g. cattle) D mu-da (3) period of time m-Dachi (1, 2) a German dakika (9, 10) a minute n.dege (9, 10) airplane, flight --dogo small, little E -elekea to face, to head in a direction -enda -endelea to continue, progress w-engi many (see --ingi) --enye having, with, which has --enyewe self

 $\mathbf{F}$ to know, be familiar with -fahamu -fanya to do, make ki-Faransa (7) French language u-Faransa (9) France fedha (9, 10) money -fika to arrive, reach -fuata to follow to keep (cattle, etc.) -fuga u-fugaji (14) animal husbandry fulani so-and-so mw-ana-funzi (1, 2) student futi (9, 10) feet (measure) G gani what? gari (5, 6) vehicle, car gari la moshi train -geuka to turn, turn around H this h-h--0 that h--o h--o same (negative prefix) hau-Habeshi (9) Ethiopia hamsini fifty hapa here hapana no; there is none hapo there huko there



I two (used in counting) p-ili although ingawa English language ki-Ingereza (7) England u-Ingereza (9) English person mw-Ingereza (1, 2) many --ingi to enter -ingia some, other, another --ingine altitude mw-inuko (3) to finish, end -isha to live -ishi twenty ishirini to call -ita J to come -ja jambo (see j-ambo) question marker je how? in what way? -je German person m-Jerumani (1,2) city m-ji (3, 4) path, way n.jia (9, 10) junction n.jiapanda (9, 10) answer jibu (5, 6) to answer -jibu province jimbo (5, 6) to know -jua on, concerning, top, above juu (9)

K

-kaa to reside, live, sit kabila (5, 6) tribe kabisa exactly kadhalika likewise, similarly kahawa (9) coffee kama about, approximately, like, as kama vile like, just like --kame dry ki-Kamba (7) the Kamba language m-Kamba (1, 2) Kamba person kandokando (9) along the side kanisa (5, 6) church karafuu (9, 10) cloves karibu (9) near, about, approximately kaskazini (9) north kasoro less, minus katani (9, 10) sisal, hard fiber cordage kati (9) middle, center, between katika in kazi (9, 10) work m-Kenya (1, 2) a person from Kenya -ko to be located m-koa (3, 4)region m-kono (3, 4)1 hand, arm korosho (5, 6) cashew nuts -kua to grow --kubwa big, large, important u-kubwa (14) size kule there kuliko than, as compared with kumi ten



kusini (9) south -kuta to come upon, meet, find --kuu great, pre-eminent, major principal, chief kwa for, with, at kwa hiyo therefore kwa kuwa because kwani because kwanza first see -anza 'to begin' kweli correct L la no labda perhaps lakini but U-laya (9) Europe --le that ku-lia right (hand) to cultivate, to farm -lima m-lima(3, 4)mountain, hill m-ku-lima (1, 2) farmer u-ku-lima (14) farming m-limaji (1, 2) farmer -lingana to be like one another lini when? lugha (9, 10) language m-Luo (1, 2) a Luo person

M magharibi (9) west mahali (16) a place maili (9, 10) mile maji (6) water -maliza to end, finish mashariki (9) east mbali (9) far, distant mbalimbali different, various meli (9, 10) steam ship mimi I, me Misri (9) Egypt one, a certain --moja one of several mojawapo to, until mpaka N and, with na nafasi (9, 10) opportunity namba (9, 10) number namna (9, 10) kind, sort --nane eight nani who? ndiyo yes ng'ambo (9) the far side, beyond how many? --ngapi ni is, are

nini

nusu

--nne

what?

four

half

0 any at all --o--ote -ona to see -ondoka to leave, go away to show -onyesha orodha (9, 10) list m-oshi (3, 4) smoke all --ote P pamba (9) cotton to raise -panda direction u-pande (14) pl. pande (10) to get -pata to be available -patikana pesa (9, 10) money which? --pi also pia two pili (see --wili) to turn -pinduka to pass, to pass by -pita to pass by, through -pitia to be located -po coast, shore, beach pwani pyrethrum; chrysanthemums with pyrethrum (9) aromatic leaves; exterminating powder R Portuguese language ki-Reno (7) Portugal u-Reno (9) to return -rudi



S

saa (9, 10)		hour; clock
saba		seven
safari (9, 10)		trip
-safiri		to travel
samaki		fish
sana		well, very much
sasa		now
sawa		correct; equal
sehemu (9, 10)		part
-sema		to speak, say
serikali (9, 10)		government
ku-shoto		left (hand)
shule (9, 10) (also, skuli)		school
si		are not, is not
siku (9, 10)		days
ki-sima (7, 8)		well, water hole
-simama		to stand up
sisi		we, us
sita		six
ki-siwa (7, 8)		island
sukari (9)		sugar
ki-Sukuma (7)		the Sukuma language
swali (5, 6)		question
	T	
-taja		to mention by name
-taka		to want
tano		five
-tarajia		to expect, plan
tatu		three
-tazama		to look at

-telemka		to descend, go downhill
m-telemko (3, 4)		downward slope
tena		again
-tembelea		to visit
-tengeneza		to repair, produce
thelathini		thirty
tisa		nine
m-to (3, 4)		river
-toka		to come
tu		only
-tumaini		to hope, expect
	U	
-uliza		to ask
ny.umba		house
Unguja (9)		Zanzibar
-uza		to sell
	v	
vema		good
vipi		how?
-vua		to catch (fish)
-vuka		to cross
	W	
-wa na		to have
ki-wanda (7, 8)		workshop, factory
wao		they
wapi		where?
-weza		to be able
wiki (9, 10)		week
wilaya (9, 10)		district
wili		two

129

Y

yaani

yeye

that is to say

he, she

 $\mathbf{z}$ 

zaidi (9)

zamani

-zidi

--zima

ziwa (5, 6)

m-zungu (1, 2)

much, many

former times

to be or do more

whole, entire

lake

a European

